

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

29 października 2004 r., nr 44 (708) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

AKCJE PRACOWNICZE

Prawie o trzy tygodnie, do 17 grudnia 2004 r., został przedłużony ostateczny termin zgłaszania się uprawnionych osób w punkcie maklerskim w budynku „S” krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal S.A. (dawniej Huty im. T. Sendzimira) w celu podpisania umów o nieodpłatny nabyciu akcji. Zgodnie z wcześniej ustalonym harmonogramem podpisywanie umów miało zakończyć się 1 grudnia. Choć procentowo liczba osób, które nie przestrzegają wyznaczonych terminów nie jest duża, to jednak przesunięcie terminu stwarza im szansę zgłoszenia się w grudniu do punktu na terenie huty, a nie np. odległego domu maklerskiego. Czytaj na str. 4.

Nowa Huta – Genius Loci Festiwal – Edycja III

NOC AFIRMACJI I NOC BUNTU

Na koniec listopada br. Bartosz SZYDŁOWSKI, szef legendarnego Teatru Łaźnia, zapowiada nie lada atrakcje dla mieszkańców Nowej Huty. Przypomnijmy, że w tym roku, dzięki inicjatywie Porozumienia Dzielnicy Nowohuckich, a szczególnie dzięki zaangażowaniu radnego Ireneusza RASIA, teatr przeniósł swoją siedzibę z krakowskiego Kazimierza

do Nowej Huty na os. Szkolne. I chociaż pomieszczenia są jeszcze bardzo surowe, teatr zapowiada III edycję Genius Loci Festiwal w Nowej Hucie. To kontynuacja dwóch międzynarodowych edycji festiwalu, które odbyły się na krakowskim Kazimierzu w roku 2001 i 2002 i które zgromadziły kilkanaście tysięcy widzów. (CIĄG DALSZY NA STR. 10)

Bardzo dobry **KREDYT GOTÓWKOWY**
w PKO Banku Polskim SA Szczegóły na str. 23

Avita Polskie Sklepy Spożywcze
Codziennie zakupy w niskich cenach
Oferta ważna od 29.10 do 14.11.2004



Nasze sklepy w Nowej Hucie:

- os. II Pułku Lotniczego paw. 1
- ul. Skarżyńskiego 6
- os. Teatralne 19
- os. Kolorowe 16A 24/h
- os. Słoneczne 4
- os. Złotego Wieku 51
- os. Centrum E 12 24/h
- os. Alibertyńskie 29 A

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kaset wideo)
CODZIENNIE
czarno-białe i kolor 9-21



DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl

- ✓ Bekon prasowany 1 kg - 11,90
- ✓ Kawa „Fort Rekord” 500 g - 5,20
- ✓ Kukurydza konserw. „Jamas” 400 g - 1,49
- ✓ Powidła śliskowe „Łowicz” 310 g - 3,25
- ✓ Znicze – już od 0,75 gr za 1 szt.

DOSTAWA GRATIS!

linea KALENDARZE
i GADŻETY
firmowe
z nadrukiem
www.linea.krakow.pl

RADIO TAXI PAINTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

art BIUROWE
BIUROREX, Kraków 642-24-24
os. Młodości 8 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

Pierwsze pogrzeby odbyły się tutaj 40 lat temu

NEKROPOLIA GRĘBAŁOWSKA



3 października 1964 roku odbył się pierwszy pogrzeb na cmentarzu w Grębałowie. Został pochowany Wincenty Przewłocki, którego grobu już nie ma, bo miejsce nie zostało wykupione na kolejne lata i w tym miejscu od 1998 roku grób ma inny zmarły. Obok zachował się grób Haliny Puławskiej pochowanej 15 października 1964 r. jako drugiej zmarłej znajdującej tutaj wieczny spoczynek. Nieopodal w kwaterze nr II są groby kolejnych zmarłych – Edwarda Petra pochowanego w 1964 r. i najprawdopodobniej jego żony Genowefy pochowanej w 40 lat później oraz Marii Mazgaj pogrzebanej 28 października 1964 r. (CIĄG DALSZY NA STR. 9)

Modernizacja placu Centralnego

RÓŻE I CIENIOLUBNY BLUSZCZ?!

Nowohucianie, gdy zechcecie im się wiosną przyszłego roku przyjść na plac Centralny, to jak zapowiadają autorzy projektu, według którego modernizowany jest ten

plac, tonąć będą w różach i odpoczywać w cieniu niskich cieniulubnych bluszczów, które wspaną się na pnies drzew przy pl. Centralnym. (CIĄG DALSZY NA STR. 11)

TANIE ZNICZE

Superpromocja !!!

Przy zakupie zniczy za kwotę powyżej 60 PLN
paczka wkładów (12 szt.) GRATIS !!!

KSIEGARNIA
os. Stalowe 5
wejście obok Veritasu
tel.: 644 23 51

KSIEGARNIA
przy ul. Kocmyrzkowskiej
na terenie XI L. O.
obok PLACU BIENIOWY
tel.: 644 12 02



SKLEP
Wszystko po 4 zł i taniej
os. Willowe 29
obok Poczty
Tel.: 643 39 19

os. Sportowe 26
po byłym Supersamie
tel.: 643 39 40

KSIEGARNIA
Przejście podziemne
pod Rondem Czyżyńskim
pawilon 13
tel.: 686 15 02

KSIEGARNIA
ul. DIETLA 71
róg Dietla i Brzozowej
tel.: 421 01 18

KSIEGARNIA
ul. LUBELSKA 31
wejście od ul. Prądnickiej
tel.: 633 59 55

pawilon 27
tel.: 686 14 84

10 URODZINY! TAXI BARBAKAN

- otrzymujesz karnet
- jedziesz 10 razy
- następna jazda o 10 zł taniej
- informacje u taksówkarzy

96-61

POLIGRAFIA
os. Handlowe 7
tel./fax: 644-09-72

POLECA:
✓ KSERO FORMAT OD A4 DO A0
✓ KSERO KOLOR
✓ RISO
✓ LAMINOWANIE
✓ ZAPROSZENIA I WIZYTÓWKI
✓ OPRAWA KANAŁOWA
✓ BINDOWANIE
✓ DRUK OFFSETOWY
KUPON RABATOWY upoważnia do 15% rabatu

CENTRALNE OGRZEWANIE

Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo

PROMOCJA!
ULRICH FUTURA 15 kW
z samodzielną pompą
i sterowaniem
było 3900 zł
teraz tylko 3172 zł

MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 86 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl
raty • karty kredytowe • leasing

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• W dniach 28, 29.10.2004 r. w NCK odbywa się II Europejska Konferencja Ekonomii Społecznej w Krajach Europy Środkowo-wschodniej, organizowana przez CEP-CHAF, pod patronatem rządu Polski i Komisji Europejskiej. Koordynatorem przygotowań po stronie polskiej jest Związek Lustracyjny Spółdzielni Pracy oraz organizacje wchodzące w skład Krajowego Komitetu Przygotowawczego tzn. FIP, FISE, Krajowy Związek Banków Spółdzielczych i Bank Inicjatyw Społeczno-Ekonomicznych. (mp)

Pożyczki

Absolutnie bez zdolności do 5000 zł.

24 godziny

Interconsult

Kraków Skawina

(012) 421-62-63 (012) 284-44-92

NA PRZETARGU

Najbliższy przetarg otwarty na komunalne lokale użytkowe odbędzie się po Wszystkich Świętych 2 listopada o godz. 10.00 w UMK w os. Zgody 2. Oferty natomiast można składać do 29 bm. w ZBK na ul. Wielopole 17 A. Oferta tym razem jest skromna, na 32 pustostany w przetargu nieograniczonym 17 jest usytuowanych w aglomeracji nowohuckiej. Są to lokale (w nawiasach podajemy powierzchnię w m kw.) w osiedlach: Słonecznym 1 (112,81), Na Skarpie 24 (piwnica – 66,55), Słoneczne 6 (piwnica – 37,78), Ugorek 1 (garaż – 23,06), Handlowe 5 (74,22), Centrum B7 (92,82), Centrum A5 (316,01), Na Skarpie 60 (22,60), Teatralne 4 (218,17), Wandy 18 (62,72), Zielone 8 (185,09), Zielone 25 (32,32), Uroczę 4 (35,10), Uroczę 11 (piwnica – 19,64), Sportowe 23 (145,52), Krakowiaków 41 (piwnica – 17,06), Handlowe 8 (110,28).

10 listopada odbędzie się przetarg ofertowy, o którym napiszemy w następnym numerze „GTN”. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Aleksandra BOCHENEK,

lat 69

Edward DANIEC, lat 78

Mieczysław HACZKOWSKI,

lat 82

Józefa JACKOWIAK, lat 74

Dariusz KYNER, lat 33

Lidia MYSIOR, lat 79

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 21.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

ŚLUBOWANIE I PROMOCJA



Galowe mundury, orkiestra „podhalańczyków”, wizyty rodzin i łyż wzruszenia towarzyszyły uroczystości ślubowania pierwszego rocznika Szkoły Aspirantów PSP i promocji absolwentów studium zaocznego. Uroczystość odbyła się 21 października, tradycyjnie na placu przed szkołą w os. Zgody.

O miejsce w szkole co roku ubiega się dużo więcej młodych ludzi niż jest miejsc. We wrześniu naukę w szkole podjęło 93 słuchaczy pierwszego rocznika i właśnie ci chętni do poszerzenia grona strażaków młodzi ludzie złożyli

ślubowanie. W tym roku krakowska szkoła nie prowadziła naboru kobiet, nie ma ich też wśród słuchaczy drugiego rocznika. Natomiast trzy panie ukończyły szkołę w czerwcu. Bohaterami czwartkowej uroczystości byli słuchacze Studium Przemienne Szkoły, dzięki któremu pracujący w straży mogą uzupełnić swoje wykształcenie. 43 absolwentów studium zostało promowanych na stopień mł. aspiranta i technika pożarnictwa. W tym roku studium przemienne ukończyło 41 mężczyzn i 2 kobiety. (I)

Odkurzacz pracują pełna parą

TRWA AKCJA LIŚĆ



W wielu miejscach Nowej Huty można spotkać panów z odkurzaczami, które nie wciągają, lecz odpychają strumieniem powietrza liście. Takie zdjęcie zrobiłem w al. Róż przed ciągiem handlowym w os. Zgody. Zastanawiam się, jaki jest cel takiej pracy. Liście są spychane z chodników na trawnik, ale na-

dal na nim zalegają. Przy silniejszych podmuchach wiatru są ponownie zwiwane na chodniki. Nic jednak nie zastąpi zamykania i grabienia liści, a następnie ich usuwania na składowiska, gdzie mogłyby być kompostowane. Takich działań oczekują mieszkańcy Nowej Huty. (P) Fot. autor

Koleżance

DANUCIE NIWICKIEJ

wyrazi głębokiego współczucia z powodu śmierci
MATKI

składa dyrekcja, nauczyciele, pracownicy oraz słuchacze
Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych

TO NIE CIEŃ



Nie, to nie cień sprawił, że blok nr 7 na os. Centrum C wydaje się o wiele jaśniejszy niż ściśle związany z nim budynek, w którym znajduje się apteka. To efekt odnowienia elewacji środkowej części kompleksu przylegających do siebie budynków. Trzeba przyznać, że wykonana praca robi wrażenie, tym bardziej, że zachowano stonowany kolor tynku, który dobrze koresponduje z sąsiednimi blokami. Wspólnocie mieszkaniowej bloku nr 7 należą się słowa uznania. (f)

DRZWI I OKNA NAJWIĘKSZY WYBÓR NAJNIŻSZE CENY NAJKRÓTSZE TERMINY

SYSTEM RATALNY 0%

PROMOCJA 10, 15, 20*

Agmar, POL-CEMENT, GERDA, ZILMEX

Centrum Stolarskie

Kraków, ul. Mokuszyńskiego 22, tel. 644 72 43, tel./fax 644 77 82

JUNKERS VAILLANT NAPRAWY KONSERWACJE

ARISTON BERETTA TERMET

- OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ ♦ TRANSPORT ♦ RATY

F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

Firma Handlowa **GWIAZDA** OPAKOWANIA I AGD

os. 2 Pułku Lotniczego (paw. 1)

tel. 642-84-70 tel./fax 649-21-96

www.gwiazda.vel.pl

TRAS NOWOCZESNE OKNA PCV, DREWNIANE

RABATY rolety serwis okien PCV

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

Takich koszy jak na zdjęciu – koszy na psie odchody – nie znajdziemy w Nowej Hucie i tutejsi właściciele psów pewnie odetchną z ulgą, miejmy nadzieję – chwilowo.

Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK zakupił na razie 100 takich specjalnie oznakowanych śmietników.

PILOTAŻ DLA PSÓW



– W ramach pilotażowego programu, testowo, ustawiliśmy śmietniki w najbardziej uczęszczanych i zagrożonych pod względem czystości miejscach Śródmieścia. Tam, gdzie nie ma wiele zieleni, psie kupki pozostawiane na chodnikach i niewielkich skwerach stanowią widoczny problem – powiedziała nam **Joanna Stobierska** z Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska. I tak „Kosze na psią Qpe” – tak je oznakowano – ustawiono m.in. na Plantach, w parku Krakowskim, na plantach Dietla, nadwiślańskich terenach pod Wawelem i w pasie zieleni pomiędzy Alejami Trzech Wieszczów.

W sukurs miastu przyszedł radni Dzielnicy III, którzy dodatkowo, na własny koszt zakupili 20 specjalnych koszy. Na razie jest to jedyna taka inicjatywa w skali rad dzielnic.

Na razie właściciele psów muszą sami zapatrzeć się w torebki na odchody. Niekoniecznie muszą to być specjalne torebki, można użyć do tego celu plastikowych toreb z hipermarketów.

Psie odpady wywożone będą razem z innymi śmieciami na składowisko.

Ile jest psów w Krakowie – dokładnie nie wie nikt. Jak szacują urzędnicy, żyje ich tu około 20 tys. Zostawiają więc po sobie kilkadziesiąt (a może kilkaset) kilogramów odchodów dziennie. Pewnym rozwiązaniem byłby tu – obok śmietników, do których jednak muszą przekonać się właściciele czworonogów – specjalistyczny odkurzacz. Takie już są np. w Środzie Wielkopolskiej. Na razie obserwujemy, jak sprawdzają się kosze.

Policjanci dziękują za powiadamianie o przestępstwach

ZATRZYMANO ROZBÓJNIKÓW

Dzięki informacjom otrzymanym od świadków rozboju – od tych, którzy obserwowali to zdarzenie na przystanku MPK przy ul. Igołomskiej, i tych przekazanych policji przez kierowców przejeżdżających rozjazdem prowadzącym z tej ulicy w kierunku na Brzesko – funkcjonariusze z VIII KP zatrzymali czterech podejrzanych. Jeden z nich został aresztowany na okres trzech miesięcy.

O tym rozboju powiadomiono oficera dyżurnego komisariatu w os. Zgody, 19 października (we wtorek) ok. godz. 23.00. Przybyli na miejsce zdarzenia funkcjonariusze zatrzymali czterech młodych ludzi, którzy dokonali napadu. Jak wynika z ustaleń policji, dwóch z nich na łup oczekiwało w zaparkowanym przy „rozjeździe” polonezie, dwóch innych udało się w rejon przystanku autobusowego, gdzie – jak ustalili sprawcy – miał o tej porze oczekiwać na przyjazd autobusu mężczyzna kończący pracę w pobliskiej firmie. Napastnicy zaplanowali sobie ten rozbój. Łupem miał być telefon komórkowy Sony erickson (wartości 1500 zł). Namierzony mężczyzna miał go mieć przy sobie. I miał. Sprawcy, uderzając swoją ofiarę w twarz i strasząc go użyciem noża, wymusili na nim oddanie telefonu. Zatrzymani w tym dniu to młodzi mężczyźni w wieku od 16 do 20 lat, mieszkający w sąsiadujących z Nową Hutą miejscowościach. Czterech z nich uczy się w szkołach średnich w Nowej Hucie, jeden nie pracuje i nie uczy się.

W czasie policyjnego dochodzenia okazało się, że dwóch z nich: 16-letni chłopiec rodem z Nowego Brzeska i jego 19-letni kolega rodem z Pobiednika Wielkiego, prócz tego napadu mają na swoim sumieniu inny rozbój. Pod koniec września tego roku zaatakowali w os. Szkolnym ucznia jednej

z istniejących tam szkół. Strasząc nieletniego pocięciem nożem, odebrali mu legitymację szkolną.

W piątek 22 października, wieczorem zatrzymano piątego uczestnika tego rozboju, 19-letniego mieszkańca Swoszyc.

Zatrzymanym przedstawiono zarzut rozboju z użyciem niebezpiecznego narzędzia, za co grozi kara pozbawienia wolności do lat 12. Policja wystąpiła z wnioskiem o ich tymczasowe aresztowanie.

Informacja z 25 października. Sąd w stosunku do 19-letniego mieszkańca Pobiednika Wielkiego zastosował trzymiesięczny areszt tymczasowy. Pozostali trzej zatrzymani, dwóch 20-latków (rodem z Nowego Brzeska) i jeden 19-latek ze Swoszyc, otrzymali dozór policyjny. Losem 16-letniego chłopca zajął się sąd rodzinny i dla nieletnich. Jego decyzją chłopiec został umieszczony na okres 3 miesięcy w schronisku dla nieletnich.

O tym, jakie w tej sprawie zapadną wyroki, wiadomo – zadecydują sądy. Do dziś nie wiemy, czy 16-letni rozbójnik potraktowany zostanie jako dorosły. O komentarz do tej sprawy poprosiłam komendanta VIII KP podinspektora **Marka Woźniczke**, który powołał m.in.:

– Postępowanie policyjne w tej sprawie trwa. Nie wykluczamy, że nie był to ich pierwszy konflikt z pra-

wem. Istnieją uzasadnione podejrzenia, że w ten przestępczy sposób działali już wcześniej na terenie Nowej Huty. Są uczniami nowohuckich szkół średnich. Jeździli polonezem ojca jednego z nich. Sprawdzamy, czy tatuś wiedział, do czego służy jego dziecku to auto.

Chciałbym też jakoś opowiedzieć o tym świadkom choćby tego zdarzenia, że im zawdzięczamy to, że zatrzymaliśmy grupę młodych ludzi próbujących w ten sposób robić łatwe pieniądze. Jak już wielokrotnie pisaliśmy, choćby na łamach „Głosu”, ostrzegając ludzi przed kupowaniem okazj taniej „komórek” i innych przedmiotów z tzw. drugiego obiegu – tak ostrzegamy ich i teraz. I znowu przychodzi mi powiedzieć, że każdy z nas może stać się ofiarą takiego przestępstwa. Zdarzało się już, że kupujący taniej na giełdach trafiali na skradzione im przedmioty. Kupujący okazj taniej nakręcają przestępczą koniunkturę. To wszystko, co mógłbym powiedzieć.

Takie telefony od ludzi informujących nas o przestępczych zdarzeniach to znaczna dla nas pomoc. Zazwyczaj jesteśmy spóźnieni z interwencją. Zanim zszokowany pokrzywdzony zareaguje i znajdzie telefon, by móc do nas zadzwonić, lub dojdzie do komisariatu, bywa, że dla policji już za późno na znalezienie przestępców. A w takich sytuacjach liczy się każda minuta. Pewno młodych przestępców, z reguły wyrośniętych i dobrze odżywionych boi się każdy. Dobrze choć to, że ludzie wychodzą z marazmu i telefonują. I jak już powiedziałem, jest to znaczna pomoc.

JANINA DZIURO

MPK WE WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Tradycyjnie jak co roku MPK, Zarząd Dróg i Komunikacji, Policja oraz Zarząd Cmentarzy Komunalnych przygotowują się starannie do zwiększonego ruchu w okolicach cmentarzy w okresie Wszystkich Świętych. MPK kieruje zwiększoną liczbę wagonów i autobusów w te rejon. Na trasy wyjedzie dodatkowo więcej o 180 wozów tramwajowych oraz 140 autobusów. 31 października i 1 listopada komunikacja i ruch drogowy w bezpośrednim pobliżu cmentarzy będą zorganizowane na specjalnych zasadach. Największe zmiany w porównaniu z poprzednimi latami nastąpią przy cmentarzu w Grębałowie. Ulica Darwina zostanie w tym roku wyłączona z ruchu i będzie tylko udostępniona dla komunikacji zbiorowej. Ulica Kocmyrzowska od skrzyżowania z ul. Łowińskiego będzie jednokierunkowa (w stronę cmentarza) z tym, że prawa strona ulicy będzie przeznaczona tylko dla autobusów jadących do ul. Darwina. Lewą stroną i dalej za ulicą Darwina całą jezdnią będą mogły jeździć samochody w jednym kierunku do ul. Architektów, gdzie Kocmyrzowska stanie się ponownie jezdnią dwukierunkową. Również ulica Poległych na początkowym odcinku od strony ul. Kocmyrzowskiej będzie jednokierunkową (kierunek jazdy w stronę ul. Jagielly). Ulica Błokowa będzie zamknięta dla ruchu samochodów w kierunku cmentarza (z wyłączeniem mieszkańców jadących w kierunku os. Lubocza). Wszystkie te ograniczenia zachęcają zmotoryzowanych do pozostawienia swoich samochodów w domu i skorzystania z komunikacji zbiorowej. I tak w aglomeracji nowohuckiej zostaną uruchomione nowe linie autobusowe 906 z Prądnika Czerwonego (spod I bramy cmentarza) ulicami Strzelców (też z ruchem tylko dla MPK), Dobrego Pasterza, Andersa, pl. Centralny, cmentarz w Mogile, Bulwarową, CAHTS, Ujastek, Łowińskiego, Kocmyrzowską, Darwiną, Cmentarz Grębałów, powrót ul. Błokową, Łowińskiego, Ujastek. Linia 910 będzie prowadzić spod II bramy Batowic do os. Piastów, ulicami Mikołajczyka, Broniewskiego, Andersa, al. Przyjaźni, Róż, Obrońców Krzyża, Kocmy-

rzowską, Darwiną do cmentarza w Grębałowie i z powrotem Błokową do ul. Kocmyrzowskiej (ta linia będzie kursować już od 30 bm.). Ponadto zostaną uruchomione dwie linie 911 pomiędzy cmentarzami w Pleszowie i Ruszczy oraz 912 wahałowa do Cmentarza Grębałowskiego ulicami Darwina, Błokową, Łowińskiego, Kocmyrzowską, Darwiną. Ponadto autobusy jeżdżące w sąsiedztwie nekropolii grębałowskiej 110, 117, 124, 142, 202 i 212 kursują według specjalnych rozkładów przy zwiększonym taborze. Na pętle tramwajową do Wzgórz Krzesławickich będzie jeździło więcej wozów stałych linii 1 i 4 oraz zostaną uruchomione 31 października i 1 listopada br. nowe linie 91 z os. Piastów, przez rondo Kocmyrzowskie, ul. Kocmyrzowską do Wzgórz Krzesławickich; linia 95 z Wzgórz Krzesławickich przez al. Jana Pawła II, rondo Mogiłskie do Cmentarza w Rakowicach oraz linia 96 z Mistrzejowic przez rondo Kocmyrzowskie, pl. Centralny, CA HTS, Ujastek do Wzg. Krzesławickich. Ceny biletów w komunikacji dodatkowej są takie same jak na liniach normalnych. Jedynie w rejonie cmentarza Batowice będzie można skorzystać z kwitu parkingowego za 5 zł (dwa parkingi „Park and Ride” przy parku wodnym i hipermarketach), wykorzystując go jako bilet, nawet do 5 osób w autobusie jeżdżącym wahałowo na odcinku parking-brama nr II w Batowicach. Będą też duże zmiany w ruchu przy największej nekropolii krakowskiej w Rakowicach, szczególnie w rejonie ulic 29 Listopada i al. Słowackiego, które będą jednokierunkowe na pewnych odcinkach. Ruch zostanie zamknięty na Rakowickiej i Prandoty. Warto w tych nadchodzących dniach skorzystać z komunikacji zbiorowej. Informacje o jej funkcjonowaniu zostały wydane w formie ulotkowej oraz będzie można je znaleźć na przystankach. Warto jeszcze pamiętać, że w nocy z soboty na niedzielę, tj. 30 na 31 października, następuje zmiana czasu. Przechodzimy na czas zimowy i cofamy zegary o godzinę. Wszystkie rozkłady zatem będą już dostosowane do nowego czasu. (SP)

Może to zabrzmieć dziwnie, ale bardzo lubię uroczystość Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny. Lubie niepowtarzalny, bardzo polski widok i zapach cmentarzy w tych dniach. Lubie chodzić po cmentarzu i czytać tabliczki na grobach. Poznawać

Tydzień Dni zadumy

imiona i nazwiska, a także wiek tych, którzy odeszli. Próbuję wyobrazić sobie, kim byli (czasami te informacje można znaleźć na nagrobkach) i jak wyglądało ich życie. Choć wiem, że prawdy o przeżytym życiu innego człowieka nie znam, nawet gdy chodzi o moich bliskich zmarłych, a co dopiero o ludzi nieznanym. Zawsze też odmawiam Zdrowaś Mario, gdy proszę o taką modlitwę znajdę na nieznanym grobie. Zdaje sobie sprawę, że rzadko jest to prośba wypowiedziana przez umierającego. Najczęściej taki napis pojawia się za sprawą jego bliskich. Jedni czynią to z pobudek wiary, inni być może powodowani obyczajem. Ale niezależnie od motywacji, zawsze świadczy to o chęci pomocy zmarłemu – nawet, gdy jest to czynione na zasadzie: „jeśli nie pomoże, na pewno nie zaszkodzi”. Ja wierzę, że pomoże.

Bo wszystko jest sprawą wiary. Próby udowodnienia życia po śmierci zawsze skazane będą na porażkę. Katolicy też żyją jedynie wiarą w nadprzyrodzoną rzeczywistość, powtarzając: „Wierzę w Ducha Świętego, Święty Kościół powszechny, świętych obcowanie; grzechów odpuszczenie, ciała zmartwychwstanie; żywot wieczny”. Nawet fakt, iż są księża, którzy utracili wiarę, także niczego nie zmienia w kwestii samej wiary (ani w kwestii ważności sprawowanych przez nich sakramentów). Tak sobie rozmyślam, chodząc po cmentarzach – o ludziach i o wierze...

Jan L. FRANCZYK

PAPAK - O PAKOWANIA
HURTOWNIA

PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNIE

UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A

W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.

1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment,

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART. HIGIENICZNE

**NA WESELA I
KOMUNIE**

Opakowania do tortów i ciast oraz
garnatki, serwetki, świece,
obrusy, ozdoby sali, balony,
środku czystości.

Tel. 6-433-433

**Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia!**

pon.-pt. 8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

NIE TYLKO ODPADY

Najbardziej rygorystyczne przepisy dotyczące odpadów produkcyjnych obowiązują w krajach Unii Europejskiej. Ustawodawstwo w innych krajach obchodzi się z tym problemem znacznie bardziej pobieżnie. LNM stawia tę kwestię jednoznacznie: każdy zakład musi mieć własną strategię dotyczącą produktów ubocznych, których część stanowią właśnie odpady. Dobrze jednak wiedzieć się, jak fachowcy rozwiązują te same lub podobne problemy w innych hutach koncernu.

Produkty uboczne w procesie hutniczym były tematem konferencji, która odbyła się w dniach 22–24 września 2004 roku w Ostrawie, w Ispat Nova Hut. Udział w konferencji wzięli przedstawiciele hut należących do koncernu LNM: Annaba z Algierii, Iscor Coke & Chemicals z Afryki Południowej, Ispat Nova Hut z Czech, Ispat Sidbec z Kanady, Ispat Sidex z Rumunii i Ispat Polska Stal Oddział w Krakowie. Tę ostatnią hutę reprezentowali: **Halina Sara** z Biura Ochrony Środowiska, **Jerzy Pierzynka** z Zakładu Stalownia i **Jan Kropiwnicki** z Zakładu Walcownia Zimna.

Konferencję prowadzili i merytorycznie nadzorowali przedstawiciele Iscor Coke & Chemicals z Afryki Południowej: **Johanes van Zyl** i **Aldrin Beyer**. Językiem konferencji był język angielski.

W trakcie prezentacji omawiano problemy z zakresu gospodarki produktami ubocznymi we wszystkich zakładach biorących udział w KMP. Stwierdzono m.in., że w gospodarce produktami ubocznymi należy przede wszystkim zwrócić uwagę

na: dochody netto, właściwe ustalenie ceny produktów ubocznych, dążenie do minimalizacji produktów ubocznych i dbałość o ich jakość.

W walcowni Nova Hut uczestnikom konferencji zaprezentowano pracującą od 5 lat instalację do odolejania zgorzeliny oraz zaolejonych szlamów. W skład instalacji wchodzi m.in. piec obrotowy i komora chłodzenia. Wydajność instalacji wynosi ok. 2,5–3 ton/godz. W 2003 roku poddano oczyszczaniu w tej instalacji ok. 18 tys. ton zaolejonych odpadów. Czeska huta przyjmuje również zgorzelinę i zaolejone szlasy od podmiotów zewnętrznych.

Jednym z produktów ubocznych jest też żużel wielkopiecowy. Jak radzą sobie z zagospodarowaniem go w Nova Hut? Spółka zależna przetwarza żużel wielkopiecowy na żużel granulowany oraz kawałkowy. Żużel granulowany jest sprzedawany głównie dla przemysłu szklarskiego, a żużel kawałkowy (kruszywo) powstający w procesie chłodzenia żużla wodą na wolnym powietrzu jest rozdzielany: frakcja magnetyczna jest zawracana jako wsad do wielkich pieców lub do spiekalni, pozostała część żużli, tzw. niemagnetyczna, jest wykorzystywana m.in. do celów budowlanych.

W dyskusji przedstawiciele Ispat Polska Stal S.A. Oddział w Krakowie zgłosili – „z własnego podwórka” – dwa tematy wymagające rozwiązania: problem gromadzenia siarki z procesu oczyszczania gazu koksowniczego oraz problem znalezienia odbiorcy popiołów i żużli z Siłowni.

(vk)

Prawie o trzy tygodnie, do 17 grudnia 2004 r., został przedłużony ostateczny termin zgłaszania się uprawnionych osób w punkcie maklerskim w budynku „S” krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal S.A. (dawniej Huty im. T. Sendzimira) w celu podpisania umów o nieodpłatnym nabyciu akcji. Zgodnie z wcześniej ustalonym harmonogramem podpisywanie umów miało zakończyć się 1 grudnia. Choć procentowo liczba osób, które nie przestrzegają wyznaczonych terminów, nie jest duża, to jednak przesunięcie terminu stwarza im szansę zgłoszenia się w grudniu do punktu na terenie huty, a nie np. odległego domu maklerskiego.

Nie będzie kolejek

AKCJE PRACOWNICZE

Przesunięcie terminu dotyczy również osób, które decydują się na „sprzedaż” akcji. Takich osób jest w krakowskim oddziale bardzo dużo, ostatnio nawet tworzą się kolejki na długo przed otwarciem punktu BDM. O godz. 8 rano wydawane są bloczki oczekującym: starcza ich dla 150–160 osób. Obsługujący posiadaczy akcji zapewniają, że wcześniejsze ustawianie się w kolejce nie jest konieczne. Skup akcji będzie prowadzony w budynku administracyjnym huty do 17 grudnia, ale już od 3 stycznia do 28 lutego 2005 roku przewiduje się wznowienie tej działalności.

Spośród 70 tys. uprawnionych do nabycia akcji koncernu Ispat Polska Stal S.A. (d. Polskich Hut Stali) ponad 37 tys. osób to byli i obecni pracownicy Huty im. Tadeusza Sendzimira. Najliczniejszą grupę (aż 45,4



proc.) stanowią ci, którzy przepracowali w hucie, jako przedsiębiorstwie państwowym, więcej niż 24 lata.

Otrzymują oni po 284 akcje. Do końca października umowy o nabyciu akcji podpisało 27 tys. 108 osób. BDM nie ujawnia, ile osób zdecydowało się sprzedać swoje akcje po oferowanej obecnie cenie – 10 zł za sztukę.

Podpisywanie umów i sprzedaż akcji odbywa się w Sali Teatralnej w

bud. S przy ul. Ujastek 1 w Krakowie, w dni powszednie w godz. 8–15. (vk)

KONFERENCJA WALCOWNIKÓW LNM



omówienie problemów, z którymi na co dzień spotykają się w swoich hutach pracownicy walcowni gorących. Do Krakowa przybyło 27 przedstawicieli branży z hut LNM: Ispat Inland z USA, Ispat Sidbec z Kanady, Ispat Sidex w Rumuni, Ispat Skopje z Macedonii, Ispat Annaba z Algierii, Ispat Karmet z Kazachstanu, Ispat Iscor z Południowej Afryki, Ispat Nova Hut z Czech oraz LNM Holdings B.V.

Temat tej konferencji jest tym bardziej ważny, że wszyscy czekamy na rozpoczęcie nowej inwestycji w ISPAT Polska Stal.

Na razie wystosowano zapytania ofertowe w tej sprawie, a nadesłane oferty już w najbliższych dniach oceniać będzie specjalnie w tym celu powołana komisja. (kl)

Czwartek (28 października) był ostatnim dniem trzydniowej konferencji Grupy LNM poświęconej walcowniom gorącym. Gospodarzem konferencji, której obrady odbywały się w dniach od 26 do 28 bm), w budynku dyrekcji krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal jest Zakład Walcownia Gorąca krakowskiej huty.

Konferencja jest kolejną z konferencji branżowych odbywających się dla wszystkich hut LNM Group. W Krakowie na podobnych konferencjach gościliśmy już prawników, zaopatrzeniowców i koksoowników z rozrzuconych po całym świecie hut LNM.

Przewodniczącym konferencji „Walcownia Gorąca 2004” był dr Debanshu Bhattacharya, dyrektor rozwoju produktu w Ispat Inland Inc. Celem tego i podobnych spotkań jest wymiana doświadczeń i



ZWIĄZKI ZAWODOWE OFLAGOWANE

W poniedziałek, 25 października, przed siedzibami związków zawodowych pojawiły się związkowe flagi. Jest to forma protestu związkowców „Ispat Polska Stal” S.A., którzy wcześniej, w liście do prezesa zarządu, informowali o kolejnych krokach w związku z Ustawą o rozwiązywaniu sporów zbiorowych.

Związkowcy rozpoczęli spór zbiorowy z pracodawcą w związku z żądaniem podwyżki płac o 250 zł, oceniając, iż zyski osiągnięte w

ostatnich miesiącach w pełni uzasadniają podwyżki płac.

„W opinii pracodawcy związkowcy nie mają prawa wejść w spór zbiorowy.

Związkowcy zapowiadają, że podejmą kolejne kroki, jeśli rozmowy o sposobie rozwiązania sporu zbiorowego nie zostaną wkrótce podjęte. Opracowywane są już pytania referendum, które miałyby być rozpisane wśród załogi. Ma ono dotyczyć ewentualnego strajku.



„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

DTE-SKOK LIDEREM GRUPY A

Zakończyły się już rozgrywki rundy jesiennej hutniczej ligi piłki nożnej. Drużyny reprezentujące zakłady, wydziały i spółki krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal S.A. podzielone są na dwie grupy w tych rozgrywkach, prowadzonych przez hutniczy TKKF.

Liderem grupy A jest drużyna DTE-SKOK, chociaż złożony z armii zaciężnej „gwiazd” zespół wcale nie prezentował się jesienią tak, jak można było oczekiwać przed sezonem. O pierwszym miejscu w tabeli, przed reprezentacją spółki Profil, która zgromadziła tyle samo punktów, zdecydował wynik bezpośredniego starcia obu rywali. Wice-lider zebrał jesienią sporo pochwał. Zespół Profilu miał tylko jedną wpadkę – remis z zespołem ZZ.

Na pewno niespodzianką jest trzecie miejsce w tabeli dla drużyny reprezentującej Zakład Transportu. „Kolejarze” wyprzedzili w tabeli swoich kolegów po fachu, czyli drużynę spółki Kolhut, która nie mogła sobie poradzić z ustabilizowaniem formy. Po dobrych meczach (np. wygrana z liderem tabeli), Kolhut odnotowywał potknięcia i gubił punkty z teoretycznie słabszymi rywalami.

Na piątym miejscu w tabeli grupy A znajduje się drużyna ZA. Po fatalnej grze na wiosnę, ten zespół szybko się pozbierał i mało brakowało, aby zajął jeszcze wyższą pozycję w ligowej tabeli. Szóstą pozycję musi się zadowolić reprezentacja Zakładu Walcownia Gorąca, która niestety tradycyjnie już, pomimo ogromnego potencjału, wciąż ma kłopoty ze skompletowaniem optymalnego składu swojej drużyny.

Dopiero na siódmym miejscu znalazła się drużyna wielokrotnego mistrza huty – reprezentacja Zakładu Walcownia Rur. Sporo piłkarzy z tego zespołu zasililo inne drużyny. Najpierw występowali pod flagą spółki REM-TECH, a teraz grają dla DTE-SKOK. Tabelę zamyka drugi zespół Zakładu Mechanicznego, któremu udało się wywalczyć zaledwie jeden punkt. Może na wiosnę będzie lepiej? Wtedy po cztery najlepsze drużyny z każdej grupy będą walczyły o mistrzowską koronę, a pozostałe stoczą walkę o miejsca od dziewiątego.

Tabela grupy A po rundzie jesiennej wygląda następująco:

1. DTE-SKOK	14	32	52-7
2. Profil	14	32	27-13
3. ZT	14	24	27-17
4. Kolhut	14	24	26-11
5. ZA	14	17	17-23
6. ZG	14	16	23-25
7. ZZ	14	13	14-34
8. ZM II	14	1	4-60

Grupa A

27 września

Kolhut – DTE-SKOK 1:0 (Maderak), ZA – ZG 1:0 (Uliasz), ZT – ZZ 2:1 (Węgiel 2 – Głowa), Profil – ZM II 3:0 (walkower), Kolhut – ZG 3:0 (walkower), DTE-SKOK – ZA 3:0 (Kracon 2, Drzazga), ZT – ZM II 9:1 (Bielawski 5, Cisowski 4 – Tucznia), ZZ – Profil 1:1 (Głowa – Gogola).

4 października

ZZ – ZA 1:1 (Kot – Kuras), Kolhut – ZM II 2:0 (Maderak, Paweł Rosiek), DTE-SKOK – ZT 0:0, Profil – ZG 2:1 (Bączek, Domagała – Mycyk), ZA – ZM II 3:1 (Michalik 2, Rożek – Ciuk), Kolhut – ZZ 4:1 (Paweł Rosiek 2, Zając 2 – Kowalski), Profil – DTE-SKOK 3:0 (Bączek 2, Domagała), ZG – ZT 5:2 (Korfel 2, Polak 2, Pobrotyn – Bielawski 2).

11 października

DTE-SKOK – ZZ 9:1 (Kracon 3, Drzazga 2, Kręcis, Kordylewski, Kulpiński, Krzemiński – Goła), ZG

– ZM II 4:0 (Polak 2, Mycyk, Cieślak), Kolhut – Profil 1:2 (Czechowski – Gogola 2), ZA – ZT 0:2 (Bielawski 2), ZZ – ZG 0:3 (Korfel 2, Polak), ZM II – DTE-SKOK 0:9 (Kracon 4, Drzazga 3, Kulpiński 2), ZT – Kolhut 2:0 (Sajka, Bielawski), Profil – ZA 2:0 (Mucha 2), DTE-SKOK – ZG 3:0 (Kracon 2, Drzazga), ZZ – ZM II 1:1 (Głowa – Zdziech).

18 października

Profil – ZT 2:1 (Bączek, Gogola – Bielawski), Kolhut – ZA 6:1 (Paweł Rosiek 4, Czechowski, Ostrowski – Kędys).

Grupa B

30 września

Madrohut – Traks 1:0 (Kołodziej), ZM I – ZK 3:0 (Gorczyca 2, Ciepeliowski), Complex – Komex 0:0, COS – Sedhut 2:0 (Rzepecki, Leńczuk), Traks – ZM I 0:0, Madrohut – ZK 2:1 (Wołkowski, Kokosza – Zieliński), Sedhut – Komex 2:1 (Ferenc, Cholewa – Chadzak), COS – Complex 3:1 (Rzepecki 2, Leńczuk – Poterek).

5 października

ZB – COS 1:1 (Balda – Satora), Complex – Traks 4:0 (Marcin Majcherczyk 2, Bil, Poterek), Sedhut – ZK 0:1 (Wąsik), COS – Walser 5:2 (Satoła 5 – Ł. Napora, G. Napora 1), ZK – Complex 1:1 (Kulig – Bil), Traks – Sedhut 3:1 (Łakomski 2, Panek – Ferenc).

W kolejnym numerze „Głosu” zamieścimy podsumowanie wyników i komentarz do meczów w grupie B.

(jk)

O PUCHAR TKKF

Turniej piłki nożnej o puchar hutniczego TKKF odbędzie się w sobotę i niedzielę, 13 i 14 listopada br. w hali sportowej w Zielonkach. Zgłoszenia przyjmują i udzielają szczegółowych informacji do poniedziałku, 8 listopada – Łucja Kumpicka (tel. hutniczy 32-78) oraz Kazimierz Pyż (tel. komórkowy 0-600-360-653). Właśnie 8 listopada odbędzie się o godz. 14.30 w siedzibie hutniczego TKKF, w os. Stalowym 16, losowanie grup turniejowych.

Hutniczy PTTK proponuje

DO MIEJSC PAMIĘCI NARODOWEJ

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy krakowskiej hucie organizuje 11 listopada br. (czwartek) wycieczkę krajoznawczą „Do miejsc pamięci narodowej i Dłubniańskiego Parku Krajobrazowego”.

Wyjazd na wycieczkę został zaplanowany na godz. 8 z placu przed dawnym kinem Światowid, w os. Centrum E. Powrót przewidywany jest około godz. 18. Organizatorzy zaplanowali następującą trasę: Cmentarz Rakowicki (złożenie wiązanek kwiatów i zapalenie zniczy na grobach legionistów) – Iwanowice (Izba Regionalna) – Wysocice – Ściborzyce (pomnik przyrody źródło Jordan)

– Imbramowice (kościół s.s. Norbertanek) – Głanów – Jangrot (ognisko turystyczne) – Skała – Zielonki. Planowane jest przejście trasy około 6 kilometrów z Imbramowic do Głanowa.

Koszt uczestnictwa w wycieczce wynosi dla członków PTTK 18 zł, a dla wszystkich pozostałych 21 zł. Wycieczkę poprowadzi przewodnik TP, instruktor krajoznawstwa regionu Władysław Rusek. Informacje i zgłoszenia – Oddział PTTK, os. Stalowe 16/2, tel. 680-48-20 (do 22).

(jk)

GRALI TENISIŚCI STOŁOWI

W pierwszym klasyfikacyjnym turnieju tenisa stołowego do Mistrzostw Małopolskiego TKKF, przeprowadzonym 23 września br. przez MTKKF i hutnicze Ognisko TKKF, uczestniczyło 35 zawodników.

W klasyfikacji do lat 15 zwyciężył

Łukasz Stawiarz przed Angeliką Toton i Dawidem Totoniem (wszyscy z MDK w os. Szkolnym). W klasyfikacji open najlepszy okazał się Wiesław Rygiel, który wyprzedził Jerzego Kaźmierczaka, Andrzeja Szlamkę i Tomasza Rasia.

Nad prawidłowym przebiegiem zawodów z ramienia TKKF czuwał Władysław Łopatka i Jarosław Jabłoński. Kolejny, drugi turniej kwalifikacyjny odbędzie się 27 listopada w os. Szkolnym 16 o godz. 9.30. Zawody zostaną połączone z okazjonalnym turniejem o mistrzostwo hutniczego ogniska TKKF.

(jk)



NOWE TABLICE PRZED BRAMĄ GŁÓWNĄ

Kilka tygodni temu przed bramą główną krakowskiego oddziału ISPAT Polska Stal S.A. pojawiła się nowa tablica informująca, przed jaką firmą się znajdujemy. Umieszczono ją po prawej stronie konstrukcji z napisem Huta im. T. Sendzimira.

„Stara” konstrukcja pozostanie przed bramą huty. Taka jest decyzja zarządu koncernu. Zresztą i tak wszyscy w Krakowie, mówiąc o hucie, mówią o „Sendzimirze” i prawdopodobnie to się nie zmieni przez wiele lat. Niektórzy zastanawiają się, czy nowa tablica jest widoczna i czy właściwie spełnia swoją funkcję? Oto fragment rozmowy pomiędzy ludźmi stojącymi na przystanku autobusowym przed bramą huty – patrz pan, teraz jest Ispat, za miesiąc piwo, a w przyszłym roku może będą reklamować podpaski.

Nie brakuje jednak osób, którym nowa tablica podoba się. Chwalą nowoczesną formę i plastyczne rozwiązanie. Kolejna tablica pojawiła się nad wejściem do budynku dydaktycznego „Z”. Nie wiemy tylko, dlaczego nie

ma identycznej tablicy nad wejściem do bliźniaczego budynku „S”. Są za to ładnie i estetycznie wyglądające flagi firmowe po lewej stronie szyldu „Huta im. T. Sendzimira”. (jk)



Koleżance

EWIE PIÓRO

serdeczne wyrazy współczucia z powodu

śmierci

TATY

składają

koleżanki i koledzy

z Działu Prasowego huty



ISPAT POLSKA STAL S.A.

NOWA HUTA W SERCU KAROLA WOJTYŁY



Uczestnicy spotkania.

W ostatnią niedzielę, w wypełnionej słuchaczami auli przy parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303, odbyła się panelowa dyskusja na temat wkładu biskupa, arcybiskupa i kardynała Karola Wojtyły, a później papieża Jana Pawła II w ukształtowanie nowohuckiego społeczeństwa i lokalnego Kościoła. W dyskusji – zorganizowanej przez asystenta kościelnego parafialnej Akcji Katolickiej ks. Mirosława Dziędzica – udział wzięli: ks. Władysław Palmowski (duszpasterz w Arce Pana w latach stanu wojennego), historyk Kościoła i socjolog Wojciech Kęder, historyk Kościoła i redaktor naczelny „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” Jan L. Franczyk oraz dyrektor krakowskiego Radia Plus ks. Dariusz Raś, który prowadził dyskusję.

Ton wypowiedzi wszystkich dyskutantów był jednoznaczny – wszystkie zachowane dokumenty, zarówno kościelne, jak i dokumenty Wydziału ds. Wyznań czy Służby Bezpieczeństwa, dowodzą wyjątkowego zaangażowania krakowskiego metropolity w sprawę lokalnego

Kościoła i nowohuckiego społeczeństwa. Przypominano, że kard. Wojtyła trwał z ludźmi podczas pasterek i wielkanocnych rezurekcji odprawianych w parafiach, które starały się o zezwolenie na budowę świątyni. Trwał w deszczu, mrozie, w śniegu i błocie. Dokonał osobiście wizytacji kanonicznych we wszystkich nowohuckich parafiach. Bywał wśród ministrantów, w grupach oazowych i w duszpasterstwach akademickich. Dogał budowy kolejnych kościołów.

Dla większości nowohuckiego społeczeństwa ogromne znaczenie miały także dwie pielgrzymki papieskie – pierwsza w Mogile w roku 1979, gdy Jan Paweł II mówił o godności ludzkiej pracy i o teologii Krzyża, oraz druga, w roku 1983 w Mistrzejowicach, gdzie konsekrował nowy kościół i wspominał ks. Józefa Kurzeje, wyjątkowo represjonowanego przez władzę przedwcześnie zmarłego pierwszego budowniczego mistrzejowickiej świątyni.

S.W.

Fot.: Stanisław Wójcik

FESTIWAL TEATRALNY NA SCENIE „i”

Od 21 do 24 października br. w Młodzieżowym Domu Kultury im. Andrzeja Bursy na os. Tysiąclecia odbyła się I edycja ogólnopolskiej imprezy teatralnej pn. Festiwal Teatralny w Scenie „i”. Do imprezy zakwalifikowano 14 zespołów teatralnych, a w jury zasiadli: Andrzej Sadowski, Ewa Różańska, Łukasz Drewniak, Jerzy Ridan i Jerzy Zoń.

Trzy pierwsze równorzędne miejsca zdobyli: Teatr „Momo” z Katowic za spektakl „Niebieski cień oddechu”, Teatr „Heliotrop” z Bielska-Białej za „Krawędź” wg Sylwii Plath oraz Teatr „Zmysłowi” z Mysłowic za spektakl autorski „Fillikurrrra”. Ponadto wyróżniono dwa zespoły aktorskie: Teatru „Parabuch” z Warszawy i Teatru Edwarda Gramonta „Terminus a quo” z Nowej Soli. Nagrody honorowe otrzymali ponadto Robert Konowalik z Teatru „Fieter” z Ozimka i Jarosław Filipiński z Mysłowic. (f)

ROZDAJEMY KOMPUTERY

Kontynuujemy, prowadzoną wspólnie z Fundacją im. Andrzeja Urbańczyka, akcję przekazywania zestawów komputerowych bibliotekom szkolnym z nowohuckich szkół podstawowych. Prosimy o zgłaszanie przez kierownictwo potrzeb poszczególnych placówek. Przypominamy, że o kolejności przyznawania komputerów będzie decydowała m.in. liczba wypełnionych kuponów nadesłanych do naszej redakcji. (p)

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła
Moje dane:
Imię i nazwisko
Adres

Notowania cenowe

NA WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Takiej obfitości potrzebnych na groby zniczy, kwiatów, wieńcy i przeróżnych ozdób, jakie są oferowane na nowohuckich placach targowych, dawno nie było. Oferta jest co roku bogatsza. W tym roku z nowości pojawiły się duże znicze białe posiadające w środku stroiki z kwiatów sztucznych, które w zależności od wielkości kosztują od 3 do 15 zł. W ogóle lampiony są w olbrzymim wyborze od 1 zł małe szklane do 18 zł (potężne) ponoć świecące kilka dni. Można także kupić „wieczne” lampiony z wkładami na baterijkę po 8–10 zł. Wkłady kosztują od 0,40 zł do 4 zł (duże). Na pl. Bieńczykim jest kolorowo od kwiatów i ozdób. Na parkingu można kupić chryzantemy prosto od producentów po bardzo niskich cenach. Przykładowo chryzantema drobna tzw. kopka oferowana w kilkunastu kolorach ceną się od 5 do 10 zł (bardzo duża jak mały ogródek). Chryzantemy szlachetne grubokwiatowe są droższe i igielkowa kosztuje nawet 20 zł/doniczka lub 15 zł. Można kupić pojedyncze kwiaty chryzantem cięte w cenie od 5 zł „koreanki” do 10 zł „eweliny”. Polecam zakupy w kwiaciarni „Cupido” paw. 6, gdzie Wanda Kozłowska potrafi wyczarować piękną ikebana w z naturalnych kwiatów i ozdób lub sztucznych w cenach od 15 do 200 zł. Można tu kupić także wiązanki i stroiki na groby od 15 zł. Na całym placu wiele osób handluje utensyliami nagrobnymi. U pana Piotra kupimy bardzo ładne wianuszki okrągłe w kształcie serca etc. z suszek w cenie od 5 do 10 zł. Obok u pani Teresy kupujemy wiązanki w cenie od 20 zł lub pojedyncze elementy ozdobne: kwiaty chryzantemy sztuczne po 2 zł, różyczki po 1 zł, mahoń gałązki po 1 zł, staszicę gałązkę po 3 zł, sa ozdoby ze złoczonych makówek po 2 zł, liścia palmy po 3 zł, więc dokupując wiązkę choiny za 2 zł, możemy sami przygotować sobie stroik. (sp)

WALUTA

W ostatnich dniach lekkie osłabienie złotego.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14. tel. 641-46-29 odnotowano poniższe kursy walut: dolar: 3,35–3,41 zł, euro: 4,28–4,34 zł, frank szwajcarski: 2,70–2,78 zł. (mp)



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODE-XO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

W listopadzie w Kinie Studyjnym „Sfinks”

PRZEGLĄD FILMÓW MIKE’A LEIGH

Mike Leigh to jeden z najbardziej uznanych reżyserów brytyjskich, obok Kena Loacha i Stephena Frearsa jest we współczesnym kinie brytyjskim głównym specjalistą od niezadowolenia społecznego. Uznany za jednego z najlepszych obserwatorów życia angielskiej klasy średniej. W swoich chłodnych, pełnych ironii filmach, będących zawsze – w większym lub mniejszym stopniu – krytyką thatcherizmu, pokazuje destrukcyjny wpływ konserwatywnej polityki i ideologii na Anglię dnia powszedniego oraz jej przeciętnych mieszkańców.

Leigh zawsze lubił groteskę, w wywiadach przyznaje się często do malarzskich inspiracji Boschem i Bruegelem, do patrzenia w stylu Becketta, ale zarazem stara się, by w jego własnej groteskowej mieszaninie tragizmu nie zdominował komizm. Nie interesuje go powielanie i utrwalanie stereotypów. Choć w swoich filmach aż do bólu przygląda się rutynowemu, wypalonemu życiu swoich bohaterów, ukazując rzeczywistość bez koloryzowania, Mike Leigh nie byłby sobą, gdyby równocześnie nie szukał dla nich nadziei. Choć wie, że na zewnątrz jest źle – to przecież widzimy w każdym jego filmie – przypomina, że najważniejsze jest wewnątrz. Wewnątrz siebie, wewnątrz rodziny.

Kilkakrotnie nominowany do Oscara, nagradzany w Cannes, Wenecji i na innych festiwalach filmowych. Ma na swoim koncie m.in. takie filmy, jak: „Życie jest słodkie”, „Nadzy”, „Sekrety i kłamstwa”, „Współlokatorzy”, „Topsy-Turvy”, „Wszystko albo nic”, „Vera Drake”.

Program przeglądu:

• 3 XI godz. 19.10 – **NADZY (1993)**. Johnny, dwudziestoparoletni bezrobotny, przyjeżdża z Manchesteru do Londynu odwiedzić swoją dawną dziewczynę Louise, która tu „znalazła swoje miejsce”. Prawdopodobnie niedawno jeszcze studiował jeden z tych fakultetów, których przydatność pani Thatcher uznała za wątpliwą – filozofię, psychologię, może religioznawstwo... Jego jedyną pasją wydaje się rozmyślanie i dyskusowanie o sensie świata, życia, religii. Jemu nie udaje się znaleźć miejsca w stolicy – o ile łatwo tu się ucieka, o tyle trudno jest zapuścić korzenie. Ostatecznie okazuje się, że i przyjaciółka Johnny’ego nie jest w Londynie szczęśliwa – tęskni za rodzinnym miastem, gdzie ludzie są mniej interesowni, życzliwsi, gdzie nie czuła się tak samotna i znudzona. Johnny nie podziela zdania Louise – dla niego Manchester pozbawiony jest nostalgicznej otoczki, wie, że nie znajdzie tam szczęścia. Czy jednak gdziekolwiek znajdzie je ten, kto światu nie ma nic do zaproponowania? „Nadzy” to film dobrze opowiedziany, sugestywnie sfotografowany i znakomicie zagrany. Nagroda za reżyserię na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym Cannes.

• 10 XI godz. 19.00 – **ŻYCIE JEST SŁODKIE (1990)**. Kolejny film specjalisty od ukazywania groteskowej i surrealistycznej Anglii drwiącej z ideologii thatcherizmu. Na przykładzie czteroosobowej rodziny, w skład której wchodzi rodzica i dwie córki przekraczające próg dorosłości. Leigh ukazuje stosowanie w realnym życiu politycznych „suchych” haseł w rodzaju „wszyscy musimy zostać przedsiębiorcami” czy „wszyscy musimy być tak wydajni, jak to tylko możliwe”. Czy jednak Mike Leigh nie ma nam nic pozytywnego do zaoferowania? Oczywiście. Wierzy (podobnie jak jego bohaterka), że nawet mało ważne działania przyniesie prędzej czy później jakieś owoce. Taka recepta na życie. Czy skuteczna? Choć film ma konstrukcję epizodyczną, szybko zaczynamy dostrzegać, że luźne epizody wcale nie przekreślają ważności tego, co dzieje się na ekranie, lecz że mają one głębszy sens. To film śmieszny i tragiczny zarazem.

• 17 XI godz. 19.05 – **WSZYSTKO ALBO NIC (2002)**. Nominowany do Złotej Palmy w Cannes, pełen poezji i prawdziwego życia film o cienkiej granicy, jaka dzieli w nas poczucie, że mamy wszystko... albo nic. Wzruszający i przenikliwy obraz współczesnej rodziny, której członkowie – wypaleni emocjonalnie i zmęczeni życiem rodzice oraz ich wulgarny syn i córka bez wyrazu – z czasem oddalili się od siebie. Prowadzą zwyczajne życie, a raczej z trudem przez nie brną, wydają się pozbawieni wiary w cokolwiek. Lecz gdy już wydaje się, że nie mają realnych szans na ucieczkę przed miałością życia, jakie prowadzą, gdy przyjdzie chwila próby, odnajdą w sobie miejsce na miłość, piękno, altruizm. Mike Leigh posiada niezwykle rzadką umiejętność odnawiania pozytywnych ludzkich cech w morzu absurdu i nieszczęścia. Film o pułapkach codziennego życia, lecz także o drobnych gestach i decyzjach, które nas przybliżają lub oddalają od tego, co w życiu najistotniejsze. Bo w życiu równie łatwo się zgubić, co odnaleźć. Film zmuszający każdego do zastanowienia się nad własnym życiem.

ACC

„DZIADY” PO NIEMIECKU

W najbliższy czwartek, 28 października br. o godz. 19.00 w sali teatralnej przy kościele św. Józefa na os. Kalinowym zostanie zaprezentowana część II „Dziadów” Adam Mickiewicza. Ciekawostką jest jednak to, że spektakl został przygotowany przez uczniów III Liceum Ogólnokształcącego w wersji niemieckojęzycznej i był prezentowany na festiwalu Theatertage w Metzingen w maju tego roku. „Dziady” zostały przetłumaczone przez Waltera Schamschula. Reżyseria spektaklu – Marek Pyś. Przygotowanie językowe – Donata Wajda. Muzyka – Zygmunt Konieczny. (f)

KARNET DO „SFINKSA”

Karnet do Kina Studyjnego „Sfinks” za prawidłowe rozwiązanie Krzyżówki z kinem „Sfinks”, opublikowanej w nr 42 „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”, otrzymuje p. Krystyna Zaręba. Gratulujemy.

JEST „KRAKÓW”

Pod Wawelem od dawna mówiło się o potrzebie utworzenia pisma – tygodnika lub miesięcznika – o charakterze społeczno-kulturalnym. W mieście literatów, artystów, aktorów, naukowców i wielkiej chmary dziennikarzy, brakowało forum wymiany poglądów na najważniejsze pytania dotyczące Krakowa i jego – szeroko rozumianej – kultury.

Kiedyś Kraków miał „Przekrój”, wychodził tutaj „Student”, ukazywał się „Tygodnik Powszechny” i „Życie Literackie”. Po latach pozostał jedynie „Tygodnik Powszechny”, trafiający zresztą do wąskiej grupy koneserów i zwolenników tzw. katolicyzmu otwartego oraz pisma niszowe, bądź redagowane przez określone środowiska twórcze, jak „Suplement” wydawany przez Stowarzyszenie Autorów Polskich nakładem Nowohuckiego Centrum Kultury.

Na początku listopada do kiosków trafił wreszcie pierwszy numer, zapowiadany od jakiegoś czasu, miesięcznika społeczno-kulturalnego „Kraków”. Numer dość opasły – 96 stron, drukowany na kredowanym papierze, zawierający sporo fotografii, na pierwszy rzut oka robi pozytywne wrażenie. W powitalnym „wstępniaku” możemy przeczytać, że „Kraków” pragnie pisać o ludziach znanych i ważnych nie tylko dla Krakowa, pragnie opisywać codzienne życie i troski wszystkich krakowian, a także przewidywać biernie widoczną w wielu dziedzinach kultury poprzez mobilizowanie szerokich kręgów społeczności Krakowa do wyrażania własnych ocen. Jak można domniemywać, „Kraków”



chce więc być miesięcznikiem nie tylko opisującym życie społeczne i kulturalne miasta, ale także pismem opiniotwórczym, trybuną „rzeczowej wymiany opinii czy sporów w atmosferze dążenia do wzajemnego zrozumienia” – jak pisze redakcja. Temu celowi ma służyć udostępnianie łam pisma dla ludzi należących do różnych pokoleń i wyznających różne światopoglądy oraz wybory ideowe. I jak na razie ten zamiar redaktorowi naczelnemu, Jano-

wi Pieszczachowiczowi się powiodł. W pierwszym numerze publikują zarówno ludzie lewicy lub kojarzeni z lewicą (Andrzej Kurz czy Henryk Markiewicz), jak i ludzie o poglądach liberalnych czy konserwatywnych, a nawet niegdyś związani z opozycją (Jacek Woźniakowski, Tadeusz Nyczek czy Władysław Tyrański). Sporo jest też nazwisk ludzi nie kojarzonych bezpośrednio z taką czy inną opcją polityczną, ale pełniących ważne role w środowisku Krakowa (profesorowie: Franciszek Ziejka, Antoni Dziadkowiak, Janusz Filipiak, Jan Widacki, Władysław Stróżewski czy Stanisław Grodziski). Ciekawych nazwisk jest zresztą więcej. Oczywiście nie nazwiska decydują o jakości numeru, ale to, co ludzie je noszący mają do przekazania czytelnikom. A ciekawych opinii jest wiele.

Po zapoznaniu się z pierwszym numerem trudno wyrokować, czy „Kraków” zostanie zaakceptowany przez czytelników i stanie się ważnym, krakowskim głosem w sprawach miasta i jego kultury. Na pewno ma jednak taką szansę. Zaprezentowana w inauguracyjnym numerze plejada autorów pokazuje, że potencjał twórczy krakowskiego środowiska jest bardzo duży. Oby tylko redakcja utrzymała deklarowany kurs „ponad podziałami”, to być może, doczekamy się pisma, które zacznie być zauważane nie tylko w Krakowie, ale i poza jego granicami.

(f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywidzjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicza: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

[Zacheusz] chciał koniecznie zobaczyć Jezusa
(por. Ewangelia św. Łukasza 19, 1-10)

Gdy człowiek chce coś osiągnąć rozważa jaki sposób będzie najlepszy. Zacheusz opracował inteligentny plan: przewidział trasę Jezusa, wyprzedził tłum i wskoczył na drzewo, gdyż był niskiego wzrostu. Chrystus to wszystko docenił. Widać Pan Jezus lubi ludzi pomysłowych w dobrym.

Czyż ta sytuacja nie zachęca nas do Bożej aktywności? Kto nam wmówił, że zobaczyć Jezusa można dopiero po śmierci? Przecież On żyje pośród nas i pozwala się widzieć tym, którzy chcą Go spotkać koniecznie.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatry, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SEINKS: ● **29 i 30.10 (piątek i sobota):** godz. 17.00 – „Wilbur chce się zabić” (Dania, 15 lat), godz. 19.00 – „Zakochany bez pamięci” (USA, 15 lat). ● **31.10 (sobota):** godz. 17.00 – „Zakochany bez pamięci”, godz. 19.00 – „Wilbur chce się zabić”. ● **2.10 (wtorek):** godz. 17.00 – „Wilbur chce się zabić”, godz. 19.00 – „Zakochany bez pamięci”. ● **3.10 (środa):** godz. 17.00 – „Zakochany bez pamięci”, godz. 19.00 – DKF: filmy Mike’a Leigh – „Nadzy” (Wlk. Brytania, 15 lat). ● **4.10 (czwartek):** godz. 17.00 – „Wilbur chce się zabić”, godz. 19.00 – „Zakochany bez pamięci”.

ANTYGONA W NOWYM JORKU

Uznana za jedną z najlepszych napisanych po wojnie sztuk, pt. „Antygona w Nowym Jorku” autorstwa znanego na świecie polskiego współczesnego dramaturga **Janusza Głowackiego** będzie można zobaczyć na scenie Teatru Ludowego. To historia bezdomnych emigrantów: Polaka, Rosjanina i Portorykan-ki, koczujących w jednym z nowojorskich parków. Wyreżyserował ją **Piotr Szalsza**, scenarzysta, pisarz, publicysta, kompozytor i reżyser mieszkający w Wiedniu.

– Zawsze chciałem wyreżyserować tę sztukę, jest świetnie napisana i daje aktorom duże możliwości. Muszę przyznać, że nie nie traci jej aktualność, a myślę, że mogę to oceniać, bo sam mieszkając od lat za granicą wciąż ocieram się o środowiska emigranckie. To daje sporo refleksji... – opowiada reżyser, który przygotowuje spektakl w dwóch wersjach językowych. Dzięki współpracy twórców polskich i austriackich, czyli Teatru Ludowego i Künstlerhaus Theater w Wiedniu przedstawienie będzie wystawione także w Austrii.

Premiera „Antygony w Nowym Jorku” w Teatrze Ludowym zbiega się z jubileuszami reżysera: Piotr Szalsza obchodzi 20-lecie pracy twórczej w Wiedniu, a równocześnie 60. urodziny. Tym spektaklem zainauguruje w Teatrze Ludowym działalność nowej sceny Stolarska. Mieści się ona na parterze budynku Sceny Nurt na osiedlu Teatralnym.

Mam nadzieję, że ta nowa scena przyniesie spektaklowi szczęście, bo to nietuzinkowe miejsce: nie ma tu na przykład kulis. Zwykle „Antygona w Nowym Jorku” bywała grana na scenach kameralnych, ja prosiłem o możliwość wystawienia jej tam, gdzie większa przestrzeń pomoże uzyskać jakiś oddech. Na pewno do tej pory to szczęście przynosiło, co realizuje się w naszej współpracy z aktorami: **Beata Schimschneider**, **Andrzejem Franczykiem**, **Jackiem Wojciechowskim** oraz z dyrektorem teatru, który zagra policjanta, **Jerzym Fedorowiczem** – mówi Piotr Szalsza. Premiera w piątek, 29 października.

ANNA GOROLL-KASZEWSKA

INFORMATYCY NA START

W piątek, 22 października br. Zarząd Miejski Ligi Obrony Kraju w Krakowie-Nowej Hucie oraz dyrekcja Szkoły Podstawowej nr 100 z os. Albertyńskiego zorganizowali finał VI Wojewódzkich Zawodów Młodzieży Szkolnej w Informatyce. Zawody przeznaczone były dla uczniów szkół podstawowych, a celem sportowych zmagania stała się popularyzacja techniki komputerowej w szkołach, a także wyłonienie laureatów na Mistrzostwa Polski o Puchar Ministra Edukacji Narodowej. W zawodach wzięły udział 24 drużyny, reprezentujące 12 szkół z województwa małopolskiego. W zawodach prowadzono klasyfikację drużynową i indywidualną. I miejsce zajęła reprezentacja ze Szkoły Podstawowej nr 100 z os. Albertyńskiego w składzie: **Wacław Piekarczyk** i **Filip Ziętkowski**; II miejsce – drużyna Szkoły Podstawowej nr 85, w składzie: **Kamil Masłowski** i **Maciej Satora**; III miejsce – drużyna Szkoły Podstawowej nr 18 w składzie: **Dawid Bieniek** i **Kacper Piłata**.

Indywidualnie zwyciężył reprezentant Szkoły Podstawowej nr 100 **Filip Ziętkowski**. II miejsce zajął **Dawid Bieniek** ze Szkoły Podstawowej



Po lewej wiceprezes Zarządu Wojewódzkiego LOK **Jerzy Wiewórski**, po prawej zwycięska drużyna **Wacław Piekarczyk** i **Filip Ziętkowski** wraz z zastępcą dyrektora SP 100 **Krystyną Kosowicz** (odpowiedzialną za organizację zawodów), w głębi dyrektor szkoły **Józef Figlewicz**.

nr 18, a miejsce III – **Kamil Masłowski** ze Szkoły Podstawowej nr 85. Zwycięska drużyna otrzymała puchar, a zwycięscy indywidualni medale, dyplomy i upominki.

Tegoroczne VI Wojewódzkie Zawody

Młodzieży Szkolnej w Informatyce sponsorowali DTK Computer Polska Edukator Centrum Obsługi Szkół, a patronat objęli Małopolskie Kuratorium Oświaty i Rady Dzielnicy XIV i XVI. S.W. Fot.: **Stanisław Wójcik**

ŚLUBOWANIE PIERWSZOKLASISTÓW W „SETCE”

W piątek, 22 października br. w Szkole Podstawowej nr 100 na os. Albertyńskim, 57 uczniów klas pierwszych złożyło ślubowanie i zostało pasowane na uczniów szkoły przez jej dyrektora **Józefa Figlewicza**. Uroczystość została pięknie przygotowana przez wychowawczynie klas: **Zofię Cygan** i **Marzenę Dąbrowską**. Uczniowie i ich rodzice obejrzeli program taneczno-muzyczny opracowany przez **Barbarę Dukę**, podziwiali występ chóru szkolnego pod kierownictwem **Marty Cholewińskiej** oraz pokaz tańców w opracowaniu **Barbary Rajczak**. O plastyczną oprawę całości zadbała nauczycielka plastyki, **Elżbieta Andrzejewska**.

W ten sposób szkoła zainaugurowała 41 rok działalności. W tym roku uczy się w niej 370 uczniów w 16 oddziałach. Grono pedagogiczne liczy 32 osoby. S.W.

Fot.: **Stanisław Wójcik**

Na zdjęciu: dyrektor szkoły **Józef Figlewicz** pasuje na uczennicę **Oleń Kozłowską** z os. Albertyńskiego.



ZROZUMIEĆ MIASTO

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida zaprasza na prezentację zamierzeń inwestycyjnych i zrealizowanych obiektów w przestrzeni Nowej Huty. Projekty – realizacje – wizje są eksponowane do końca listopada br. w Salonie Stowarzyszenia Kulturalnego „Galeria” przy al. Róż 3. Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–18.00 i w soboty do godz. 14.00. Komisarzem wystawy jest Anna Krochmal i z nią można ustalić zwiedzanie grupowe z udziałem konsultanta. Poniżej przybliżamy skrótowo prezentowane tematy.

Plan inwestycyjny Krakowa – TRASA NOWOHUCKA

W Studium zaproponowane były dwa rozwiązania komunikacyjne usprawniające komunikację w Krakowie, przy czym: Pierwsze rozwiązanie – TRASA NOWOHUCKA biegnąca przed budynkami HTS i przecinająca al. Solidarności. Drugie rozwiązanie – AUTOSTRADA jako WSCHODNIE OBEJŚCIE KOMBINATU dynamizujące obszar strategiczny Kraków-Wschód, kierujące strumień tranzytowych przejazdów poza centrum Nowej Huty zapewniające dostępność komunikacyjną do planowanego Parku Technologicznego w Branicach, warunek wszechstronnego rozwoju (gospodarczego, społecznego, kulturalnego) po wschodniej stronie Krakowa. Aktualnie do realizacji jest kierowana Trasa Nowohucka jako wschodnia autostradowa obwodnica Krakowa, która stanowić będzie zamknięcie tzw. ringu autostradowego wokół Krakowa. Wzbudza wątpliwości poprowadzenie odcinka tej drogi przez dolinę rzeki Dłubni, terenami rekreacyjnymi, w pobliżu zabytków historycznych (dworek w Krzesławicach). W innym odcinku trasa przebiega koło kopca Wandy, fortu Mogiła i Traktu Sandomierskiego, w pobliżu planowany jest węzeł Igołomska-Ptaszyckiego.

Wrażenie robi potężna ZIELONA MAPA NOWEJ HUTY, wym. 512 x 174 cm. Jest to fragment ortofotomapy z mapy Krakowa, Urzędu Marszałkowskiego województwa Małopolskiego – przedstawia obszar (DZ. XIV, XV, XVI, XVII, XVIII) wraz z obszarem strategicznym Kraków Wschód. Zdjęcia Nowej Huty z 1996 r. zdjęcia Krakowa z 1997 r. na zlecenie Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida opracował Tomasz Sember, wykonała firma „K.O.M.A. A. BOKWA i wspólnicy S.J.”, 2004 r. Przedstawia obszar położony nad Wisłą, na północny wschód od centrum Krakowa. Historia ziem sięga czasów kultury celtyckiej: 2-4 tys. lat p.n.e. Najstarszy zabytek: Kopiec Wandy. Stara część Nowej Huty jako przykład architektury i urbanistyki minionej epoki socrealizmu posiada już wartość zabytkową. Układ urbanistyczny Nowej Huty jest obecnie przedmiotem postępowania o wpis do Rejestru Zabytków. Podział gruntów w Nowej Hucie wg Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii w Warszawie (jednostka Nowa Huta o numerze statyst. 1261011), za Magdaleną Latecką „Wskaźniki dla zrównoważonego rozwoju dla Nowej Huty”, 2003: Użytki rolne (grunty orne, sady, łąki trwa-

łe, pastwiska trwałe, grunty rolne zabudowane, grunty pod stawami, rowy) – 56,1%, Lasy, grunty zadrzewione i zakrzewione – 1,6%, Tereny rekreacyjne i wypoczynkowe – 3,2%, Tereny mieszkaniowe – 5,5%, Tereny przemysłowe – 17%, Inne tereny zurbanizowane, zabudowane i niezabudowane – 4,9%, Drogi i tereny kolejowe – 7,7%, Grunty pod wodami – 1,4%, Użytki kopalne – 0,7%, Nieużytki – 0,01%.

MIĘJSCOWE PLANY ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego są dokumentami planistycznymi o randze aktów prawa miejscowego. Ustalają warunki prawno-przestrzenne dla lokalizacji inwestycji oraz określają sposoby zagospodarowania i warunki zabudowy terenów. W obszarze Krakowa sporządzonych jest kilkadziesiąt miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego w zróżnicowanych wielkościowo i problemowo obszarach, na różnych etapach zaawansowania prac planistycznych. Plany obowiązujące i sporządzane – we wschodniej części Krakowa – w otoczeniu Nowej Huty: – plan obowiązujący, uchwalony 24 września 2003 r. obszaru Przylasek Rusieckich; – plany sporządzane: Osiedla Krzesławice, Obszaru Czyżyny – Pas Startowy (w zaawansowanym stadium przygotowania, z szansą uchwalenia w przeciągu kilku miesięcy).

PRZYLASEK RUSIECKI

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru Przylasek Rusieckich – uchwalony 24 września 2003 r. (Uchwała Nr XXIV/227/03 Rady Miasta Krakowa) jest znaczący obszarowo – obejmuje powierzchnię 333 ha. Plan ten zapewnia warunki prawno-przestrzenne – w szczególności: – dla ochrony terenów zielonych i rekreacyjnych w otoczeniu zbiorników wodnych Przylasku. – dla rozwoju, uzupełnienia oraz obsługi i wyposażenia terenów mieszkaniowych, których powierzchnia w tym obszarze wynosi ok. 40 ha.

ROWEROWE SZLAKI „NOWA HUTA – DŁUBNIA” pętla „Dłubni” – projekt młodzieży XVI LO w Krakowie oraz Krakowskiego Oddz. PTTK, 2002 r.

Celem projektu jest utworzenie sieci tras rowerowych na terenie i wokół Nowej Huty z oparciem o ideę GREENWAYS, łączących zabytki związane z historią Nowej Huty oraz atrakcyjne miejsca przyrodnicze okolicy. Projekt wiąże się z ideą muzeum rozproszonego Nowej Huty, bliskiego

idei ekomuzeum. Pewne odcinki tras będzie można pokonać pieszo, konno lub łódką. Przy najciekawszych obiektach zostaną umieszczone tablice informacyjne. Szlak rowerowy o długości około 10 km łączy Nową Hutę z Centrum Krakowa i zostanie włączony do sieci pętli regionalnych Szlaku Bursztynowego. Projekt utworzenia szlaku rowerowego w Nowej Hucie pn. Nowa Huta – Dłubnia należy do grupy projektów objętych pracą Zespołu Roboczego Forum dla Nowej Huty „Turystyka i rekreacja oraz ochrona wartości kulturowych i przyrodniczych”. Forum dla Nowej Huty jest grupą partnerską działającą na podstawie porozumienia kilkunastu instytucji pozarządowych i przedsiębiorstw prywatnych w celu realizacji wspólnych projektów na rzecz zrównoważonego rozwoju Nowej Huty. Swoją wielką rolę w realizacji projektu ma młodzież i kadra pedagogiczna XVI Liceum Ogólnokształcącego.

MOST „WANDY” NA WIŚLE – projektant mgr inż. Tadeusz Wojciechowski, realizacja 2002 r. Jeden z nowych krakowskich mostów, najmniej reklamowany, najmniej znany, a przecież bardzo potrzebny, szczególnie mieszkańcom wschodnich dzielnic miasta na obu brzegach Wisły. Most ten zbudowano z wykorzystaniem niepotrzebnych już w czasach współpracy w Europie wojskowych elementów mostów tymczasowych. Nie było łatwe dostosowanie wojskowych konstrukcji do cywilnej służby, lecz udało się uzyskać nadspodziewanie dobry efekt estetyczny. Ten delikatny, koronkowy most, dobrze wpisuje się w krajobraz i kontynuuje tradycję dawnych stylowych krakowskich mostów. Jego realizacja wymusza przyspieszenie kolejnych rozwiązań komunikacyjnych tego obszaru odciążających zabytkową ulicę Klasztorną z Bazyliką Opactwa Cystersów.

WIADUKT W ALEI JANA PAWŁA II NAD UL. STELLA-SAWICKIEGO – projektant mgr inż. Tadeusz Wojciechowski, realizacja 2002 r.

Wiadukt znakomicie poprawił komunikację między Nową Hutą, a Podgórzem. Sam wiadukt, a właściwie trzy oddzielne wiadukty (dla umożliwienia przenoszenia drgań między obiektami) wykonany został w konstrukcji płyty żelbetowej, wspartej na podporach słupowych żelbetowych posadowionych na palach wierconych.

PARK LOTNIKÓW – projektant: dr Krzysztof Wielgus, prace w toku.

Prace przygotowawcze związane z tworzeniem Parku rozpoczęły się w 1996 r. – pozyskiwanie terenu, i jego porządkowanie. Prace ruszyły zdecydowanie wraz z pierwszym Kontraktem Wojewódzkim (od 2001 r.) i trwają cały czas.

HANGARY MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO – projektanci konstrukcji i adaptacji: mgr inż. Stanisław Papież, inż. Janusz Węgrowski. Adaptacja hangarów rozpoczęła się w 2004

roku i montaż ich ma być w tym roku zakończony.

ZIELEŃ I MAŁA ARCHITEKTURA PLACU CENTRALNEGO I ALEI RÓŻ – projektanci: arch. Monika Wamsiedl-Golebiowska, mgr inż. Katarzyna Fabijanowska, arch. Anna Rygiel, arch. Anna Olszowska, arch. Paweł Rygiel, 2004 r. Projekt będzie realizowany etapowo w 2004 i 2005 roku. Poniżej fragment opinii prof. Stanisława Juchnowicza:

„(...)Projekt nawiązuje do koncepcji zagospodarowania tego obszaru jako głównego założenia zielonego o kierunku pñ.-płd. w projekcie miasta Nowa Huta z lat 50. (...) Celowym byłoby znalezienie środków na kontynuację prac projektowych, które zmierzałyby do segregacji ruchu kołowego i pieszego (...) i powiązania Alei Róż i Placu Centralnego z obszarem Parku Starorzeczka Wisły i Łąk Nowohuckich stanowiących ważny element kompozycyjny układu krystalizującego miasto Nowa Huta.”

ROZBUDOWA Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Mieczysława Karłowicza – projektant koncepcji arch. Marek Jabłoński, 2004 r. Początkowo obiekt (również wg projektu arch. M. Jabłońskiego) spełniał program wyłączonego nauczania muzycznego dla 500 uczniów. Obecnie od kilkunastu lat szkoła realizuje również pełny program ogólnokształcący, ilość uczniów dwukrotnie wzrosła i istniejący budynek jest niewystarczający. Od lat szkoła ubiega się o środki na rozbudowę.

Była już podobna koncepcja opracowana przez tego samego autora z udziałem nieżyjącego już architekta Franciszka Maciuka i arch. Małgorzaty Ohly-Radomskiej, jednak nadzieja na jej realizację upadła z braku środków finansowych, a niektóre założenia projektowe zdezaktualizowały się. Obecnie wylania się ponowna szansa na rozbudowę. Możliwa jest też pomoc ze środków unijnych. W programie rozbudowy znajdzie się część dydaktyczna, stołówka ze świetlicą, kryty basen pływacki i sala gimnastyczna, pomieszczenia socjalne i gospodarcze a także amfiteatr letni.

Kolejne projekty, które zobaczymy na wystawie to: ● HALA SPORTOWA Szkoły Podstawowej nr 91, os. Handlowe, realizacja 2002 r. ● PAS STARTOWY W CZYŻYNACH – projektant arch. Piotr Gajewski, arch. Marcin Brataniec, arch. Sławomir Pankiewicz, Jakub Brański, Marta Kacperek, 2000 r. ● BULWAR NAD ŁAKAMI NOWOHUCKIMI – projektant arch. Piotr Gajewski, 2004 r. ● MŁYN POLSKI PRZY UL. KLASZTORNEJ – Bronisław Nowak.

Na wystawie zobaczymy też makietę kolejnego budynku firmy ComArch S.A. W Parku Technologicznym Politechniki Krakowskiej w Czyżynach swoje inwestycje ulokowały m.in. ComArch – firma wytwarzająca oprogramowanie komputerowe, która rozpoczęła działalność jako pierwsza w Strefie w październiku 2000 r. Nowa inwestycja to zakład produkcyjny polsko-niemieckiej firmy Pfaffenhain PL z branży mechanotroniki. W przyszłości będą tu inwestować: AMK Kraków, Sawan Grupa Softbank, Digitcard-Unicard i kilka innych firm z branży informatycznej. Warto zatem wybrać się do Galerii „Centrum” i zobaczyć jak zmienia i będzie zmieniać się Nowa Huta. (P)

NA LUDOWĄ NUTĘ W KOŚCIELNIKACH

O drogę nie trzeba było pytać. Już z daleka niósł się śpiew – w piątek, 21 bm. w centrum Kościelnik, w klubie osiedlowym „Pod Kasztanami” odbywał się II Festiwal Piosenki Ludowej.

Zainteresowanie przeszło oczekiwania organizatorów. W niewielkiej sali ośrodka kultury niemal zabrakło miejsc. O tym, że okoliczność to niecodzienna świadczyły zastawione słodyczami stoły i odświętne stroje uczestników, wśród których przeważały panie. Na festiwalu zaprezentowało się aż dziesięć zespołów: „Echo”, „Kościelniki”, „Nutki”, „Łuski”, „Uroczanie”, „Jędrusie”, Chór „Aster”, „Lajkonik”, „Złota Jesień” i „Zawilec”.

Jako pierwszy wystąpił zespół „Echo” działający przy Kole Nr 2 Związku Emerytów i Rencistów. Udziela się w nim 8 osób: kierownikiem jest Barbara Pacocha, kierownikiem artystycznym – Leokadia Pawlus, a śpiewają: Aleksandra Pełka, Franciszka Michalska, Aniela Chajdecka, Halina Truszyńska, Władysława Zych, a paniem akompaniuje Roman Góra.

Z kolei zespół „Nutki” działa przy Klubie „Herkules” w Branicach. Zespół powstał w tym roku. Występował na Jasełkach w Branicach oraz na Przeglądzie Zespołów Amatorskich w NCK. Skład jest 8-osobowy.

Następny zespół, który zaprezentował się na scenie w klubie „pod Kasztanami” – „Łuski” – na co dzień działa w klubie „Karino”, w Chałupkach. Nazwa zespołu pochodzi od imienia założycielki – Ludwiki Findy – Łuski. Zespół tworzą: Maria Tokarska, Monika Kozub, Zofia Cecuga, Ludwika Finda.

Zespół „Uroczanie” działa przy klubie Seniora „Seniorek” przy kole PZER nr 18: Ośr. Kultury im. C. K. Norwida. Zespół działa od 1998 r. jako zespół wokalny, a ostatnio specjalizuje się w działalności kabaretowej. Wykonuje, co warto podkreślić, utwory oparte na tekstach własnych do znanych piosenek. Kierownikiem artystycznym jest Bogumiła Jakus, akompaniutorem – Kazimierz Wroński, a śpiewają – Genowefa Czarnecka, Zofia Lalik, Irena Kmiecik, Irena Madetko, Czesława Ługowska, Helena Sotora, Zofia Waligóra i Gustaw Chowaniec.

„Jędrusie”, zespół działający w klubie „Jędrus”, os. Centrum A, został założony w listopadzie 2002 r. Występuje na imprezach okazjonalnych, brał także udział w przeglądach zespołów amatorskich. Skład zespołu tworzy 9 osób, w tym: kierownik zespołu – Henryka Krawczyk, Jadwiga Gregorasz, Leona Chrobot, Natalia Wolak, Weronika Wilk, Janina Różańska, Janina Zamojska, Marianna Zając, a akompaniuje na akordeonie – Zbigniew Gregorasz.

W klubie „303”, od lipca 2000 r., działa Chór „Aster” pod kierownictwem Marii Arkusz. Chór bierze udział w jesiennych i wiosennych przeglądach dla zespołów amatorskich.

W Festiwalu zaprezentował się także zespół „Lajkonik” działający w klubie „Mirage” przy S.M. Mistrzejowice Płn. Najczęściej posłuchać go można w klubach osiedlowych, D.P.S-ach, Osiedlowych Klubach Kultury. Swoją twórczość prezentował również w Hospicjum i w Urzędzie Miasta Krakowa. W skład zespołu wchodzi: Augustyn Mirga, Maria Makocka, Helena Kuś, Zofia Wypasek, Franciszek Mrówka, Stanisław Dziura, Barbara Dąbek oraz Jan Łudzik.

Po nich wystąpił zespół – „Złota Jesień” działający w klubie Wersalik. Zespół działa przy Klubie Seniora – Wersalik i prezentuje zróżnicowany repertuar: piosenki z lat 50., 60., ludowe, piosenki europejskie oraz programy okolicznościowe. W zespole śpiewają: Janina Buda, Jadwiga Baranowska, Jadwiga Marcinkiewicz, Nela Paprocka, Wiesław Soja, Wiesława i Marian Soja, Mieczysław Szawajca, Janina Wołek, Zofia Róg, Jadwiga Pilch. Jako ostatni w Kościelnikach zaprezentował się zespół „Zawilec” – działający przy Kole Nr 24 Związku Emerytów i Rencistów w Klubie Ośrodka Kultury. Zespół śpiewa od 1998 r, tworząc głównie przedstawienia teatralno-kabaretowe do własnych tekstów. W zespole udzielają się: Jadwiga Ciastoń, Maria Chemicz, Lusja Boksza, Aniela Stochmal, Krystia Głuszek, Anna Michajłowa, Helena Ratajewska, Irena Meres, na gitarze akompaniują – Andrzej Buda.

Choć festiwal miał w nazwie „ludowy”, to ze sceny płynęły nie tylko uznane za ludowe pieśni. Obok „Czerwonych Jagód”, czy „Hej po dolinie”, albo „Pognała wołki” prezentowano także popularne piosenki. W tym – nieśmiertelną „Palomę”.

– Tu nie chodziło o rywalizację, a raczej o spotkanie się i zaprezentowanie swojej pracy. Wszyscy uczestnicy otrzymają okolicznościowe upominki – nagrody za uczestnictwo – mówi Anna Chudzik-Wanio z klubu „Pod Kasztanami”.

A jak było widać po zapelnionej sali, śpiewa razem przede wszystkim średnie i starsze pokolenie. Śpiewają chętnie i powstaje coraz więcej zespołów. Listę uczestników tego festiwalu, choć chętnych było więcej, trzeba było ograniczyć ze względu na warunki lokalowe. Na co dzień do klubu „Pod Kasztanami”, peryferyjnego klubu Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta przychodzą najmłodsi mieszkańcy Kościelnik: działa tu „Klub Malucha”, prowadzone są zajęcia plastyczne, teatralne, kursy językowe.

(krys)

Sąsiednią kwatery nr 1 zajmują groby dzieci. W 1964 roku na cmentarzu w Grębałowie odbyło się 18 pogrzebów. Rok później było 110 pochówków, a w 1966 roku już 259 osób znalazło tutaj wieczny spoczynek. W ostatnich latach w nekropolii grębałowskiej odbywa się rocznie ok. 1200 pogrzebów (w roku 2003 – 1194). Spoczywa tu już ponad 32,5 tys. zmarłych w blisko 26 tys. grobach.

Obecnie cmentarz grębałowski zajmuje powierzchnię 25,5 hektara. W połowie lat siedemdziesiątych cmentarz został poszerzony w kierunku nasypu kolejowego, a w ostatnich latach zlikwidowano monumentalną aleję zasłużonych zamieniając ją na normalne kwatery. W ten sposób przedłużono żywot cmentarza o kolejne lata dla nowych pochówków. Jednak i te miejsca powoli się kończą. Pozostało jeszcze cztery wolne kwatery z ok. 200 nowymi miejscami oraz groby z odzysku z miejsc nieopłaconych. Według obliczeń kierowniczkę cmentarza grębałowskiego **Heleny Kopyciak** wystarczy to na dwa lata. Oczywiście nadal

decyzje szczegółowe, co do zagospodarowania przyszłej części cmentarza. Obecnie Grębałów ma już kolombarium z niszami dla urn. Powstało ono w części byłej alei zasłużonych. Wybudowano 27 segmentów, w których jest 504 nisze urnowe w trzech poziomach. Obecnie wykańczane jest 6 kolejnych segmentów z 72 niszami. W roku 2002 w kolombarium złożono pierwszą urnę. W następnym roku cztery, a w tym roku już jedenaście. Ponadto urny są składane w grobach ziemnych i grobowcach rodzinnych. W ub. roku takich pochówków było 40. Nie ulega wątpliwości, że ta forma pogrzebu zdobywa sobie coraz większe grono zwolenników.

Administrujący cmentarzem w Grębałowie Zarząd Cmentarzy Komunalnych w Krakowie dokonał istotnych zmian w funkcjonowaniu tej nekropolii. Budynek zbudowany kiedyś do świeckich ceremonii został zamieniony w kaplicę, gdzie odbywają się msze żałobne celebrowane przez duchownych z parafii zmarłych. Jedynie kościelny dba o wnętrze kaplicy i pomaga podczas uroczystości pogrzebowych. W latach dziewięćdziesiątych



NEKROPOLIA GRĘBAŁOWSKA

będą odbywać się dochowania do istniejących grobów ziemnych i grobowców. Wystarczy tutaj przywołać przykład największej krakowskiej nekropolii Rakowickiej, od lat zamkniętej dla nowych pochówków ogólnie dostępnych. A jednak to na tym cmentarzu odbywa się najwięcej pogrzebów w roku, bo było ich 1751 w roku 2003 na 5226 w całym Krakowie.

Istnieją plany poszerzenia cmentarza w Grębałowie za istniejący nasyp kolejowy, w kierunku linii tramwajowej. Biegająca po nasypie trasa kolejowa jest nieczynna od lat. Zbieracze złomu dawno rozebrali tory i wynieśli wszystko, co było metalem. Aż dziw bierze, że ostał się wiadukt, którego stan zagraża bezpieczeństwu. Poszerzając cmentarz na pewno splantowano by nasyp kolejowy i rozebrano przездzewiały wiadukt. Jak mnie poinformowała dyr. Zarządu Cmentarzy Komunalnych **Anna Rybakiezy-Ralska** obecnie trwają negocjacje zmierzające do pozyskania gruntów. W efekcie poszerzono by cmentarz o ko-

ZCK wyremontował dach kaplicy nadawłony zębem czasu. Budynek administracyjny też jest zadbane. Znajduje się tutaj Sala Pożegnań ze zmarłymi. Ponadto jest biuro obsługi klienta, gdzie można załatwić wszystkie formalności na miejscu, albo zlecić to firmie pogrzebowej. W tym budynku wynajmują pomieszczenia trzy firmy pogrzebowe oraz znajduje się kwiatarnia. Jest także stała ogólnie dostępna toaleta, podobnie jak przy wejściu od strony pętli tramwajowej. Ponadto są ustawiane cztery toalety przenośne na okres Wszystkich Świętych. Cały cmentarz jest oświetlony i znajduje się tutaj 23 ujęcia wody. W oddziale ZCK na cmentarzu w Grębałowie pracuje 14 osób, głównie bezpośrednio przy pochówkach i utrzymaniu cmentarza w należytym stanie. Używając tradycyjnej nazwy, grabarze, posiadają robocze zielone ubrania. Natomiast w czasie pogrzebu używają uroczystego popielatego stroju, włącznie z czapkami.

W dobie komercjalizacji naszego ży-

wego kosztuje 1429 zł (włącznie z pozostałymi opłatami), a pogłębionego dwuosobowego 1567 zł. Wykupienie niszy w kolombarium na 30 lat to wydatek od 2800 do 3000 zł w zależności od poziomu plus koszty pogrzebu od 198 do 250 zł (z melexem lub bez). Z tym, że w niszy o rozmiarach 60 x 60 cm można zmieścić kilka urn. Najdroższe są miejsca na grobowce murowane i kosztują odpowiednio więcej w zależności od liczby miejsc pochówku. Od 3 do 5 osób nienaruszalność na 50 lat kosztuje 7122 zł, na 6 osób 8151 zł i od 8 do 12 osób 9495 zł. W przypadku kolejnych pochówków w wykupionej niszy w kolombarium i grobowcu murowanym ponosimy już tylko koszty samego pogrzebu rzędu 336–356 zł.

Podobnie jest z pochówkami urn w wykupionych grobach ziemnych, czy grobowcach. Natomiast za kolejny pochówek w wykupionym dwuosobowym grobie ziemnym dopłacamy kwotę za nienaruszalność uzależnioną od daty pogrzebu i wcześniejszego wykupu miejsca.

Pozostawmy jednak tę matematykę finansową na boku i przejdźmy się alejkami cmentarza. Nadal przewagę miejsc wiecznego spoczynku stanowią mogiły ziemne z tym, że w większości są one obramowane. Przybywa coraz więcej grobowców murowanych, co gwarantuje w przyszłości liczne dochowania. Jednym z historycznych miejsc na tej „młodej” nekropolii grębałowskiej jest Kwaterna Komendantów (położona przy głównej alei prowadzącej od pętli tramwajowej) zbudowana w 1986 roku z reliktów kamiennych pochodzących z pomnika grunwaldzkiego ufundowanego w 1910 roku przez **Ignacego Paderewskiego**, a zniszczonego przez Niemców w 1939 roku. Na tablicy pod rewersem orderu *Virtuti Militari* znajduje się na-

pis: Polska nam była/ wspólnym dachem/ W czas historycznych/ ciężkich prób/ Dziś w czas pokoju/ przyjacie-

tysiące ludzi odwiedzając, zgodnie z chrześcijańską tradycją, groby swoich bliskich, przyjaciół i znajomych. Pod-



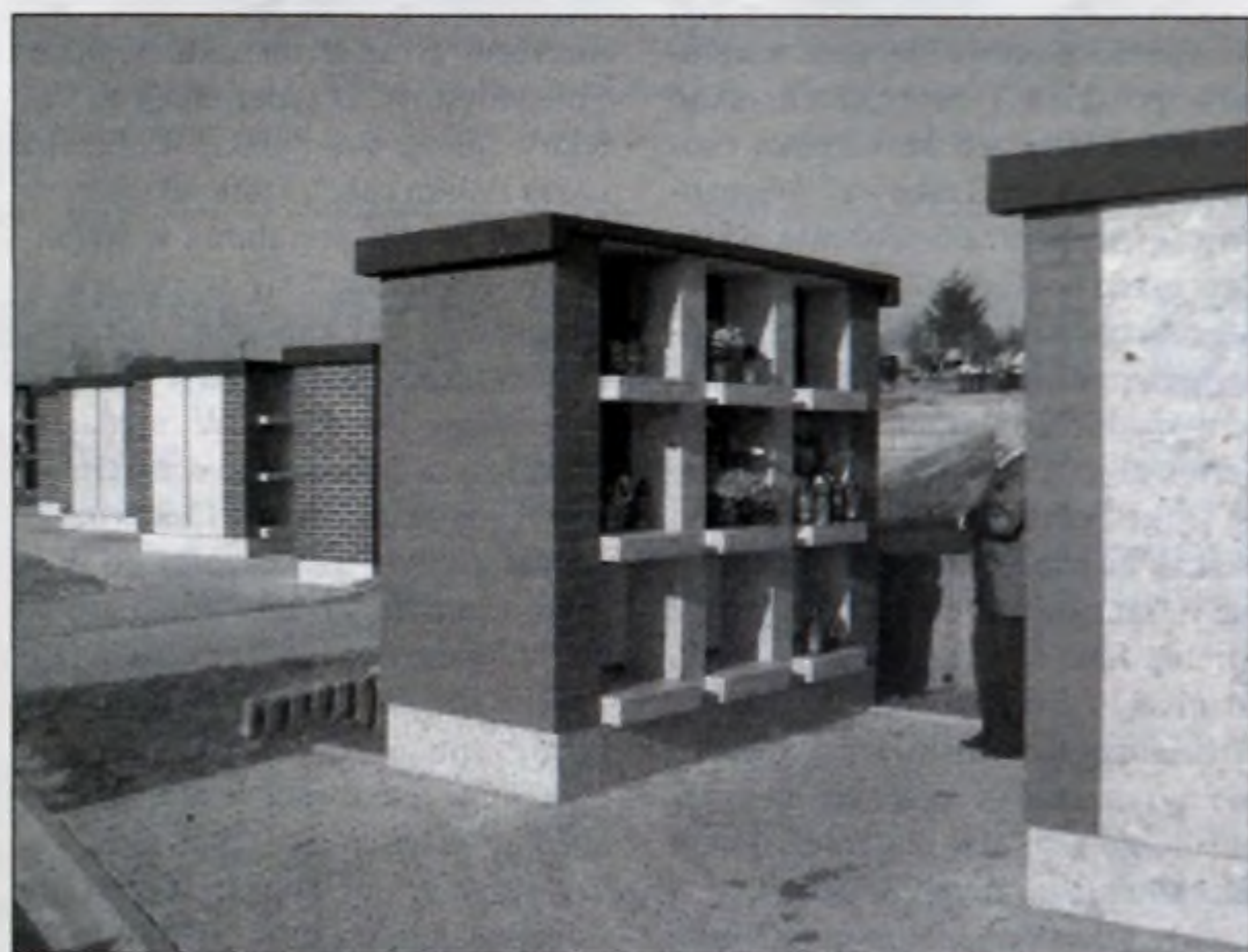
le/ Wspólny połączył/ Nas grób. Obok znajduje się grób z częścią śmigła ppor. **Tadeusza Arabskiego**, pilota 2 Puł. Lot. „Kraków”. Jest grobowiec rodziny **Sobeńko**, gdzie umieszczono tablicę upamiętniającą śmierć **Mikołaja Sobeńki**, komisarza Policji w Stanisławowie, a rozstrzelanego 9.10.1940 r. z rozkazu Trybunału Wojennego ZSRR. Cjet tu również grobowiec rodzinny **Józefa Zubrzyckiego**, o którym wielokrotnie pisaliśmy na łamach „Głosu”, w którym spoczywa jego żona **Zofia Zubrzycka** z domu **Pietrzyk**, zmarła w 2001 roku.

Na cmentarzu grębałowskim znajdują się trzy groby ofiar stanu wojennego: **Bogdana Włosika** pas 25 rząd II, grób 27, **Andrzeja Szewczyka** kwaterna XXXIX/pld/ grób 9 i **Ryszarda Smagura** kwaterna XXXIX/9 grób 13. W roku 1997 spoczął przedwcześnie na Grębałowie w kwaterze LXIV C/IV grób 7 olimpijczyk **Alfred Kalużyński** znany piłkarz ręczny i trener.

Nekropolia grębałowska to największy nowohucki cmentarz. Zapewne w najbliższych dniach wybiorą się tutaj

jeto szereg działań, które mają im to ułatwić. Już od 25 października do 2 listopada na cmentarzu w Grębałowie, podobnie jak i na innych cmentarzach administrowanych przez ZCK są pełnione dyżury informacyjne. Na prośbę odwiedzających istnieje możliwość sięgnięcia do archiwum i wskazania lokalizacji grobu. Będzie można otrzymać plan cmentarza. Osoby niepełnosprawne będą miały możliwość dowiedzenia do grobu meleksem. Cmentarz grębałowski jest czynny w różnicowany sposób, w zależności od pory roku. Od listopada do lutego w godz. 7.00–17.00, od marca do kwietnia i we wrześniu i październiku o godzinie dłużej, do 18.00, a od maja do sierpnia do godz. 20.00. Natomiast 29 października wszystkie krakowskie cmentarze są czynne do godz. 19.00, w dniach 30–31 października do godz. 20.00, a 1 i 2 listopada do ostatniego odwiedzającego groby. O ruchu drogowym w okolicach cmentarza grębałowskiego piszemy na str. 3 GTN.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



lejne 3,1 hektara, co zapewniłoby nowe pochówki dla ok. 3 tys. osób.

Nie da się dokładnie określić liczby pochówków, bo nie zapadły jeszcze

cia, zapytałem także o koszty ostatniej drogi. Okazuje się, że nie są one małe, jeżeli dokonujemy wykupu miejsca po raz pierwszy. Tzw. nienaruszalność grobu ziemnego na 20 lat jednoosobo-

NOC AFIRMACJI I NOC BUNTU

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Tegoroczna edycja festiwalu związana jest ściśle z nową przestrzenią artystycznych działań Łaźni. Festiwal odbędzie się w fabrycznych pomieszczeniach po starych szkolnych warsztatach mechanicznych. – Akcje artystyczne przewidujemy w ostatnią niedzielę i

pokazywane różne działania artystyczne przygotowane przez artystów związanych z Nową Hutą. Od piwnic, poprzez sale widowiskowe i korytarze dział się będą różne akcje. Spośród nich dwa wydarzenia najbardziej spektakularne. Akcja przeprowadzona wspólnie z mieszkańcami Nowej Huty „Mieszkam tu” oraz spektakl „Tezeusz” Teatru Chorea.

fię wnętrza. To nie wszystko. Spośród przyniesionych przedmiotów kilkanaście z nich zostanie wybranych przez artystów: dramaturgów, muzyków i plastyków. Przedmioty będą stanowić inspirację do scen dramaturgicznych i opowiadań, które zostaną wydane w formie książkowej. Na podstawie tego materiału powstanie pierwszy spektakl teatralny Łaźni No-



poniedziałek listopada (28 i 29 XI). Dwa wieczory, dwie noce zostały podzielone tematycznie na: „Noc afirmacji” i „Noc buntu” – powiedział nam **Bartosz Szydłowski**.

NIEDZIELA, 28 LISTOPADA
– NOC AFIRMACJI
– START O GODZ. 18.00

– Tego wieczoru chcemy zadać pytanie, czym jest we współczesnym świecie wspólnota? Czy działalność artystyczna, teatralna, może przywrócić znaczenie tego słowa i rozbudzić potrzebę spotkania, nieskrepowanego dialogu? – mówi **Bartosz Szydłowski**.

Przestrzeń Łaźni Nowej wypełnią równoległe

„Mieszkam tu” i „Tezeusz”

– Tym projektem chcemy zainaugurować działalność Łaźni w Nowej Hucie – opowiada **Bartosz Szydłowski**. – W Nowej Łaźni oprócz sali widowiskowej, teatralnej oddana zostanie tzw. przestrzeń wspólna, gdzie organizowane będą spotkania, będzie czytelnia oraz kawiarnia. To będzie przestrzeń otwarta, przestrzeń stałego kontaktu z mieszkańcami. Chcielibyśmy, aby to miejsce zostało zaaranżowane przez samych Nowohucian. Dlatego rozpoczynamy od akcji zbiórki przedmiotów, które mieszkańcy przyniosą w pierwszym dniu festiwalu. Te przedmioty, ze swoją historią opowiedzianą przez mieszkańców, pozostaną w Łaźni Nowej na zawsze. Będą tworzyć scenogra-

wej. To wydarzenie bez precedensu, pierwsze tego typu w Polsce.

Drugim wydarzeniem tego dnia będzie spektakl wystawiony przez Teatr „Chorea”.

Stowarzyszenie Teatralne „Chorea”, powstało z połączenia dwóch inicjatyw artystycznych: Orkiestry Antycznej i Formacji Tańców Labiryntu, zapoczątkowanych w Ośrodku Praktyk Teatralnych Gardzienice i rozpoczęło swoją niezależną działalność początkiem 2004 roku.

Praca obydwu grup, rozpoczęta w 2001, jest konsekwencją głębokiej fascynacji kulturą antycznej Grecji zainspirowaną pracą i badaniami źródłowymi podjętymi w czasie realizacji spektaklu „Metamorfozy” wg Apulejusza z Madaury w OPT „Gardzienice”. Obydwie gru-

py podjęły wysiłek twórczej „rekonstrukcji” muzyki i tańców antycznej Grecji na podstawie zabytków muzycznych i relikwii sztuk plastycznych zachowanych na papirusach, stalach, płytach nagrobnych i ceramice.

PONIEDZIAŁEK, 29 LISTOPADA
– NOC BUNTU
– START O GODZ. 18.00

– Tego wieczoru chcemy pochylić się nad sztuką najmłodszego pokolenia, zwrócić się w stronę ulicy. Zapytać przeciwko czemu buntują się młodzi ludzie w dzisiejszej Polsce, czego im brakuje, czego poszukują. W programie pokazy multimedialne, koncert węgierskiego hip-hopu, pokaz graffiti, niezależnych filmów – opowiada **Bartosz Szydłowski**.

Największym wydarzeniem wieczoru będzie spektakl pt „Made in Poland”, przygotowany przez teatr im. H. Modrzejewskiej w Legnicy. To jedna z najlepszych w ostatnich latach scen w naszym kraju. Wiele nagród, dziesiątki wyjazdów na festiwal, najwyższe miejsce w rankingach teatralnych.

„Made in Poland”

Młody wrocławski reżyser i scenarzysta **Przemysław Wojcieszek** (laureat Złotych Lwów Gdańskich za reżyserię filmu „W dół kolorowym wzgórzem” na ostatnim XXIX Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych) podjął się scenicznej adaptacji jednego ze swoich scenariuszy filmowych. „Made in Poland” to opowieść o młodym buntowniku z miejskiego blokowiska, który porzuca ministranturę i rusza w świat z kijem bejsbolowym w rękę, szukając nowego sensu życia i nowych autorytetów. Być może to opowieść o wielu młodych mieszkańcach nowohuckiej dzielnicy.

Mieszkańców, zwłaszcza młodych, już dzisiaj zapraszamy na III edycję Genius Loci Festiwal. O szczegółach przedsięwzięcia będziemy informować na bieżąco.

Jan L. FRANCIK

W KRAKOWSKICH STROJACH NIE MA DLA NAS BARIER

Aliancki plan pokonania Adolfa Hitlera w piątym roku wojny przewidywał opanowanie przez dwie amerykańskie dywizje desantowe czterech mostów na dopływach Renu w rejonie Arnhem i Driel. Najważniejszą przeprawę miała zająć brytyjska dywizja wspierana przez polską Samodzielną Brygadę Spadochronową, dowodzoną przez gen. Stanisława Sosabowskiego. W razie powodzenia operacja „Market Garden” zaplanowana i dowodzona przez marszałka Bernarda Law Montgomery’ego we wrześniu 1944 roku skróciłaby II wojnę światową o kilka miesięcy.

Polscy skoczkowie wylądowali 21 września w rejonie Driel i wyzwolili je. Pierwszą zobaczyła ich Cora Baltussen. Ich desant zrobił na niej ogromne wrażenie, którego nie zapomniła do dzisiaj. „Nie rozumiałam, skąd nagle tu się wzięli, ale od razu udzieliłam im pomocy, zwłaszcza, że jestem zawodową pielęgniarką” – opowiada. Potem polscy spadochroniarze mieli sforsować rzekę, ale okazało się, wbrew zapewnieniom dowództwa brytyjskiego, że nie ma promu. Gdy z nadejściem dwóch dywizji pancernych SS sytuacja zmieniła się na niekorzyść aliantów, osłaniali wycofujących się Brytyjczyków tracąc 400 żołnierzy, czyli blisko 30 procent ogólnych strat uczestników bitwy.

Jan Altink, mieszkaniec Driel urodził się na rok przed bitwą. Dwa lata potem odbyły się pierwsze uroczy-

stości ku czci poległych, w których wzięła udział królowa holenderska Wilhelmina. Potem już co rok społeczeństwo tego kraju czcilo pamięć tych, którzy przybyli z nieba, aby wyzwolić ich od okupacji hitlerowskiej. W 1979 roku Jan Altink wszedł w skład komitetu organizującego te uroczystości. W 1992 roku przyjechał do Krakowa na obchody 50-lecia powstania Samodzielnej Brygady Spadochronowej. Na poligonie na Pasterniku poznał Romę Doniec-Krzemień. Potem ujrzał w jednostce wojskowej, w pobliskiej Rząsce występ jej zespołu „Promyki Krakowa”. Spodobały mu się, więc zaprosił go na 50-lecie bitwy do Driel.

„I tak jeździmy tam od dziesięciu lat” – stwierdza **Roma Doniec-Krzemień**. „Corocznie we wrześniu występujemy dla kombatantów, ich rodzin oraz mieszkańców Arnhem,

Driel i Oesterbeek. Niestety, Jan Altink nie żyje od czterech lat, ale honory domu pełni jego żona Małgorzata. Tak było też i tym razem.”

Tradycyjnie bowiem „Promyki Krakowa” zostały zaproszone na uroczystość do Driel. Dotarli tam 14 września.

◆◆◆

„Nasi przyjaciele ucieszyli się gdy zobaczyli grupę z Krakowa. To prawdziwie „polskie” miasto. Dom Polski, plac Polski, plac Sosabowskiego, szkoła im. św. Stanisława Kostki. Zaś mieszkańcy Driel zawsze gorąco witają Polaków” – stwierdza **Roma**. Zespół uczestniczył w otwarciu okolicznościowej wystawy fotografii i pamiątek z bitwy w miejscowym kościele. Tam dał pierwszy koncert. Nazajutrz w kościele św. Euzebiusza wzięł udział w próbie głównego koncertu wraz z chórem dziecięcym z Driel. 16 września na oficjalnym otwarciu uroczystości śpiewał najsłynniejszy tenor holenderski. Oklaskiwano go gorąco, ale gdy wystąpiły „Promyki Krakowa”, zostały uhonorowane przez słuchaczy owacją na stojąco. Tenor nie krył swego zdumienia i niemiłego zaskoczenia.

Potem weterani przemaszewali przez most, o który przed 60 laty toczyły się zażarte walki. W wielkiej

hali sportowej w Gelredome, która rozsuwając swe ściany mogła w każdej chwili przekształcić się w potężny stadion, koncertowały orkiestry dęte i odbywał się pokaz sprawności współczesnego wojska. W hali pojawiły się nawet czołgi.

◆◆◆

17 września, w dawnych koszarach w Apeldorn odbył się apel weteranów polskich i brytyjskich, skąd wyprowadziły ich ze szkołą piosenką „Promyki Krakowa”. Wieczorem w Arnhem, po złożeniu wieńców przed pomnikiem, zespół wystąpił na schodach ratusza wzmocniony pewnym brytyjskim kombatantem-spadochroniarzem, który koncertował na... łyżkach. 18 września, w Dniu Polskim w Driel weterani skakali na spadochronach, inscenizując desant sprzed 60 lat. Skakał też **Michał Sosabowski**, wnuk generała **Stanisława Sosabowskiego**, a także **Aleksander Kochalski**, który specjalnie w tym celu wypisał się na przepustkę ze szpitala, ale zaraz potem przykładowie do niego powrócił.

„Gdy przed polskim pomnikiem w Driel składaliśmy kwiaty, razem z nami szli marszałek Senatu prof. dr hab. **Longin Pastusiak**, ambasador RP w Hadze **Jan Michałowski**, **Michał Sosabowski** i prawnuk generała **Jeremi Sosabowski**.” – opowiada

Roma. „Chciałam tam wystąpić z krótkim przemówieniem, które na język holenderski przetłumaczył mi **Jan Drowniak**, polski spadochroniarz, który został na Zachodzie, bratanek naszego wielkiego artysty z Krynicy **Nikifora**, ale nie pozwolono mi, podobno z braku czasu. Występowaliśmy więc tylko przed pomnikiem wraz z chórem z Driel. Śpiewaliśmy „O jeden most za daleko”, „Boże coś Polskę” i „Piękna nasza Polska cała”, która jak okazuje się, jest bardzo popularna w Holandii. W czasie mszy św. w kościele w Driel dzieci z „Promyków” odczytały nazwiska 97 poległych w walkach o Arnhem Polaków. W niedzielę czekało nas nabożeństwo na cmentarzu wojskowym w Oesterbeek. Dzieci złożyły słoneczniki na grobach. I tam dygałyśmy przed królową holenderską **Beatrix** i księciem Walii **Karolem**. Oboje byli nami wyraźnie zainteresowani. No cóż, gdy idziemy w krakowskich strojach, nie ma dla nas barier. Spytałam królową, czy mogę zrobić zdjęcie. Zezwoliła i obiecała, że po uroczystości można będzie zrobić jej zdjęcie z zespołem. I rzeczywiście, potem pułkownik, adiutant królowej podprowadził nas do jej samochodu. Królowa oznajmiła zebranym wokół niej dostojnikom: „proszę się odsunąć, bo

RÓŻE I CIENIOLUBNY BLUSZCZ?!

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W momencie pisania tej informacji jestem nieco sarkastyczna, bo tak na dobrą sprawę do końca jeszcze nie wiem, czy posadzony przy pętli tramwajowej bluszcz wspanie się na konary i martwe pędy świerków, które jeszcze żyją, czy też, za kilka dni posadzony tam bluszcz wspanie się na dęby piramidalne, które tam mają być zasadzone w miejsce świerków.

Już nie powstrzymamy tego, co zaakceptowali decydenci. Wszystko, jak dla mnie dzieje się za szybko. Ta modernizacja centrum Nowej Huty, ściślej, mówiąc al. Róż i placu Centralnego, której realizację zaplanowano w dwóch etapach, kosztowała będzie 1 mln 600 zł. Tej jesieni modernizujący plac Centralny w Nowej Hucie mają do przerobienia do końca tego roku 880 tys. zł. Rozpoczęli prace pod koniec października. Jak wykonawcom pogoda będzie sprzyjała, to może z tym zleceniem poradzą sobie i „przerobią” prawie milion złotych do końca roku. Pewno kolejna wiosna powita nowohucian zapowiadzanym pięknem.

W „Głosie” z 1 października ukazała się notatka mojej redakcyjnej koleżanki, w której pisała o modernizacji placu Centralnego. Dziś powracamy do tematu, gdyż mieszkający w Nowej Hucie są, jak mówią, nadal niedoinformowani.

REMONT W AL. RÓŻ

Ludzie, widząc zrywane płyty na tzw. scenie w al. Róż, pytają: czy staną tam pomniki pomysłodawców

takiego wystroju placu? A jeżeli płyty są wymieniane, to czy miasto płaci za to czy jest to robione w ramach gwarancji? Na te pytania udzielił nam odpowiedzi pan **Ludwik Czarnecki** z Działu Przygotowania i Realizacji Inwestycji Zarządu Dróg i Komunikacji.

– Jest to wymiana. Ponieważ w listopadzie tego roku kończy się 3-letnia gwarancja, którą dał wykonawca, zobligowaliśmy go do usunięcia zniszczonych płyt. Ale wymieniane są tylko te, które mają usterki związane ze strukturą kamienia i uległy włoskowatym pęknięciom. Inne płyty, uszkodzone w sposób nazwijmy to mechaniczny, nie będą wymieniane w ramach gwarancji. Na szczęście nie rozlatują się wszystkie kamienie dolomitowe ułożone na tym placu. Widoczne są uszkodzenia na schodach i na scenie.

Jest to kamień dolomitowy, naturalny, który zachowuje się różnie. Mamy z nim złe doświadczenia. Wymienia się popękane płytki, którymi wybrukowano Mały Rynek w Krakowie. Wcześniej już były wymieniane te płyty na wspomnianej tu nowohuckiej scenie i na schodach wokół pl. Centralnego. Tę scenę zaprojektowano z myślą o organizowaniu tam imprez. Wjeżdżają tam więc ciężkie samochody, ustawiane są ciężkie rusztowania. Tonażu płyty nie wytrzymują. Wyłożone tymi płytami schody też nie wytrzymały czasu.

Dodam tylko, że prace wykonano zgodnie z projektem Biura Projektowego „Arcada”, pod którym podpisał się sześciu architektów. To oni

zdecydowali o wyborze kamienia. Ten projekt zaakceptowali krakowscy decydenci – wyjaśnia p. L. Czarnecki.

Pozostaje pytanie, kto poniesie koszty wymiany tych płyt, gdy czas gwarancji się skończy.

MODERNIZACJA PLACU

Już w sobotę 23 października ze skweru znajdującego się przy pętli tramwajowej przy pl. Centralnym zniknęły kwiaty i żywopłot z ligustru. 27 października zniknęła trawa. Co nowohucianie otrzymają w zamian?

– Koberce białych, karminowych i czerwonych kwiatów, które rozkwitną wzdłuż nowohuckiej al. Róż. Na skwerze, otwierającym plac Centralny, powstaną alejki z ławeczkami, a w przyszłości może nawet fontanna lub pomnik. Do niewielkiego owalnego placu prowadzić będą parkowe alejki. Posadzone zostaną tam róże czerwone, białe i ciemnoróżowe. Wysoki ligustr zostaje zastąpiony przez niziutki bukszpan. Będą tam w specjalnie zaprojektowanych zatoczkach ustawione ławki. Odżyją też trawniki. Ziemia zostanie wymieniona na żyzniejszą, krawężniki i najbliższe płyty chodnikowe zostaną wymienione na nieuszkodzone. A całość okoli niskie ażurowe ogrodzenie w kształcie przenikających się kwadratów i prostokątów – tak opowiadają o tym projekcie jego twórcy. Projekt powstał w pracowni „Artech” a jego autorami są **Anna Nowak-Rygiel, Monika Wamsiedl-Gołębiowska, Katarzyna Fabijanow-**

ska, Anna Olszowska, Alina Bodoń i Paweł Rygiel.

Pl. Centralny modernizowany będzie w dwóch etapach. Jak mnie po-

faltowe na osi al. Róż. Kształt placu zostanie podkreślony przez zielen niską okalającą plac dwoma rzędami. Zewnętrzny rząd wykonany będzie ze strzyżonego bukszpanu, wewnętrzny z kostrzewy i róż okrywowych. Wokół wewnętrznego placu zostaną zamontowane ławki i kosze na śmieci. Zrehabilitowane zostaną



informowała p. **Barbara Zamorska** z Działu Przygotowania i Uzgodnień Zarządu Gospodarki Komunalnej, koszt inwestorski tego przedsięwzięcia opiewa na ok. 1 mln 600 zł. Na realizację zadania w tym roku przeznaczono 880 tys. zł. Na realizację zadania pod nazwą „Modernizacja pl. Centralnego i al. Róż” przeznaczono z budżetu miasta 80 tys. zł, a 800 tys. zł pochodzi z gminnego funduszu ochrony środowiska. Projekt zaakceptowali decydenci i miejski konserwator zabytków.

– W tym roku w ramach I etapu planowane jest wykonanie robót w zakresie zieleni i małej architektury. Zrobione zostaną alejki żwirowo-as-

trawniki. A w miejsce istniejących świerków i topól posadzone zostaną dęby piramidalne. W al. Róż prowadzone będą prace w zakresie zieleni, rekultywacji trawników, nasadzone zostaną bluszcz i róże.

– Roboty realizowane będą pod nadzorem ZGK przez Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane „SKO-BUD” – informuje kierowniczka Działu Realizacji Inwestycji ZGK p. **Inessa Jakóbiak.**

W przyszłym roku modernizacja ta będzie kontynuowana. Mówi się o świetlnej iluminacji budynków i zieleni. Do tematu powrócimy.

JANINA DZIURO



Królowa Beatrix, książę Karol i „Promyki Krakowa”, Roma Krzemień i Aleksander Kochalski.

obiecałam zdjęcie z zespołem”. Zaś książę Karol zakomunikował, że wybiera się w przyszłym roku do Polski. Dałam mu, a potem królowej, swą wizytówkę.”

A więc wrażeń aż nadto! Jest co wspominać.

„Jeszcze jedno: złożyliśmy wizytę w Warsztatach Terapii Zajęciowej w Driel, gdzie zagrałyśmy dla dzieci niepełnosprawnych. Uczestniczyliśmy też w zajęciach. Ale cóż, trzeba nam było wracać do kraju. Sądzę, że zostawiłyśmy dobre wrażenia u naszych holenderskich przyjaciół.”

RYSZARD DZIESZYŃSKI

★★★

W wyjeździe do Holandii prócz Romy Krzemień uczestniczyły: Anna Buda, Judyta Ćwik, Natalia Kotarba, Julia Kotarba, Kamila Naruszewicz, Gabriela Mokrzycka, Małgorzata Pabis, Aleksandra Mirek, Maria Niedbała, Elżbieta Sieniawska, Izabela Pelc, Martyna Sołtys i Anna Szczepaniak. Zespół dziękuje mieszkańcom Driel za gorące i serdeczne przyjęcie. A krakowian zaprasza 24 października o godz. 16.45 na oglądanie programu trzeciego TV, gdzie zaśpiewa piosenki z Arnhem i Driel.



ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta” sp. z o.o.

30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 68-33-800

www.cm.krakow.pl, sekretariat@cm.krakow.pl

Zakład Opiekuńczo - Lecznicy

Jeśli bliska Ci osoba wymaga:

- stałego nadzoru lekarskiego, - profesjonalnej pielęgnacji,
- szerokiego zakresu rehabilitacji, Ty dużo pracujesz, często wyjeżdżasz, stale nie ma Cię w domu - skontaktuj się z nami.

My zaopiekujemy się Twoim bliskim na pewno nie gorzej od Ciebie. Może nawet lepiej.

Czas pobytu można dowolnie regulować w zależności od potrzeb danej chwili.

Więcej informacji tel. 68-33-913

Ponadto oferujemy pełny zakres usług medycznych:

Konsultacje Specjalistyczne	Rehabilitacja i Fizykoterapia	Oddział Chorób Wewnętrznych
Medycyna Rodzinna	Stomatologia i Protetyka	Rezonans Magnetyczny
Medycyna Pracy	Laboratorium	RTG, USG, Mammografia



Bezpłatne badania dla mieszkańców Krakowa

w oparciu o umowy z NFZ oraz z Urzędem M. Krakowa

spirometria, cholesterol, cukier

- więcej informacji: ul. Ujastek 3, tel. 68-33-846, os. Złotej Jesieni 15B, tel. 648 98 77,
os. Na Skarpie 64, tel. 644 84 89, ul. Wysłouchów 13, tel. 654 04 02

Szczepienia przeciw grypie w cenie 24,00 zł

Punkty szczepień:

ul. Ujastek 3, tel. 68 33 853, os. Złotej Jesieni 15B, tel. 648 98 77,
os. Na Skarpie 64, tel. 644 84 89, ul. Wysłouchów 13, tel. 654 04 02

Z NOTESU KIBICA

30.10 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Wawel Kraków, Krakus – Skawa Wadowice; liga juniorów młodszych: Hutnik – Wawel; godz. 13: Krakus – Skawa

30.10 (s) – godz. 13.30, piłkarska klasa A – grupa I: Błękitni Modlnica – Grębalowianka, Spartak Wielkanoc/Golcza – Sokół Kocmyrzów, Wisła Rząska – Partyzant Dojazdów

30.10 (s) – godz. 14, czwarta liga piłki nożnej: Puszcz Niepołomice – Proszowianka

30.10 (s) – godz. 14, piąta liga piłki nożnej: Biezanowianka – Szreniawa Koszycy

30.10 (s) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa II: Armatura Kraków – Wanda, Dąbski – Hutnik II

30.10 (s) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa III: Wawrzynianka – Nadwiślanka Nowe Brzesko, Śledziejowice – Wisła Niepołomice. Piłkarz Podłęże – Wiarusy Igołomia, Wolni Klaj – Złomex Branice

31.10 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa III: Galicja Raciborowice – Juwenia Prandocin; godz. 12: Błyskawica Wyciąże – Słomniczanka II; godz. 14: Polanowice – Kosynierzy Łuczyce, Płomień Kościelec – Sparta Skrzyszowice.

ZGUBNE PRZEKONANIE

Mniemanie o własnej wyższości bywa zgubne, o czym przekonali się piłkarze Puszczy Niepołomice, którzy grali w Piaskach Wielkich z Orłem, jednym ze słabszych zespołów grupy zachodniej czwartej ligi. Zdaje się, że zapomnieli jeszcze, iż nigdy nie udało im się wygrać na tym boisku. Tak samo było tym razem. Puszcza objęła prowadzenie zaraz po przerwie (Łukasz Górski) i miała jeszcze wiele innych szans na zdobycie gola. Skończyło się jak zwykle, czyli na niczym. Tym niczym był remis 1-1, gdyż gospodarze zdołali wyrównać. Chociaż warto może dodać, iż Puszcza mogła nawet przegrać, ale w 58 min uchronił ją od straty gola Tomasz Kwedyczko, broniąc rzut karny. Prowadzi Proszowianka – 30 pkt, Puszcza jest piąta – 18. (dan)

SZYBKIE ODWET

WANDA INTRO DAJWÓR – GALA TRZEBINIA 3-1 (25-19, 22-25, 25-14, 25-23)

WANDA: Bławat, Kieć, Ptak, Winiarczyk, Wyrzykowski, Flis.

Siatkarze nowohuckiego klubu nie powinni stracić żadnego seta. Mimo iż grali tylko „szóstką”, byli znacznie lepszym zespołem – ich przeciwnicy wydają się naj słabsi w grupie zachodniej trzeciej ligi małopolskiej – w każdym elemencie. Jednak po zwycięstwie w pierwszej partii przyszło rozluźnienie i kiedy zaczęli tracić punkty, znowu okazało się, że szwankuje odbiór zagrywki. Ale odwet za przegraną był szybki, gładko rozprawili się z Galą w trzecim secie, a w ostatnim prowadzili 24-19. Goście jeszcze na chwilę zerwali się do boju, ale były to ich ostatnie podrygi, które odwekły tylko zakończenie spotkania. (dan)

HUTNIK – GÓRNIK WIELICZKA 0-1 (0-0)

0-1 – Gruszka (47).

HUTNIK: Sotnicki – Stanula (57 Mielec), Atanasković, Pasioneck, Papież – Antas (46 Wiącek), Kaczor, Kołodziej, Kępa (46 Morawiec) – Jasiak (63 Dutka), Madejski.

Sędziował Andrzej Szymański z Rzeszowa. Żółte kartki: Kaczor, Kępa, Wiącek oraz Grodziski, Kępski, Suchan: czerwona kartka: Wiącek (dwa żółte). Widzów 500.

Dwa sezony temu piłkarze Hutnika dużo strzelali bramek i nieźle się bronili. W poprzednich rozgrywkach wciąż zdobywali gole, ale sporo też ich tracili. Teraz krakowianie mają najlepszą obronę w tej grupie trzeciej ligi, ale siła ich ataku jest bardzo marna. Po trafieniu wypracować dogodne do zdobycia bramki sytuacje, ale już skierowanie piłki do siatki przerasta ich możliwości. Świadczy o tym sytuacja z 4 min. Robert Stanula pognął prawym skrzydłem, ale jak zobaczył nagle przed sobą bramkarza Marcina Juszczaka, to zdawał się nie wiedzieć, co ma robić. Na jego szczęście i nieszczyście Hutnika pojawił się Paweł Kępa (w ogóle zapomnieli, jak się gra), więc Stanula z ochotą oddał mu piłkę. Kępa, mając właściwie pustą bramkę – Juszczak musiał gnać od jednego do drugiego słupka – szpetnie spudłował.

Tak poraziło to nowohuckich zawodników, że do końca spotkania marnowali wszystko, co z mozołem wypracowali. W 16 min potężnie z rzutu wolnego uderzył Dariusz Kołodziej (już w 2 min trafił w poprzeczkę), ale Juszczak zdołał sparować piłkę na róg, po którym Tadeusz Kaczor przemieścił w słupek. Wyliczanie akcji nie ma zresztą sensu, bo cóż z tego, że gospodarze je stwarzali, skoro nie z tego nie wynikało. Piotr Madejski (może nareszcie wraca do formy), widząc słabszą dyspozycję niektórych kolegów, wracał się nawet do obrony, by wyprzeć natarcie hutników, ale w pobliżu bramki Górnika widać było, że brał na siebie za dużo obowiązków. I tak trwało to do końca meczu.

Jedyna bramka meczu padła zaraz po przerwie. Kaczor wybił piłkę w stronę bocznej linii, nie poszedł za nią

Maciej Papież, a Piotr Gruszka od razu uderzył. Ładnie i, niestety, celnie. Górnik miał też jeszcze kilka okazji, a w 90 min powinien otrzymać rzut karny, ale marny sędzia wycofał piłkę z „szesnastki”, wyrzucając z boiska Michała Wiąckę. Bardziej jednak stratni na decyzjach arbitra wydają się gospodarze. Niektóre jego decyzje nie wiadomo z czego wynikały. – Ciężko zebrać myśli po takim meczu. Nie umiem racjonalnie wytłumaczyć, dlaczego Kępa nie strzelił gola – powiedział trener Hutnika, Robert Kasperczyk. (dan)

1. Heko Czeremno	12	26	21-14
2. Tłoki	12	25	20-9
3. Stal Rzeszów	12	23	19-11
4. Motor Lublin	12	21	18-9
5. Kmita	12	19	19-17
6. Wierna	12	17	19-18
7. Hutnik Kraków	12	16	15-7
8. Wisła II	12	16	14-15
9. Górnik	12	16	11-12
10. Hetman	12	16	14-19
11. Pogoń S.	12	15	11-13
12. Lewart	12	12	10-18
13. Pogoń L.	12	11	12-13
14. Stal S.	12	11	9-14
15. Polonia	12	9	4-17
16. Sandecja	12	8	8-18

Z PIŁKARSKICH BOISK

Klasa A – grupa I. Grębalowianka – Tonianka 3-1 (1-1): Pikula, D. Kołodziej, Kręcis; Sokół Kocmyrzów – Partyzant Dojazdów 1-0 (0-0): Bodzioch. Prowadzą Błękitni Modlnica – 26 pkt, 3. Grębalowianka – 21, 7. Sokół – 15, 10. Partyzant – 12.

Klasa A – grupa II. Wanda – Pozowianka 0-5 (0-2), Hutnik II – Garbarnia II Kraków 1-1 (0-1): Kępa. Liderem jest Bronowianka – 28, 7. Hutnik II – 16, 10. Wanda – 14.

Klasa A – grupa III. Wiarusy Igołomia – Górnik II Wieliczka 2-0 (0-0): Gruszka, Korpala; Czarni Staniatki – Złomex Branice 1-2 (0-2): Kuśnierz, Czopek; Wisła Niepołomice – Wawrzynianka 1-1 (0-0): Łapaj – Wojasiński; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Rożnowa 1-4 (0-2): Marek.

Pierwsze miejsce zajmują Wiarusy – 23, 5. Wawrzynianka – 17, 6. Złomex – 17, 8. Wisła – 14, 10. Nadwiślanka – 11. Klasa B – grupa III. Juwenia Prandocin – Błyskawica Wyciąże 1-3, Kosynierzy Łuczyce – Polanowice 10-1, Sparta Skrzyszowice – Pogoń Opatkowice 2-2, Strażak Przybysławice – Galicja Raciborowice 3-3. Prowadzą Kosynierzy – 29, zaraz za nim plasuje się Błyskawica – 28.

Klasa C – grupa III. Juwenia II Prandocin – Wrózeniec 0-2. Na czele Płomień II Jerzmanowice 25, 6. Wrózeniec – 15.

Klasa C – grupa wielicka. Rogowianka Wolica – Concordia Pawlikowice 3-1. Liderem jest Targowianka – 28, trzecia jest Rogowianka – 25. (dan)

BEZ ROZGRYWAJĄCEGO

KUSY – ORLIK BRZEG 25-33 (13-12)

KUSY: Pawłowski, Lipiński – Bicz 9, Wróbel 4, Barski 3, Buras 3, Nowicki 3, Żak 2, Jarosz 1, Bisaga, Ćmil.

Długo przewagę mieli nowohucki szczypiorniści. W 16 min prowadzili 8-5, lecz Orlikowi udało się na chwilę doprowadzić do remisu. Kusy jednak odzyskał prowadzenie i jeszcze w 39 min utrzymywał jednobramkową

różnicę (18-17). Ale od tego momentu przez jakiś czas trafiali tylko goście, zdobywając siedem bramek z rzędu. Takiej straty nie udało się już odrobić. Orlik bowiem bardzo umiejętnie grał z kontry. Duży wpływ na grę krakowian miała także kontuzja ich rozgrywającego Bartłomieja Jarosza, którego trudno było zastąpić innym graczem. Jeszcze w 39 min krakowianie prowadzili 18-17, ale potem w ciągu 6 min nie zdobyli ani jednego gola, a

stracili kolejno aż 7. To praktycznie przesądziło losy meczu. Do końca gry goście panowali na parkiecie, nie pozwalając sobie wydrzeć zwycięstwa z rąk. – My traktujemy te występy szkoleniowo. Pół drużyny to przecież juniorzy, a w ich lidze jest niewiele spotkań, więc mogą się ogrzać w drugiej lidze seniorów – mówi trener Kusego Jan Sowa. Możliwe jest jednak, że zespół z Nowej Huty pozyska kilku zawodników, mających za sobą ligowe występy. Po czterech spotkaniach Kusy zajmuje piąte miejsce w grupie czwartej – 2 pkt. (dan)

TYLKO SETA ODDALI

RODRIUM DOBRY WYNIK – HILKUS OLKUSZ 3-1 (25-22, 25-13, 19-25, 25-12)

DOBRY WYNIK: W. Lesiak, Pozlutko, Michoń, Musiałek, Deviron, Olszewski oraz Mroczek (libero), M. Lesiak.

Debiutujący w tym sezonie w trzeciej lidze siatkarze nowohuckiego klubu łatwo uporali się ze spadkowiczem z drugiej ligi. Nie zmieni tej opinii nawet przegrana w trzeciej partii. Młodzi gospodarze poczuli się za pewnie i wydawało im się, że pójdzie równie gładko jak we wcześniejszych setach (w pierwszym np. przegrywali 6-12, ale póź-

niej roznieśli zespół z Olkusza). Takie uderzenie wpłynęło na nich jednak otrzeźwiająco i w ostatniej części meczu znowu przeważali. Dobrze spał się w tym spotkaniu debiutujący w tym sezonie w „szóstce” Alan Deviron, jak zwykle nie zawodził libero Marek Mroczek i rozgrywający Michał Pozlutko.

Bardzo dobrze rozpoczęły tegoroczne rozgrywki juniorzy młodsi z zespołu Korbud Dobry Wynek. Siatkarki trener Lidii Pozlutko wygrały najpierw dwa wyjazdowe mecze z Grybówią 3-1 i Jędrną Tarnów 3-0, a we własnej sali pokonały faworyta tego sezonu, Tarnów, 3-0. (dan)

ŁADNE GOLE KRAKUSA

Występujące w Małopolskiej Lidze Juniorów, zespoły z Nowej Huty tym razem pojechały w sądeckie. Lepiej spisali się piłkarze Krakusa, którzy zmierzali się z Limanową. Zwyciężyli 2-0 (1-0), a obydwa gole musiały się podobać obserwatorom. Zdobyli je Druzgala i Kapcia. Szkoda tylko, że inne równie efektywne akcje krakowian nie zakończyły się następnymi bramkami, bo wtedy ich zwycięstwo byłoby znacznie okazalsze.

Nie mieli z czego cieszyć zawodnicy Hutnika. Ich przeciwnikiem była Sandecja, która w tym sezonie spisywała się bardzo dobrze. Doświadczyli tego właśnie hutnicy, przegrywając 0-4 (0-1). Na czele tabeli znajduje się Sandecja – 21 pkt, Hutnik jest trzeci – 17, a Krakus zajmuje ósme miejsce – 12.

Lepiej spisali się obydwie drużyny nowohuckie występujące w lidze juniorów młodszych. Hutnik pokonał Sandecję 1-0, a Krakus wygrał z Limanową 3-0. Prowadzi Cracovia – 28, 5. Hutnik – 16, 6. Krakus – 12. (dan)

Z HUTNIKIEM NA SANDECJĘ

W najbliższą sobotę, 30 października, piłkarze Hutnika spotkają się w Nowym Sączu z Sandecją. Mecz zostanie rozegrany o godz. 12, a wyjazd autokaru z sympatykami krakowskiego klubu nastąpi o godz. 9.30. Jak zwykle z parkingu obok Świątowidu (os. Centrum E). Koszt 12 zł. (dan)

POCZTOWIEC/JOOLLA – GORCE NOWY TARG 7-3

Punkty dla zespołu z Nowej Huty uzyskały: Sylwia Rożek 2,5, Anna Kursakowa 1,5; Magdalena Kuźma 1,5; Jolanta Szatko-Nowak 1,5.

Z DRESZCZYKIEM

– Było trochę dreszczyku – przyznał trener nowohuckiej drużyny Szatko-Nowak. Tenistki stołowe z naszej dzielnicy mają najsilniejszą ekipę w drugiej lidze, ale na początku przegrywały 1-3. Przegrały bowiem swoje pojedynki Kursakowa z Małgorzatą Kalawą 0-3 i Szatko-Nowak z Pauliną Kowalczyk 1-3. Na tym jednak zle się skończyło i krakowianki w następnych starciach nie dopuściły do żadnych strat.

Nie odbył się mecz pingpongistów Pocztowca z Górnio, gdyż rywale nie przyjechali. W tej sytuacji krakowianie otrzymają zapewne walkower. (dan)

DOBRZE KONTROWALI

Trzy punkty stały się udziałem piłkarzy Szreniawy, a zdobyli je na boisku Wieczystej, która plasuje się w tabeli krakowskiej klasy okręgowej tuż za zespołem z Koszyc. Goście zwyciężyli 1-0 (0-0), a bramkę dla nich zdobył Tylka. Było to wyrównane spotkanie. Częściej nacierała Wieczysta, ale nie z tego nie wynikało, gdyż rzadko jej ataki kończyły się strzałami. Szreniawa natomiast stała się kontrować i w ten sposób uzyskała zwycięską bramkę. Pierwsze miejsce zajmuje Tramwaj – 31 pkt, a Szreniawa jest jedenasta – 15. (dan)

MOGĄ POLECIEĆ

WANDA – CUKROWNIK CHYBIE 3-7

Punkty dla Wandy zdobyły: Małgorzata Walas 1,5; Beata Staszek 1; Agnieszka Wojciechowska 0,5. Wystąpiła również Dorota Nowacka.

Ten sezon miał być poświęcony na zbudowanie drużyny, która w przyszłości walczyłaby o awans do ekstraklasy. W tym składzie jednak przyjdzie nowohuckim pingpongistom bronić się przed degradacją do drugiej ligi, a wykonanie tego zadania będzie bardzo trudne. Ten skład zostanie nawet jeszcze osłabiony, gdyż Wojciechowska zamierza wyjechać za granicę. W klubie zdaje się mało komu zależy na tej drużynie, nikt nawet nie potrafi powiadomić o zmianie terminu meczu. W spotkaniu z Cukrownikiem nie można było odmówić krakowiankom ambicji, ale tylko na chęciach się kończyło, gdyż brakowało im umiejętności. (dan)

KARY SPOD KOSZA

Nie popisali się w miniony weekend koszykarze nowohuckiego SSK Basket. W hali Tomeksu na Suchych Stawach podejmowali w derbach Krakowa Koronę i doznali sromotnej porażki 69-97, mimo iż do przerwy mieli tylko trzy punkty straty. W drugiej połowie nie wiadomo właściwie, co robili na parkiecie. Jak słychać, w zespole jest nie najlepsza atmosfera, są jakieś tarcia. Wiele goryczy miała wywołać postawa niektórych zawodników w ostatnim spotkaniu. Zarząd klubu ma nad tym debatować i podobno nie obejdzie się bez kar dla zespołu. (dan)

HUTNICZY ZACIĄG

SPMITS Hutnik prowadzi nabór chłopców urodzonych w latach 1995-97 do grup piłkarskich. Przez najbliższe miesiące zajęcia odbywać się będą w hali sportowej przy Zespole Szkół na os. Złota Jesień. Informacji udziela i zapisy prowadzi trener Mieczysław Będkowski, tel. 0501-148-351. (dan)

Wielki Tydzień TELEWIZJI

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

29.10

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:20, 14:25) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Doktor Melchior Wyderko: Lekcje odwołane 9:15 Listy od Feliksa: Feliks w Grecji 9:30 Jedynećka 9:55 Kropelka – przygody z wodą (26): Świat Mrozika 10:25 Moda na sukces (2346) 10:50 Pan Złota Rączka – serial komediowy prod. USA 11:15 Zwierzęta świata: Amazonka – superzłota (2, ost.) – film dok. 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Konstytucja dla Europy – Rzym 2004 12:40 Leksykon kinomana: Medea – dramat prod. włosko-francuskiej (1969); reż.: Pier Paolo Pasolini; wyk.: Maria Callas – Medea, Giuseppe Gentili – Jazon, Laurent Terzieff – Centaur 14:30 W labiryncie (40): Dlaczego? 15:00 Wiadomości 15:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (10): Pies gończy (1) – serial prod. USA 16:00 Raj – magazyn 16:25 Moda na sukces (2346) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Parapet – magazyn 17:30 Plebania (462) 18:00 Randka w ciemno 18:40 Śmiechu warcie 19:00 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 19:10 Wieczorynka: Krecik 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Bulionerzy (7): Samochód 20:40 James Bond w Jedyńce: Człowiek ze złotym pistoletem – film sensacyjny prod. angielskiej (1974) (za zgodą rodziców); reż.: Guy Hamilton; wyk.: Roger Moore, Christopher Lee, Britt Eckland 22:52 Wiadomości 23:05 Sfora (6) – serial sensacyjny TVP (za zgodą rodziców) 0:10 Oparte na faktach: Zbrodnicze zamiary – dramat prod. USA (1995); reż.: Gregory Goodell; wyk.: Corbin Bernsen, Lesley Ann Warren, Tushka Bergen 1:35 Czas na... kontrowersyjny dokument: Muhammad Ali w oczach świata (2) – film dok. 2:30 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie 7:10 Na dobry początek: Varius Manx 7:20 Dwójka Dzieciom: Wakacje z duchami (3/7): Człowiek w plastikowej zbroi 7:50 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek 8:00 Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Serce i szpada” 8:10 Na dobre i na złe (144): Ujawnione sekrety 9:05 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym: Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:15 Przygody pana Michała (5): Mąż Basi 10:45 Maggie (16) 11:10 Śląska łaba – Czesi i Ślązacy (1) 12:00 Jest jak jest (1): Small biznes – serial TVP (1994) 12:30 Wydarzenia, wydarzenia... 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:20 Taryfa ulgowa 13:45 Podróż do ziemi obiecanej – serial 14:30 Gra z cieniem – teleturniej

15:00 Biskup Zdzisław Tranda – rep. 15:15 Wydarzenia, wydarzenia... – magazyn kulturalny 15:30 Złotopolscy (615): Tajemnicza bielizna 16:00 Panorama 16:10 Złotopolscy (616): Nowe formy ludzkiej solidarności 16:40 Zaginionie dzieci Argentyny – film dok. 17:45 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Śpiewające Fortepiany 20:05 Europa da się lubić... Absurdalna Europa 21:00 Czwarta władza (1/4) – serial sensacyjny produkcji TVP (2004); reż.: Witold Adamczyk 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:32 Pogoda 22:40 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:20 Błąd w sztuce – film obyczajowy produkcji USA (1992) (tylko dla dorosłych); reż.: Lawrence Schiller; wyk.: Rachel Ward, Sela Ward, Bruce Boxleitner, Sally Kirkland 1:05 Przekłeta wyspa – film sensacyjny prod. USA (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Peter Hunt; wyk.: Barbara Eden, William Shattner, Morgan Fairchild 2:30 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Domisie 9:30 Trzy szalone zera (7): Cudowne piłeczki 10:00 Raj – mag. 10:25 Kobiety Białego Domu: Nancy Reagan 10:35 Kochamy polskie komedie – teleturniej 11:00 Festiwal „Yacht Film 2004” 12:00 Wiadomości 12:15 Złotopolscy (600): W Europie 12:40 Forum 13:30 Teatr TV: Komedia w czerni i bieli: „Coś z Freuda” (1967); reż.: Edward Dworowski; wyk.: Jan Kobuszewski, Alicja Pawlicka, Adrianna Godlewska, Wojciech Pokora, Marek Perepeczek 14:15 Z pióluu gorzki miód – rep. 14:45 Arcydziela muzyki polskiej: Wojciech Kilar „September Symphony”; wyk.: Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Narodowej, dyryguje Antoni Wit 15:30 Hity satelity 15:45 Ojczyzna-polszczyzna: Najukochańszy, uwielbiany 16:05 Domisie 16:30 Trzy szalone zera (7): Cudowne piłeczki 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Parapet – magazyn 17:35 Święta wojna (127): Hollywood Bercik 18:05 Festiwal Dialogu Czterech Kultur – koncert Krzesimira Dębskiego 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir „Miodobranie” 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Mówi się... – program poradnikowy 20:25 Złotopolscy (600): W Europie 20:50 Hity satelity 21:05 Na dobre i na złe (181): Trudne wyzwania 21:50 Na drodze do zjednoczenia – rep. 22:10 Piękniejsza Polska – mag. 22:30 Kobiety Białego Domu: Nancy Reagan 22:40 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:10 Animowany Świat Wyobraźni: Nowy Janko Muzykant – film Jana Lenicy 23:20 Animowany Świat Wyobraźni: Wyspa R.O. – film anim. prod. polskiej; reż.: Jan Lenica 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:50 Sport-telegram 23:56

Pogoda 0:00 Festiwal Dialogu Czterech Kultur – koncert Krzesimira Dębskiego 0:50 Powtórki programów



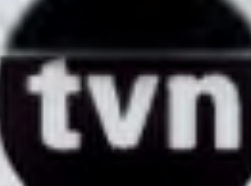
**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam – mag. 8:30 Kurier 9:00 Rzeki Jangcy – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Beata i śmieci 10:05 Stop jaskrze 10:15 To jest temat 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 6. Wielki Turniej Tenorów 12:30 Kurier 12:35 Filmówka – serial dok. 13:00 Stacja PRL 13:30 Kurier 14:00 Wierzę, wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Sześć milionów sekund – serial przygod. 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 17:00 Rekomendacje kulturalne 17:30 Kurier 17:45 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Nowe miasto 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Breda 1944 – film dok. 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika, Prognoza pogody 22:00 Tematy dnia 22:10 Rekomendacje kulturalne 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Jeden dzień z życia ukraińskiego mnicha, który nawraca prostytutki – rep. 23:35 Konstrukcja 0:05 Zaginiona – serial



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:05 Zwirowany świat Malcolma – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:35 Interwencja 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Szkoła przetrwania – serial przygod. 10:20 Bar VIP 11:15 Benny Hill 11:25 Samo życie – serial obycz. pol. 12:05 Diagnoza morderstwa – serial sens. 13:00 TV Market 13:15 Domowa kawiarenka 13:45 Nie zakazane reklamy 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 14:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Exclusive – najciekawsze historie świata 17:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 21:00 Świat według Kiepskich – serial 21:30 Losowanie Lotto 21:35 Fear Factor – pr. rozryw. 22:35 Biznes informacja 23:00 Puls: Biznes i giełda 23:20 Pierwsza fala (1) – serial s.f. USA 0:20 Pasjans – thriller erot. USA (1996) 2:15 Aquaz Music Zone



**Telewizja
Nova**

6:30 Telesklep 7:10 Uwaga! 7:30 Poznaj się świetnie 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra 9:55 Szybka forsa – teleturniej 11:00 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:30 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Najemnicy – serial sens. 14:05 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga!

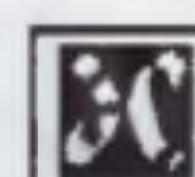
17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Na własną rękę – film sensacyjny USA (2000) 22:25 Krytyczna terapia – thriller USA (1996) 0:45 Siłacze – pr. rozryw. 1:45 Uwaga! – mag. 2:05 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. USA 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial kom. USA 20:10 Star Trek: Pierwszy kontakt – film s.f. USA (1996) 22:30 Opowieści niesamowite (1/13) – serial sens. USA 23:30 Diagnoza zbrodni – dramat sens. USA (1992) 1:30 Projekt Pandora – film sensacyjny USA (1998)

TV 4

6:10 Na topie 6:35 Strefa P 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Król Greg – serial kom. 8:45 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 12:15 TV Market 12:30 KINOMANIAK 13:00 VIP 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Echa lasu 15:45 Policjanci z Miami – serial sens. 16:45 Dirty Dancing – serial obycz. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Za drzwiami sypialni – dramat obycz. USA (2001) (21:00 Wydarzenia) 22:50 Ally McBeal – serial kom. 23:50 Ta jedyna – komedia romant. USA (1996) 1:40 Pałac waga-bundów – serial obycz. 2:05 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 2:35 Bobby kontra wapniaki – serial anim. 2:55 Muzyczne listy 4:10 VIP



HALLMARK

6:00 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sensacyjny USA 7:30 Gra o spadek – film sensacyjny USA 9:15 P. T. Barnum (2, ost.) – dramat biograficzny USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sensacyjny USA 13:45 Gra o spadek – film sensacyjny USA 15:30 P. T. Barnum (2, ost.) – dramat biograficzny USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 Zmowa – film sens. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Tajemnicze morderstwo – dramat sens. USA 0:00 Morderstwo przy Rouge Morgue – kryminał USA 1:30 Jordan – serial 2:30 Tajemnicze morderstwo – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

● **NA WŁASNĄ RĘKĘ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2000 roku. W wyniku ataku terrorystycznego na wieżowiec w Los Angeles, ginie dziewięć osób. Wśród nich jest żona i syn strażaka. Brewera. Okazuje się, że zamach przygotował przywódca kolumbijskiej partyzantki, a jego celem byli pracownicy konsulatu oraz amerykańscy agenci wywiadu. Brewer postanawia na własną rękę tropić terrorystów. W tym celu jedzie do Kolumbii. W czasie poszukiwań poznaje Selenę i jej syna Mauro.

TVN, GODZ. 22.25

● **KRYTYCZNA TERAPIA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Neurolog, dr Lawrence Myrick, prowadzi tajny program badawczy, którego częścią są przerażające eksperymenty na ludziach. Mają one na celu opracowanie skutecznej terapii dla osób przykutych do wózków inwalidzkich. Do swoich eksperymentów wybiera najczęściej ubogich samotników. Pewnego dnia w nowojorskim szpitalu umiera włóczęga. Dr Guy Luthan zauważa u konającego niepokojące objawy i rozpoczyna prywatne śledztwo. W filmie wystąpili Gene Hackman, Hugh Grant i Sarah Jessica Parker.

TVN SIEDEM, GODZ. 23.30

● **DIAGNOZA ZBRODNI** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Isaac Barr jest psychiatrą w San Francisco. Jedną z jego pacjentek jest Diana Baylor, która ma ogromne problemy z dręczącymi ją koszmarami. Z pomocą siostry pacjentki, Heather, żony mafiosy Jimmy'ego Evansa, zamierza ustalić przyczynę niepokojących snów. Pomoc okazuje się niezwykle przydatna, a jej osoba zaczyna coraz bardziej fascynować i interesować lekarza. Niebawem nawiązuje z nią namiętny romans.

**RR Donnelley
zatrudni**

**PRACOWNIKÓW
DO OBSŁUGI MASZYN**

Wymagania: wykształcenie średnie techniczne, uregulowany stosunek do służby wojskowej, podstawy obsługi komputera.

Prosimy

o zgłaszanie się osobiście:
pon., czw. 9.00–11.00.

Dział ds. Personalnych

**RR Donnelley,
ul. Obrońców Modlina 11,
30-733 Kraków**

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn 7:00 Agrolinia – magazyn 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Podróżnik: Granada i Federico Garcia Lorca – magazyn turystyczny 8:35 Kanał E – magazyn ekologiczny dla młodzieży 9:05 Ziarno 9:30 Walt Disney przedstawia: Aladdin (77): Zagubione dzieci 9:55 Walt Disney przedstawia: Veritas (8): Koło Drahmy – serial science fiction prod. USA 10:45 Podaj łapę – magazyn 11:00 Tequila i Bonetti w Rzymie (3): Pies zabójca – serial kryminalny prod. włosko-amerykańskiej (za zgodą rodziców) 11:55 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 12:25 Mieszkać z wyobraźnią – magazyn 12:45 Jaka Ukraina? – reportaż 13:00 Wiadomości 13:10 Zwierzęta świata: Gladiatory z Patagonii (1) – film dokumentalny prod. niemieckiej (2003) 13:40 Dr Quinn – serial prod. USA; wyk.: Jane Seymour, Joe Lando 14:30 Między nami – talk-show Agnieszki Rosłoniak 15:00 Stacyjka (7): Casting – serial komediowy TVP 16:00 Moda na sukces (2347): – serial prod. USA 16:25 Zrozumieć świat – program Doroty Warakomskiej: George Bush i John Kerry – dwie Ameryki? 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 KISS... kulturalny informator subiektywny 17:30 Plebania (463) – telenowela TVP 18:00 Pod Jedynką – magazyn 18:30 Sąsiedzi: Pani X – serial komediowy TVP 19:00 Wieczorynka: Noddy „Kłopoty Noddy’ego z samochodziem” – serial animowany prod. angielskiej 19:10 Bob Budowniczy: Dźwig artysta malarz – serial animowany prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Hit na sobotę: Co z oczu, to z serca – film sensacyjny prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Steven Soderbergh; wyk.: George Clooney, Jennifer Lopez, Ving Rhames 22:20 Sopot 2004 na bis: „Czas jak rzeka” – piosenki Czesława Niemena 23:20 Męska rzecz...: Na fali – film sensacyjny prod. USA (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Kathryn Bigelow; wyk.: Patrick Swayze, Keanu Reeves, Gary Busey, Lori Petty. 1:25 Po tamtej stronie: Replika – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 2:10 Kino nocnych marków: Bruno – dramat prod. USA (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Shirley MacLaine; wyk.: Alex D. Linz, Shirley MacLaine, Gary Sinise, Kathy Bates 3:00 Uwaga! Zmiana czasu z godz. 3:00 na 2:00 3:00 Zakończenie programu

TVP2

6:00 Stawka większa niż życie (9): Genialny plan pułkownika Krafta – serial prod. TVP 6:50 Na dobry początek: „Lesczycze” 7:00 Echa tygodnia (dla

nieślyszących) 7:30 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (257) – serial TVP 8:45 M jak miłość (258) – serial TVP 9:40 Zaklinaczka dzieci – serial dokumentalny prod. angielskiej; reż.: Lorraine O’Keeffe 10:10 Ojczyzna-polszczyzna: Jak odmieniać Kup? – program prof. Jana Miodka 10:30 Piękniejsza Polska – magazyn 10:50 Kręciola – magazyn dla młodzieży 11:15 Globert przedstawia niezwykły świat natury – cykl dokumentalny prod. niemiecko-angielskiej 11:40 Na dobre i na złe (190): Kozioł ofiarny – serial TVP 12:40 Samotni strzelcy (4) – serial sensacyjny prod. USA 13:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:00 Familia-da – teleturniej 14:30 Złotopolscy (617): Ślad po zawale – telenowela TVP 15:00 Parodie, parodie – wieczór parodii kabaretowych; wyk.: Kabarety: Ani Mru Mru, DNO, Afera, Szum, Jurki, Pod Wyrwigroszem, Moralnego Niepokoju, prowadzenie Grzegorz Halama 15:55 Święta wojna (181): Red. Nacz. Bercik – serial TVP 16:25 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach (8): Rozpaczliwe decyzje – serial obyczajowy prod. czeskiej 17:30 Tygodnik Moralnego Niepokoju – program kabaretowy 18:00 Program lokalny 18:30 Linia specjalna – program publicystyczny Barbary Czajkowskiej 19:00 Kraj się śmieje: Nagrody i wyróżnienia (1) – program rozrywkowy; wyk.: Katarzyna Jamróz, Krzysztof Piasecki, Grupa Mo Carta, Andrzej Piondzki, Ireneusz Krosny, Artur Andrus, Irena Kwiatkowska, kabarety: Ani Mru Mru, Rak 20:00 Kraj się śmieje: Nagrody i wyróżnienia (2) 20:55 Prokop i panny – talk-show 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Predator 2 – horror prod. USA (1990) (tylko dla dorosłych); reż.: Stephen Hopkins; wyk.: Danny Glover, Gary Busey, Ruben Blades 0:25 Nakręcona Noc – program muzyczny-rozrywkowy 1:50 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Prokop i panny – talk-show 6:40 Skarby przyrody: Zimorodki 7:00 Madonny polskie: Królowa polskiego morza – reportaż 7:25 Na drodze do zjednoczenia – reportaż 7:45 Echa tygodnia (program w języku migowym) 8:15 Janka (8): Wielki skok 8:50 Od przedszkola do Opola: Jacek Cygan 9:20 Wieści polonijne 9:40 Tam gdzie jesteśmy: Nina i jej córki – reportaż 10:10 Na dobre i na złe (181): Trudne wyzwanie 11:00 Mówi się... – program poradnikowy 11:20 Święta wojna (127): Hollywood Bercik 11:50 Wideo-oteka Dorosłego Człowieka 12:20 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza 12:45 Książki z górnej półki: Książka tygodnia 13:00 Wiadomości 13:10 Polskie nominacje do Oscara: Noce i dnie (2): Wiatr w oczy 15:20 Anatol (4): Myszką lisa – serial anim. 15:45 Podaj łapę – magazyn 16:00 Wielka gra – te-

leturniej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 KISS... kulturalny informator subiektywny 17:30 Nie tylko o... 17:40 M jak miłość (185) 18:30 Linia specjalna 18:55 Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń 19:15 Dobranocka: Podróż kapitana Klipera „99 węzłów” 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Polskie nominacje do Oscara: Noce i dnie (2): Wiatr w oczy 22:05 Blisko, coraz bliżej (14): Ważne zadanie 23:20 Santor Cafe „Nic oprócz miłości” – recital Ireny Santor 23:45 Wielka gra – teleturniej 0:35 M jak miłość (185) – serial TVP 1:20 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Sześciolatki na starcie 7:30 Kurier 7:40 Kurier olimpijski 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Obywatele Europy 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:45 Przegląd gospodarczy 10:15 Eurotel 10:30 Kurier 10:35 Czarne chmury – serial przygod. pol. (1973) 11:30 Kurier 11:45 Dusza kresowa 12:15 Książka tygodnia 12:30 Kurier 12:45 Kowalski i Schmidt 13:30 Koszykówka 15:30 Kurier 16:00 Obywatele Europy 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:35 Powrót Śmigłego – film dok. 17:30 Kurier 17:35 Świat – mag. 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Elisa z Rivombrosy – serial obycz. wł. 20:30 Kurier 20:45 Pogoda 20:50 Przegląd gospodarczy 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:10 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:10 Cena prawdy (2, ost.) – dramat sens. Wlk. Bryt.



POLSAT

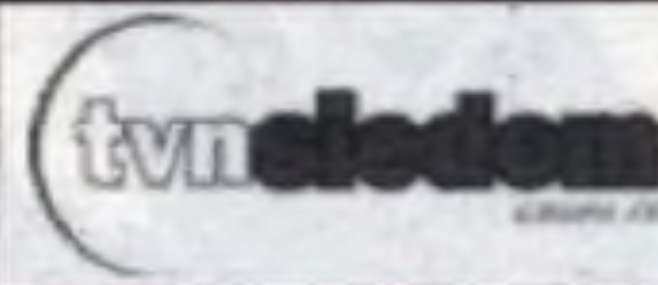
6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa kawiarenka 8:00 Ed, Edd i Eddy, Strażnicy czasu – serial anim. 8:30 Hugo 9:00 Eksploracje 9:30 Wywiad Skowrońskiego 10:30 Samo życie – serial obycz. pol. 13:30 Alfabet kulinarny Kurta Schellera – mag. 14:00 Pensjonat Pod Różą – serial 15:00 Mopman 15:45 Informacje i pogoda 16:05 W amarantowej matni – dramat obyczajowy USA (2000) 18:30 Informacje, sport 19:00 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. 20:30 Bar VIP – pr. rozryw. (21:30 Lotto) 22:10 Kosmici – serial kom. pol. 22:40 Bar VIP – pr. rozryw. 23:00 Fear Factor – poza cenzurą – pr. rozryw. 23:45 Podróżnik – dramat obyczajowy USA (1997) 1:45 Reebok Hip Hop



Telewizja Nova

5:50 Telesklep 7:30 Poczuj się świetnie – mag. 8:00 Scooby Doo – serial anim. 8:25 Automaniak 8:55 Tele Gra

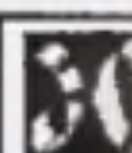
9:55 Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny 10:25 VIVA Polska! 11:25 Na Wspólnej – serial obycz. 13:10 Wyprawa Robinson 15:00 Narodowy test inteligencji 2004 (2) 16:50 Siłacze – pr. rozryw. 18:00 Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny 18:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – mag. 20:00 Kryminalni – serial sens. pol. 21:05 Ciao Darwin – pr. rozryw. 22:05 Klamca, kłamca – komedia USA (1997) 23:45 Moja krew – pr. rozryw. 0:45 Najemnicy – serial sens. 1:45 Nic straconego



6:10 Telesklep 8:10 Tajemnice Smalville – serial przygod. 9:05 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 10:00 Johnny i Belinda – dramat obycz. USA (1948) 12:05 Kosmos 1999 – serial s.f. 13:05 Misja Martyna – extra 13:35 Co za noc 14:05 The Trip – reality show 14:35 Na osi 15:05 Żarty na bok – serial obycz. 16:05 Savannah – serial obyczajowy 17:05 Shregar – dramat sens. USA-Wlk. Bryt. (1997) 19:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy USA 20:00 Troje do tanga – komedia romantyczna USA (1999) 22:00 Ślepa sprawiedliwość – western USA (1994) 23:45 Red Light 0:15 Nigdy nie rozmawiaj z nieznajomym – thriller USA (1996) 1:50 Cela nr

TV 4

7:00 Na topie 7:30 VIP 8:00 Modna moda 8:30 V max 9:00 Dirty Dancing – serial obycz. 9:30 Psie serce – serial obycz. pol. 10:30 Strefa P 11:00 RMŚ – rajd Korsyki 12:00 VIP 12:30 V Max 13:00 Policjanci z Miami – serial sens. 14:00 Polska Liga Siatkówki 16:00 Anioł ciemności – serial przygod. 17:00 Cień anioła – serial sensacyjny USA 18:00 Joker – talk-show 19:00 Ta jedyna – komedia romant. USA (1996) 21:00 Wydarzenia 21:10 Komenda – mag. 21:40 Weekend Ostermana – film sens. USA (1983) 23:50 Nagi patrol – serial kom. 0:15 Playboy 1:20 Drogówka 1:45 Komenda 2:10 V max



HALLMARK

6:00 Życie na Liberty Street – dramat obycz. USA 7:30 Uciec jak najwyżej – film wojenny USA 9:15 Wędrowni w czasie – film s.f. USA 11:00 Powrót do Providence – serial obycz. USA 11:45 Druhny – film obycz. USA 13:30 Życie na Liberty Street – dramat obycz. USA 15:15 Uciec jak najwyżej – film wojenny USA 17:00 Wędrowni w czasie – film s.f. USA 18:45 Powrót do Providence – serial obycz. USA 19:45 Przelotna znajomość – komedia romant. USA 21:30 11 września, Waszyngton: Czas kryzysu – dramat obycz. kanad.-USA 23:45 Legenda Jacka Cadillaca – dramat obycz. USA 1:30 Przelotna znajomość – komedia romant. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

• **TROJE DO TANGA** – Australijsko-amerykańska komedia romantyczna z 1999 roku. Młody biznesmen Charles Newman przez pomyłkę bierze swojego partnera w interesach. Oskara Novaka, za homoseksualistę. Nie obawiając się go jako rywala, prosi, aby miał na oku jego przyjaciółkę Amy, której strzeże równie zazdrośnie co numeru konta bankowego. Dla Oskara jest to miłość od pierwszego wejrzenia. Niestety, dziewczyna również uważa go za zdeklarowanego geja.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

• **CO Z OCZU, TO Z SERCA** – Komedia kryminalna produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Złodziej Jack Foley trafia do więzienia. Z pomocą kolegi Byddy’ego, zbiega z zakładu karnego. Przypadkowo wchodzi mu w drogę agentka FBI, Karen. Zostaje ich zakładniczką. Podczas podróży między nią a Jackiem rodzi się głębokie uczucie. Niebawem kobiecie udaje się uciec. Tymczasem Foley postanawia dokonać ostatniego napadu i zrezygnować z przestępczego trybu życia.

TVN, GODZ. 22.05

• **KLAMCA, KLAMCA** – Amerykańska komedia z 1997 roku. Prawnik Fletcher Reede jest kłamcą. Jego najważniejszym celem jest wygranie kolejnej sprawy. Aby to osiągnąć, na sali sądowej ucieka się do najbardziej wymyślnych podstępów. Niestety, również w życiu osobistym Fletcher bez przerwy oszukuje. Wada ta przeszkadza jego synkowi, Maksowi. W czasie swojego urodzinowego przyjęcia chłopiec wypowiada życzenie. Chce, aby jego ojciec chociaż przez jeden dzień mówił tylko prawdę.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

• **PREDATOR 2** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Podporucznik Harrigan i jego podwładni prowadzą otwartą wojnę z gangami handlarzy narkotyków. Osłabiony oddział traci jednak kontrolę nad sytuacją w mieście. Niespodziewanie policjanci stają się świadkami budzących przerażenie wydarzeń. Przywódca gangów, jeden po drugim, znikają w tajemniczych okolicznościach, eliminowani przez okrutnego i przebiegłego wroga. Wkrótce Predator zaczyna rozprawiać się także z funkcjonariuszami policji.

PROGRAM I, GODZ. 23.20

• **NA FALI** – Amerykański film sensacyjny z 1991 roku. Agent FBI Johnny przyjeżdża do Los Angeles, by pomóc w schwytaniu członków niebezpiecznego gangu, który dokonał 27 napadów na banki. Poszlaki wskazują, że sprawy mogą być fanami surfingu. Johnny’emu szybko udaje się przeniknąć do ich środowiska. Zaprzysiężnia się z jednym z nich, charyzmatycznym Bodhim. Podejrzewa, że to on jest przywódcą przestępców.

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00
• smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
• napoje • zupa piwna



AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

ANTYWŁAMANIOWE ♦ OKNA ♦ DRZWI



**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

TVP1

6:25 Historia naturalna Polski: Gigantyczny mur **7:00** Transmisja Mszy św. z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Lagiewnikach **7:55** Domisie **8:20** Archiwum Zack'a: Co gryzie Zack'a Greenburga? **8:50** Co i jak (TV): Indianin i Dzik Zachód **9:15** Cybermysz **9:45** Piosenkarnia **9:55** Songowanie na ekranie **10:20** Gamebox **10:45** Kuchnia z Okrasą – magazyn kulinarny **11:10** Siódme niebo: Pożegnanie – serial **11:55** Między ziemią a niebem – magazyn (w tym o godz. 12:00 „Anioł Pański”) **12:40** Zwierzowiec: Królik i zając **13:00** Wiadomości **13:10** Tydzień **13:35** Od przedszkola do Opola: Anna Szalapak **14:15** Zaginiony świat: Nóż – serial **15:00** Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego **15:30** Czas na dokument – BBC w Jedynce: Lew – film dok. (2000) **16:25** Rewizja nadzwyczajna: Ucieczka Mikołajczyka – program historyczny Dariusza Baliszewskiego **16:50** Sportowy Express **17:00** Teleexpress **17:20** DTV J. Fedorowicza **17:30** Lokatorzy: Zmowa – serial komediowy TVP **18:00** Kochamy polskie komedie – teleturniej **18:30** Magia Davida Copperfielda **19:00** Wieczorynka: Gumisie „Dwa magiczne słowa” – serial animowany prod. USA **19:30** Wiadomości **19:53** Sport **19:59** Pogoda **20:00** Słowo Prymasa na Dzień Wszystkich Świętych **20:15** Zakochana Jedynka: Niesamowita McCoy – film fab. prod. USA (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Russell Mulcahy; wyk.: Kim Basinger, Val Kilmer, Zach English **22:05** Wybory na Wschodzie: Ukraina – program publicystyczny **22:25** RetroTEYada – program rozrywkowy **23:10** Uczta kinomana: Klute – film kryminalny prod. USA (1971) (tylko dla dorosłych); reż.: Alan J. Pakula; wyk.: Jane Fonda, Donald Sutherland, Roy Scheider **1:10** Dobry papier (1) – film biograficzny prod. włoskiej (2002); reż.: Ricky Tognazzi; wyk.: Bob Hoskins, Carlo Cecchi, Roberto Citran, Fabrizio Vidale **2:45** Magazyn Ligi Mistrzów **3:10** Zakonczenie programu

TVP2

6:00 Stawka większa niż życie (10): W imieniu Rzeczypospolitej – serial prod. TVP **6:55** Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) **7:00** Film dla niesłyszących: Tygrysy Europy (3): Nowa nauczycielka **8:00** M jak miłość (259) **8:45** Chcę się zmienić – serial dok. **9:10** Koncert Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Narodowej: dyryguje Antoni Wit **9:45** Złota Dwunastka Baletów: Kaczyński rozmawia z Barysznikowem **9:55** Animals – magazyn **10:20** Rodzinne oglądanie: Miesiąc z National Geographic: Dusiele – węże nad węzami **11:20** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Bałtycki smak **11:50** Gwiazdy w południe: Pojedynek w słońcu – western prod. USA (1946); reż.: King Vidor; wyk.: Jennifer Jones, Joseph Cotten, Gregory Peck, Lionel Barrymore **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (618): Kto jest najważniejszy we wsi? **15:00** Bezludna wyspa; wyk.: Beata Tyszkiewicz, Dominika Ostalowska, Joanna Brodzik **16:00** Na dobre i na złe (191) **17:00** Zdobywcy – program przygodowo-rozrywkowy **17:30** Rodzinne oglądanie: Dzika przyszłość: Wielka Wyżyna – serial dok. **18:00** Program lokalny **18:25** Zwiastun sponsorski **18:30** 7 dni świat **19:00** Święta wojna (182): Mistrz intelektu **19:30** Tydzień w sporcie **20:05** Europa da się lubić... Granice wolności **21:05** Tajne akcje C.I.A. (8) (za zgodą rodziców)

21:50 Złota Dwunastka Baletów: Kaczyński rozmawia z Barysznikowem **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:28** Pogoda **22:35** Złota dwunastka baletów: Don Kichot z Michaiłem Barysznikowem **0:15** Shaughnessy – film fab. prod. USA (1996); reż.: Michael Rhodes; wyk.: Matthew Settle, Tom Bower, Bo Hopkins, Linda Kozłowski, Sarah Paulson **1:40** Zakonczenie programu

TV POLONIA

7:00 Powrót Kościuszki – reportaż **7:20** X Festiwal Kultury Kresowej Mrągowo 2004 **8:05** M jak miłość (185) **8:50** Słowo na niedzielę **8:55** Ziarno **9:20** Anatol (4): Myszką lisa **9:45** Książki z górnej półki: Książka dla dzieci **10:00** Blisko, coraz bliżej (14): Ważne zadanie **11:15** Niedzielne muzykowanie: Słynne koncerty fortepianowe: III Koncert c-moll op. 37 Ludwiga van Beethovena; wyk.: Alexei Lubimov – fortepian, Wiener Akademie pod dyktando Martina Haselbocka **11:55** Między ziemią a niebem – magazyn (w tym o godz. 12:00 „Anioł Pański”) **12:35** Program muzyczny **13:00** Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Prymasowskiej Wspomożycielki w Rokicie **14:05** Krzyżacy (1) – film historyczno-przygodowy prod. polskiej (1960); reż.: Aleksander Ford; wyk.: Urszula Modrzyńska, Mieczysław Kalenik, Grażyna Stanisławska, Andrzej Szalawski, Aleksander Fogiel **15:35** Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego **16:05** Biografie: Z Cieczotem przez Niebo i Piekło – film dok. **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:20** DTV J. Fedorowicza **17:30** M jak miłość (186) **18:20** Zaproszenie – program krajoznawczy **18:45** Tam gdzie jesteśmy: Nina i jej córki – rep. **19:15** Dobranoc: Król Maciuś Pierwszy „Żegnaj Klu-Klu” – serial anim. **19:30** Wiadomości **19:53** Sport **19:59** Pogoda **20:00** Słowo Prymasa na Dzień Wszystkich Świętych **20:05** Ekstradycja 2 (7/9) **21:00** X Festiwal Kultury Kresowej Mrągowo 2004 **21:50** Herbatka u Tadeusza **22:35** RetroTEYada (5) **23:15** Trójkąt damsko-męski – talk-show **23:45** Od arii do piosenki **0:30** M jak miłość (186) **1:15** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:05 Powrót do Wiklinowej Zatoki – serial anim. **7:20** Książka dla dzieci **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** U siebie **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Magazyn medyczny **9:00** Teplotki **9:30** Kurier **9:45** Bilans tygodnia **10:30** Kurier **10:35** Tajemnica Enigmy – serial **11:30** Kurier **11:45** Z Wałęsą na rybach **12:00** Tele motor sport **12:30** Kurier **12:45** Arena kutlury **13:10** 9 i 1/2 – mag. **13:30** Piórkiem i węglem **14:10** Rola **14:30** Kurier **14:35** Tatrzańskie sacrum **15:00** Ponad granicami **15:30** Kurier **15:45** Magazyn motoryzacyjny **16:05** Warto wiedzieć **16:10** Kronika sportowa **16:25** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Muzyka łączy pokolenia **17:30** Kurier **17:35** Teplotki **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:35** Regiony kultury **18:50** Elisa z Rivombrosy – serial obycz. wł. **19:45** Sport **20:30** Kurier **20:45** Od niedzieli do niedzieli **21:10** Książka tygodnia **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Sport **22:30** Kurier **22:40** Kurier sportowy **23:10** Łagodna – film psych. pol. (1995)



POLSAT

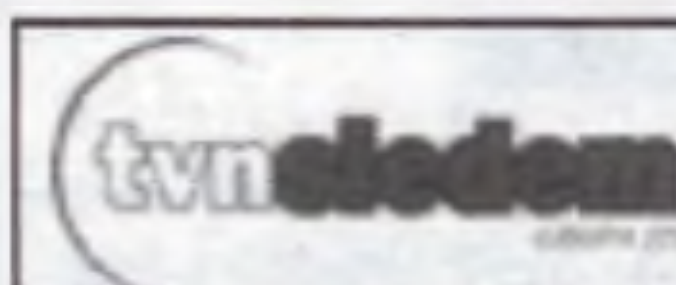
6:00 Mop Man **6:40** Benny Hill **7:00** Auto Świat **7:30** Jesteśmy **8:00** Beyblade – serial animowany **8:30** Pokemon – serial animowany **9:00** Hugo **9:30** Poplista **10:30** Rodzina zastępcza plus

– serial kom. pol. **11:30** Buffy postrach wampirów – film przygod. USA (1992) **13:15** Brenda Starr – komedia USA (1989) **15:30** Fundacja Polsat **15:45** Informacje **16:05** Kabaret **17:00** Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. pol. **17:30** Kosmici – serial kom. pol. **18:30** Informacje. Pogoda **19:00** Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. **20:00** Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. **21:00** Fala zbrodni – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) **22:00** Kuba Wojewódzki **23:00** Nasze dzieci **0:00** Magazyn sportowy **2:00** Aquaz music zone



Telewizja Nova

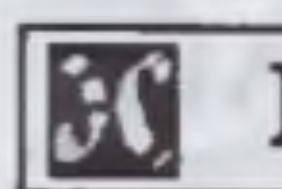
6:00 Telesklep **7:40** Scooby Doo – serial anim. **8:05** Susi Q – film familijny USA (1996) **10:00** Kłamca, kłamca – komedia USA (1997) **11:40** Misja Martyna – pr. rozryw. **12:40** Moja krew – pr. rozryw. **13:15** Co za tydzień **14:05** Krokodyl Dundee 2 – komedia USA (1988) **16:25** Zielone drzwi **16:55** Ciao Darwin – pr. rozryw. **17:55** Kryminalni – serial sens. **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaa! **20:00** Mamy cię – pr. rozryw. **21:20** Najsztub pyta – talk-show **21:55** Pod napięciem **22:25** Superwizjer **22:55** Nie do wiary – opowieści niesamowite **23:25** Bitwa o Anglię – serial dok. **23:55** Granice – serial dok. **0:25** Nic straconego



5:50 Telesklep **7:50** Kto was tak urządził – mag. **8:20** Na osi – magazyn **5:50** The Trip – reality show **9:20** Kosmos 1999 – serial s.f. **10:20** Żarty na bok – serial obycz. **11:20** Tata i skaut – komedia USA (1994) **13:15** Savannah – serial obycz. **14:15** Nowe przygody Robin Hooda – serial **15:15** Kochane kłopoty – serial obycz. **16:15** Co za noc **16:45** Star Trek: Pierwszy kontakt – film s.f. USA (1996) **19:00** Pan i pani Smith – serial sens. **20:00** Nigdy nie rozmawiaj z nieznajomym – thriller USA (1996) **21:40** Tajemnice Smallville – serial przygod. **22:40** Misja Martyna – pr. rozryw. **23:10** Co za tydzień **23:35** Projekt Pandora – film sensacyjny USA (1998) **2:30** Niesamowite opowieści – serial sens.

TV 4

7:25 Sztukateria **7:50** KINOManiaK **8:15** Modna moda **8:40** VIP – mag. **9:05** V max **9:30** Psie serce – serial obycz. **10:30** Dirty Dancing – serial obycz. USA **11:00** Largo – serial sens. USA **12:00** KINOManiaK **12:30** Joker – talk-show **13:30** Modna moda **14:00** Policjanci z Miami – serial sens. **15:00** Polska Liga Siatkówki **17:00** Moja przyjaciółka Flicka – film dla dzieci USA (1943) **18:50** Serce i dusze – komedia USA (1993) **21:00** Dziennik. sport, pogoda **21:10** Nagi patrol – serial kom. USA **21:40** Drogówka **22:10** Equinox – dramat sens. USA (1992) **0:30** Rytuał – horror USA (2001) **2:35** Drogówka **3:00** Komenda **3:25** KINOManiaK **3:50** Modna moda



HALLMARK

6:00 Skryty w milczeniu – dramat obycz. USA **7:30** Nie taki zwykły romans – komedia romant. USA **9:15** Long Shot – dramat obycz. USA **11:00** Powrót do Providence – serial obyczajowy **19:45** Produkcji horrorów – horror USA **21:30** Frankenstein – horror słow. **1:00** Produkcji horrorów – horror USA **2:45** Frankenstein – horror słow.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **NIGDY NIE ROZMAWIJ Z NIEZNAJOMYM** – Kanadyjsko-niemiecko-amerykański thriller z 1996 roku. Sarah Taylor, psycholog sądowy, prowadzi ustabilizowane życie. Kilka tygodni przed Bożym Narodzeniem, podczas zakupów w supermarkecie, kobieta wybiera wino. Po tę samą butelkę sięga jednocześnie nieznajomy mężczyzna. Przedstawia się jej jako Tony Ramirez i proponuje randkę. Sarah nie potrafi się oprzeć jego urokowi. Przypadkowo znajomość przeradza się w namiętny, ale bardzo niebezpieczny romans.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **NIESAMOWITA MCCOY** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Włamywaczka Karen McCoy dokonuje skoku na bank w Atlancie. Zostaje jednak zdradzona przez bezwzględnego gangstera Jacka Schmidta i schwytana przez policję. Po sześciu latach wychodzi z więzienia. Postanawia zerwać z przestępczym procederem i rozpocząć uczciwe życie. Chce poświęcić czas swojemu synowi.

TV 4, GODZ. 22.10

● **EQUINOX** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Na ulicy umiera bezdomna kobieta. Pielęgniarka Sonya znajduje przy zwłokach list, z którego poznaje historię życia zmarłej. Miała ona romans z europejskim arystokratą, którego owocem byli dwaj synowie – bliźniacy. Oddała ich do adopcji. Sonya postanawia odnaleźć dorosłych już chłopców, którzy nie wiedzą nawzajem o swoim istnieniu. Henry jest wrażliwy i nieśmiały. Freddy to brutalny gangster.

PROGRAM I, GODZ. 23.10

● **KLUTE** – Amerykański thriller z 1971 roku. Po pół roku policja umarza śledztwo w sprawie zniknięcia naukowca. Grunemana. Na prośbę jego rodziny poszukiwania rozpoczyna John Klute, prywatny detektyw. Jedynym tropem, który może doprowadzić do rozwikłania zagadki, jest napisany przez zaginionego list. Jego adresatka jest prostytutka z Nowego Jorku, Bree Daniel. John przyjeżdża do miasta, by się z nią skontaktować.

Europejski Dzień Drzewa

JARZĘBINA WYBRANA



Tegoroczny Dzień Drzewa wzbogacił drzewostan Nowej Huty o 200 nowych drzew. Zasadzono je 20 bm. wzdłuż ogrodzenia Szpitala im. S. Żeromskiego, wzdłuż szlaku rowerowego biegnącego obok Użytku Ekologicznego Łąki Nowohuckie oraz w rejonie wału wiślanego koło ogrodów działkowych w Czyżynach.

Od kilku lat 20 października jest obchodzony jako Dzień Drzewa przez ekologów czeskich. Pomysł ten podchwycili ekolodzy słowaccy, a Dziś Fundacja Partnerstwo dla Środowiska oraz Towarzystwo na Rzecz Ochrony Przyrody proponują rozszerzyć akcje na teren Polski i obchodzić 20 października jako Środkowoeuropejski Dzień Drzewa. W tym roku wybranym drzewem jest właśnie jarzębina.

W ubiegłym roku Dzień Drzewa obchodzono pod hasłem „Dość słów, niech rosną drzewa” sadząc drzewa na małopolskim odcinku szlaku rowerowego Greenways Kraków – Morawy-Wiedeń. Zielone szlaki ozdobiło wówczas 1500 drzew.

W tym roku inicjatywa obchodów Dnia Drzewa została poszerzona o małopolski odcinek Szlaku Bursztynowego oraz region Jury Krakowsko-Częstochowskiej. Na odcinku od granicy polsko-słowackiej po Kraków odbyły się lokalne akcje sadzenia jarzębiny. Kilkaset dzieci i młodzieży oraz przedstawi-

ciela organizacji pozarządowych i lokalnych samorządów posadzą ok. 1500 jarzębin. Obok Nowej Huty „zielone” akcje sadzenia jarzębin odbyły się tego samego dnia również na terenie gmin: Lipnica Wielka, Jabłonka (m. Zubrzyca Dolna i Górna), Zawoi (Przysłop), Stryszawie, Zembrzycach (m. Marcówka), Stryszowie i Lanckoronie.

Dlaczego wybrano jarzębinę? Ponieważ jarzębina jest nieodłącznym elementem beskidzkiego krajobrazu, została wybrana jako drzewo-symbol Szlaku Bursztynowego, ze względu na swoisty urok drzewa, pomarańczowy kolor owoców kojarzący się z bursztynem, lokalny charakter gatunku spotykanego w regionach, przez które biegnie szlak.

W tegorocznej akcji posadzonych zostało w sumie 2.500 drzew.

Akcja jest koordynowana przez Towarzystwo na Rzecz Ochrony Przyrody z Krakowa, Forum dla Nowej Huty, oraz Fundację Partnerstwo dla Środowiska. Licznie dopisali uczniowie szkół nowohuckich: SP nr 92 i 82, XVI Liceum Ogólnokształcące, Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2 Gimnazjum nr 50 oraz nowohuckie przedszkola.

Oznakowanie „zielone” Szlaku Bursztynowego jest dofinansowane z dotacji Ministerstwa Gospodarki i Pracy, Ambasady USA oraz Fundacji The Rockefeller Brothers Fund.

(krys)

TVP1

6:05 Mariken – film fabularny prod. holenderskiej (1999); reż.: A. van Duren 7:35 Klan (864) – telenowela TVP 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:13 Plebania – telenowela TVP 8:35 Ziarno (wydanie świąteczne) 9:00 Ptaszka – dramat prod. polskiej (1995); reż.: Krystyna Wysocka-Krupska; wyk.: Andrzej Grabarczyk, Karolina Podolowska, Joanna Sokolowska, Małgorzata Kożuchowska 10:15 Wiadomości 10:23 Pogoda 10:25 Kolory raju – film fab. prod. irańskiej (1999); reż.: Majid Majidi; wyk.: Mohsen Ramezani, Hossein Mahjoob, Salameh Feyzi 11:50 Lista nieobecnych: odeszli pozostali – felieton 11:55 Żołnierz Kościoła – film dokumentalny prod. polskiej (2003) 12:50 Lista nieobecnych: odeszli pozostali – felieton 13:00 Wiadomości 13:10 Lista nieobecnych: odeszli pozostali – felieton 13:15 Święta polskie: Wszyscy Święci – film fab. prod. polskiej (2002); reż.: Andrzej Barański; wyk.: Teresa Szmigieliówna, Anna Polony, Maciej Stuhr 14:30 Lista nieobecnych: odeszli pozostali – felieton 14:35 Katedra – film anim. Tomasa Bagińskiego 14:40 Lista nieobecnych: odeszli pozostali – felieton 14:45 Znachor – dramat prod. polskiej (1981); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Jerzy Bińczycki, Tomasz Stockinger, Anna Dymna, Bernard Ładysz 16:55 Lista nieobecnych: odeszli pozostali – felieton 17:00 Teleexpress 17:20 Klan (867) – telenowela TVP 17:50 „Ucis serca...” – piosenki Zygmunta Koniecznego; wyk.: Magda Umer, Andrzej Poniedziałki, Katarzyna Jamróz 19:00 Wieczorynka: Dziadek – film anim. prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:54 Pogoda 20:00 Raj – film obyczajowy prod. USA (1991); reż.: Mary Agnes Donoghue; wyk.: Melanie Griffith, Don Johnson 21:45 Lista nieobecnych: odeszli pozostali – felieton 21:50 „Kiedy ręce odpadną od wierszy” – koncert poezji Zbigniewa Herberta; wyk.: Grzegorz Turnau, Katarzyna Groniec, Zbigniew Zamachowski, Dorota Miśkiewicz, Wojciech Malajkat, Stanisław Soyka, Andrzej Piaseczny, Janusz Radek, Orkiestra kameralna Hanseatica pd. Michała Nesterowicza 22:35 Wiadomości 22:45 Rozmowy na czasie: Czy Polski Kościół jest podzielony? 23:10 Dobry papież (2/2) – film biograficzny prod. włoskiej (2002); reż.: Ricky Tognazzi; wyk.: Bob Hoskins, Carlo Cecchi, Roberto Citran, Fabrizio Vidale 0:45 Zakończenie programu

TVP2

6:20 Stawka większa niż życie (11/18): Hasło – serial prod. TVP 7:15 Dwójka Dzieciom: Wakacje z duchami (4/7): Tajemniczy przybysz 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek (10): Pułapka 7:50 Dwójka Dzieciom: Lis Leon 8:00 Film dla nieścisłych: Na dobre i na złe (191) 8:50 Księżniczka Mononoke – film animowany prod. japońskiej 11:05 Trudno nie wierzyć w nic – pr. publicystyczny 11:30 Czesław Miłosz in memoriam – film dok. Aleksandry Czarneckiej 12:00 Niedźwiedź – film przygodowy prod. francusko-kanadyjskiej (1988); reż.: Jean Jacques Annaud; wyk.: Jack Wallace, Tecky Karyo 13:30 Daria – wspomnienie o Darii Trafankowskiej 13:45 Wspomnienie o Henryku Machalicy 14:00 Familiada – teleturniej 14:25 Złotopolscy (619): Dla dobra listonosza – telenowela TVP 14:50 Wideoteka Dorosłego Człowieka 15:15 Fotografia ze śmiercią w tle (1) – serial dok. prod. USA (1998) 16:05 Głina i pół – komedia prod. USA (1993); reż.: Henry Winkler; wyk.: Burt Reynolds, Norman D. Golden, Holland Taylor 17:35 Wideoteka Dorosłego Człowieka 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Trędowata – melodramat prod. polskiej (1976); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Leszek

Teleszyński, Elżbieta Starostecka, Jadwiga Barańska 20:20 M jak miłość (260) 21:05 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:10 Biesłan – zapis dramatu – film dok. prod. angielskiej (2004) 21:50 Wspomnienie o żołnierzach polskich 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:24 Pogoda 22:25 Uciekaj, Charlie! – film fab. prod. USA (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Geoff Burrows; wyk.: Patrick Dempsey, Kelly Preston 23:55 Koncert Jacka Kaczmarskiego 0:35 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Dżem: List do R. – koncert 7:00 A jeśli będzie jesień – film obyczajowy prod. polskiej (1976); reż.: Tadeusz Henryk Czarnecki; wyk.: Jadwiga Andrzejewska, Janusz Paluszkiwicz, Małgorzata Rogacka, Zofia Rysiówna 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:12 Klan (858) 8:35 My, Wy, Oni 9:00 Ziarno: wydanie świąteczne 9:25 Wesoły Ciucholand (3/13): Napad 9:50 M jak miłość (186) 10:35 Wojciech Kilar „Missa pro pace” w Katedrze we Lwowie 11:45 Spotkanie z profesorem Wiktozem Zinem: Cmentarz w Gwdowie 12:05 Teatr Telewizji: Aleksiej Kazancew „Stary dom” (1981); reż.: Krystyna Meissner; wyk.: Daria Trafankowska, Ryszarda Hanin, Janusz Kłosiński 13:35 Jest takie miejsce 13:55 Franciszka Starowieyskiego gawędy o sztuce: „Bitwa pod Grunwaldem”, Jan Matejko 14:05 Krzyżacy (2) – film historyczno-przygodowy prod. polskiej (1960); reż.: Aleksander Ford; wyk.: Mieczysław Kalenik, Urszula Modrzyńska, Grażyna Staniszewska, Andrzej Szalawski 15:30 Polscy Oblaci z Kanady – reportaż 16:00 Dżem: List do R. – koncert 17:00 Teleexpress 17:15 Mogiły znaczą drogi nasze – reportaż 17:35 A jeśli będzie jesień – film obyczajowy prod. polskiej (1976); reż.: Tadeusz Henryk Czarnecki; wyk.: Jadwiga Andrzejewska, Janusz Paluszkiwicz, Małgorzata Rogacka, Zofia Rysiówna 18:35 Wspólna pamięć – restauracja cmentarza w Dreźnie – rep. 19:05 Z dziecięcej półki 19:15 Dobranocka: Kangurek Hip-Hop (6/13): Łoś 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 Klan (858) 20:30 Sopot 2004 na bis: Czesław Niemen – koncert 21:20 Brzezina – film fab. prod. polskiej (1970); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Olgierd Łukaszewicz, Daniel Olbrychski, Marek Perepeczko, Danuta Wodyńska 22:55 Pożegnanie poety – reportaż 23:30 Panorama 23:50 Sport-telegram 23:53 Pogoda 0:00 My, Wy, Oni 0:25 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

9:00 Czesław Miłosz – garść wspomnień krakowskich 9:30 Kurier 9:40 Odeszli... (1) – felieton 9:50 Wiersz prosty 10:15 Odeszli... (2) – felieton 10:30 Kurier 10:45 Dusza kresowa 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Konieczność miłości 12:30 Kurier 12:45 Sztafeta serc – dramat obycz. USA (1978) 14:15 To jest temat 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Sześć milionów sekund (1/19) – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Odcienie sukcesu 16:15 Rozmowa dia 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Czy pamiętasz jeszcze – koncert 17:30 Kurier 17:35 Czesław Miłosz – garść wspomnień krakowskich 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Odeszli... (1) – felieton 18:40 Wrony – dramat psych. pol. (1994) 19:45 Odeszli... (2) – felieton 20:00 Litania miast 20:30 Kurier 20:45 Wiersz prosty 21:10 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Lekcja historii na cmentarzu 22:25 Warto wiedzieć 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:05 Cwał – film obyczajowy pol. (1995)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Beyblade – serial animo-

wany 7:30 Pokemon – serial animowany 8:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 8:30 Brenda Starr – komedia produkcji USA (1989) 10:30 Pożegnanie z bronią – dramat wojenny produkcji USA (1957) 13:40 Smok: Historia Bruce'a Lee – film biograficzny produkcji USA (1993) 16:05 Wróć do mnie – komediodramat produkcji USA (2000) 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obyczajowy produkcji pol. 20:00 Bar VIP 20:45 Joanna D'Arc – film historyczny fr. (1999) (21:30 Lotto) 23:55 Bumerang 0:30 Co z tą Polską – talk-show 1:30 Aquaz music zone



Telewizja Nova

6:50 Telezakupy 7:30 Scooby Doo – serial anim. 7:55 Misja Martyna – pr. rozryw. 8:55 Krokodyl Dundee 2 – komedia USA (1988) 11:05 Strzaly nad Saber River – western USA (1997) 13:00 Ekspres pod lawiną – film sens. USA (1979) 14:40 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:40 Siłacz – pr. rozryw. 17:00 K-9 – komedia USA (1989) 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Sekretne romansy – film obycz. USA (1999) 21:45 Wyprawa Robinson 22:45 Bitwa o Anglię – film dok. 23:20 Śmiertelna podróż – dramat sens. USA (1996) 1:20 Co za noc 1:50 Multikino 2:10 Co za tydzień 2:35 Uwaga! – mag. 2:55 Nic straconego



6:15 Telezakupy 6:50 Dwóch i pół – serial kom. 7:20 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:50 Duch zachodu – film dok. USA 8:50 Wakacje pełne przygód – film obycz. USA (2000) 10:25 Renegat – serial sens. 11:25 Shregar – dramat sens. USA (1999) 13:25 Duch zachodu – film dok. USA 14:25 Płomień i strzala – film przygod. USA (1950) 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. USA 19:40 Dwóch i pół – serial kom. USA 20:10 Bezbronne serca – film obyczajowy USA (1997) 22:05 Gliniarze bez odznak – serial 23:05 The Trip – reality show 23:35 Czarny tygrys – film sens. USA (1977) 1:35 Bezbronne serca – film obyczajowy USA (1997)

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Echa lasu 8:45 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 9:15 Dirty Dancing – serial obycz. 9:45 Psie serce – serial obycz. 10:45 Moja przyjaciółka Flicka – film dla dzieci USA (1943) 12:45 Titanic – legenda żyje – film anim. wł. (2001) 14:00 Trzej muszkieterowie: Naszyjnik królowej – film przygod. USA (1973) 16:10 Serce i dusze – komedia USA (1993) 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Przyjaciele Jezusa: Apostoł Tomasz – film obyczajowy wł.-USA (2001) 21:00 Wydarzenia 21:10 Policjanci z Miami – serial sens. 22:10 Drogówka 22:40 Nocny portier – dramat obycz. wł.-USA (1974) 1:05 Co mówią gwiazdy 1:50 Muzyczne listy 2:40 Strefa P



HALLMARK

6:00 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 7:30 David Copperfield (1/2) – film kostiumowy USA 9:15 Zabłąkane duchy – film obycz. kanad. 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. USA 12:00 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 13:45 David Copperfield (1/2) – film kostiumowy USA 15:30 Zabłąkane duchy – film obycz. kanad. 17:15 Dr Quinn – serial obycz. USA 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. USA 19:15 Mała syrenka – film familijny USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Historia Natalie Wood – dramat biograficzny USA 23:45 Podrutek – dramat obycz. USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Historia Natalie Wood – dramat biograficzny USA

Rzut oka

ZA STARZY NA POMAGANIE

Ze wszystkich stron jesteśmy atakowani prośbą o pomoc. Na ulicy, w gazetach, w telewizji. Ulotki pochodzące z organizacji charytatywnych mówią to samo – komuś życie może uratować operacja za granicą, innym brakuje pieniędzy na spełnienie marzeń, a co trzecie dziecko chodzi niedożywione.

Próba wykształcenia w Polakach nawyku do pomagania, wspierania innych jest nader chwalebna. Problem jest jednak natury dwójakiej. Po pierwsze większość nie za bardzo ma się czym dzielić, a po drugie patrząc na adresatów tego pomagania, którymi zazwyczaj są dzieci i osoby młode, zaczynam się zastanawiać, czy akurat tylko najmłodsi wzbudzają w darczyńcach refleksję i otwierają oni szeroko portfele. Bowiem jakoś o pomaganiu ludziom starszym, którzy nie mają na czynsz i wykupienie lekarstw, nikt w czasie charytatywnych akcji nie wspomina. Pozostawiono ich sobie i pomocy społecznej służby zdrowia oraz ZUS.

Kiedy byłem ostatnio u lekarza, w osiedlowej przychodni przeżyłem szok. Jako osoba rzadko odwiedzająca ten przybytek, cieszący się tak jak Narodowy Fundusz Zdrowia i szpitale pewną niesławą, nie przypuszczałem, że jest tam aż tak źle. Numerki, zagubieni staruszkowie karnie stojący w kolejce i zastanawiający się, za co wykupią specyfiki. Więc dla zabicia czasu sięgnąłem po gazetę i przeczytałem tam najpierw tekst o pomaganiu 6-latce, której grozi paraliż, jeżeli nie podda się operacji w USA, a potem spostrzegłem kilka umieszczonych w ramach apeli o pomoc dla dzieci z podanymi numerami kilku kont. Nie koniec na tym. Opisano tam działalność kilku fundacji, w tym pani prezydentowej, pomagających najmłodszym oraz poruszono problem bezrobocia wśród absolwentów.

Patrząc na to, co dzieje się w poczekalni do internisty, uzmysłowiłem sobie, że do licha, pomagamy dzieciom, walczymy nawet o te nienarodzone, kobietom oferujemy bezpłatne badania mammograficzne, panom te dotyczące prostaty, absolwentom szukamy pracy, a o ludziach, którzy chorują najczęściej i nie mogą ze względu na wiek znaleźć zatrudnienia, nikt nie myśli. Najwyżej przy okazji sporządzania list leków, na które są specjalne ministerialne zniżki. Sami mają o siebie zadbać. Bo państwo i organizacje charytatywne pomagają tylko najmłodszym.

Porzekadło mówi – starość nie radość, szczególnie, gdy się okazuje, że wypracowana emerytura nie starczy na nic, a obietnice państwa, obojętne czy dotyczy to PRL czy RP, są niewiele warte. Zapowiedzi kolejnych rządów, że czas zająć się wysłużonymi Polakami, są rzucane przed wyborami, a potem się o nich zapomina. Wszak są dość kosztowne. A o ich adresatów i tak nie ma się kto upomnieć. Nawet groteskowa Partia Emerytów i Rencistów w której synkurki znalazło kilkuset opłacanych działaczy. I nic się nie zmienia, wszak żyjemy w czasach kultu młodości, zużyte opakowania się wyrzuca i utylizuje, nie warto inwestować w ich odzyskiwanie.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

UKRAINA WYBIERA

Wyniki wyborów i referendum na Białorusi były łatwe do przewidzenia i chociaż wyborcze oszustwa dokonane przez reżim Łukaszenki krytykuje i potępia cały cywilizowany świat, to równocześnie nikt się nie dziwi, że kołchozowy prezydent zapewnił sobie dożywotnią kadencję prezydencką. Białoruś, politycznie i gospodarczo kontrolowana przez Rosję, to pierwszy etap do odbudowy europejskiej części dawnego sowieckiego imperium. Drugim etapem mogłoby stać się przyjęcie prorosyjskiego kursu przez Ukrainę, do czego niezbędne jest zwycięstwo Wiktora Janukowicza, obecnego premiera i kandydata zalecanego przez aktualnie urzędującego prezydenta Kuczmę. Przy czym, znacznie ważniejsze jest w tej chwili poparcie udzielane przez prezydenta Putina, któremu marzy się odbudowa imperialnej Rosji.

Kontrkandydatem Janukowicza w wyborach, których pierwsza tura odbędzie się w najbliższą niedzielę, jest Wiktor Juszczenko, kandydat opozycji, zwolennik związku Ukrainy z Zachodem, Unią Europejską i NATO. Tego właśnie obawia się Rosja i dlatego Putin poprze wszelkie rozwiązania, które zablokują zwycięstwo Juszczenki. Na przykład na terenie Rosji czynnych będzie kilkadziesiąt komisji wyborczych, w których mogą głosować Ukraińcy mieszkający w rosyjskich miastach. Do tych komisji nie dotrą obserwatorzy i delegaci opozycji, będzie więc można manipulować wynikami tak, aby wesprzeć kandydata popieranego przez Rosję. Równocześnie ukraińskie władze uniemożliwiły powołanie podobnych komisji w Polsce, we Włoszech czy w Niemczech, gdzie w sumie także przebywa parę milionów Ukraińców, którzy z pewnością nie marzą o powrocie rosyjskiej władzy i sowieckiej biedzie.

Putin robi wiele, aby zwyciężył Janukowicz, deklarując swoje przywiązanie do Moskwy i języka rosyjskiego (słabo mówi po ukraińsku). Na Ukrainie telewizja, stacje radiowe i większość gazet znajdują się pod całkowitą kontrolą obecnych władz i wytrwale prowadzą jednostronną kampanię przeciwko opozycji. Mnożą się prowokacje, rośnie napięcie, odbywają się uliczne demonstracje. Można obawiać się fałszerstw, można też obawiać się wariantu białoruskiego, czyli przedłużenia kadencji obecnego prezydenta.

Jak to jest możliwe? Ano tak, że jeżeli dojdzie do niepokojów i zamieszek, wówczas władze ogłoszą konieczność wprowadzenia stanu wyjątkowego i odroczenia terminu wyborów. Kuczma pozostanie prezydentem i tym samym uchroni się przed rozliczaniem korupcyjnych afer, czym grozi mu opozycja. Jak długo może trwać taki stan wyjątkowy? Tak długo, aż opozycja nie zostanie całkowicie wyeliminowana z życia politycznego Ukrainy. Wówczas Kuczma, razem z Putinem i Łukaszenką, cieszyć się będą współpracą dawnych sowieckich republik.

Scenariusz taki jest możliwy, ale nie na długo. Ukraińcy to nie Białorusini i ani nie pozwolą na powrót zapędzić się do kołchozów, ani nie zgodzą się na życie w białoruskiej biedzie. Prędzej czy później Ukraina podaży na Zachód, chociaż w interesie Polski jest, aby stało się to jak najszybciej. Rosja wciąż jeszcze jest atrakcyjna dla emerytów Sojuza, ale dla pokolenia, które już poznało Europę (w tym Polskę), rosyjska oferta oznacza pograżanie się w cywilizacyjnej zapaści i coraz szybsze oddalanie się od światowej czołówki.

Na Białorusi wybory zostały sfalszowane. Czy doświadczenia z Mińska przydadzą się w Kijowie? Ukraińska opozycja jest o wiele silniejsza od białoruskiej, na Ukrainę przyjadą też znacznie liczniejsi obserwatorzy zagraniczni. Może się okazać, że Putin ma za krótkie ręce, a Ukrainę przywiązać się do swojej niepodległości. Dzięki temu nasza wschodnia granica nie musi pozostać wschodnią granicą Europy.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

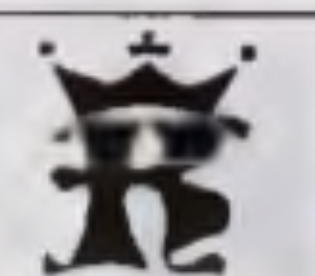
TV POLONIA

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Edi i Miś: Kiedy dorosnę 9:15 Dig i Dug: Nocny patrol – serial animowany prod. angielskiej 9:25 Jedynecka 10:00 Sowy z Tamarack (9) – serial prod. kanadyjskiej 10:30 Moda na sukces (2348) – serial prod. USA 10:55 Kalejdoskop – film fab. prod. polskiej (1986); reż.: Teresa Kotlarczyk; wyk.: Lidia Bienias, Jerzy Nowak, Grażyna Laszczyk 11:40 Telezakupy 11:57 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Eko-Europa 12:45 Plebania – telenowela TVP 13:10 Klan (865) – telenowela TVP 13:40 Książki na jesień 13:45 Szansa na życie 14:00 Laboratorium – magazyn 14:25 W labiryncie (41/120): Dla siebie przeznaczony – serial TVP 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Królowa miecza (21): Ostatnie chwile – serial prod. kanadyjsko-amerykańsko-hispańskiej 16:00 Bez granic – program dla młodych widzów 16:25 Moda na sukces (2348) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Polska z bocznej drogi 17:30 Klan (868) – telenowela TVP 18:00 Zrozumieć świat – Wybory w Ameryce 18:35 Tak, kochanie (4) – serial komediowy prod. USA 19:00 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 19:05 Wieczorynka: Miś Uszatek: Notatnik przyrodniczy – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:22 Pogoda 20:30 Studio sport: Liga Mistrzów FC Barcelona-AC Milan 21:35 Zrozumieć świat – Wybory w Ameryce 22:45 Studio sport: Liga Mistrzów (studio) 22:55 Wiadomości 23:10 Zrozumieć świat – Wybory w Ameryce 2:15 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Raz Dwa Trzy 7:20 Dwójka Dzieciom: Wakacje z duchami (5/7): Tajemnica czarnego futerału 7:50 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek (11/13): Urodziny 7:55 Dwójka Dzieciom: Lis Leon 8:10 Na dobre i na złe (145): Wypadek (9:00) Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym: Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:20 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Bałtycki smak 11:00 Memoriał Olimpijczyków – Zaduszki w Teatrze Stu (1); reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: J. Bartel, B. Rybotycka, B. Łazuka, G. Markowski, L. Niemczyk, T. Drozda, I. Szewińska, J. Szewiński, W. Fortuna, B. Tomaszewski, W. Szaranowicz, M. Pietruczenko 11:45 Memoriał Olimpijczyków – Zaduszki w Teatrze Stu (2) 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:20 Film dok. 13:40 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach (8/13): Rozpaczliwe decyzje 14:40 Gra z cieniem – teleturniej 15:05 Fotografia ze śmiercią w tle (2) 16:00 Panorama 16:15 Film dla niesłyszących: M jak miłość (260) 17:05 Ojczyzna-polszczyzna: Jak to z nazwami miejscowymi po wojnie bywało 17:20 Piękniejsza Polska 17:45 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu 19:35 Sonety Szekspira 20:05 M jak miłość (261) 21:00 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:05 Magazyn Ekspresu Reporterów 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:32 Pogoda 22:45 Wieczór filmowy Kocham Kino: Dekalog, siedem – film psychologiczny prod. polskiej (1988); reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Anna Polony, Maja Barelkowska, Władysław Kowalski, Bogusław Linda 23:45 Liga Mistrzów – skróty 0:50 Wieczór artystyczny 1:40 Zakończenie programu

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Wyprawy z Azymutem – program dla młodych widzów 9:30 Sześć milionów sekund (5/19): Magia rękawic – serial prod. TVP 10:00 Wspólna pamięć – restauracja cmentarza w Dreźnie 10:30 Ojczyzna-polszczyzna: O Rychtalu, Magurce i ogórku – program prof. Jana Miodka 10:45 Sprawa dla reportera 11:20 Masakra w klasztorze – film dokumentalny Krzysztofa Żurowskiego 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (859) – telenowela TVP 12:40 Brzezina – film fab. prod. polskiej (1970); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Olgierd Łukaszewicz, Daniel Olbrychski, Marek Perepeczko, Danuta Wodyńska 14:15 Sopot 2004 na bis: Czesław Niemen – koncert 15:05 Madonny polskie: Królowa polskiego morza 15:35 Laboratorium – magazyn 16:00 Wyprawy z Azymutem 16:25 Sześć milionów sekund (5/19): Magia rękawic – serial prod. TVP 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Wspólna historia – rocznica Uchodźstwa Polskiego na Węgrzech 17:35 Sprawa dla reportera 18:10 Owoc natchnienia – film dok. Teresy de Laveaux o Witoldzie Lutosławskim 19:00 Wieści polonijne – magazyn 19:15 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka (5/13): Papierowe konie – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:22 Pogoda 20:25 Klan (859) – telenowela TVP 20:50 Żołnierz Kościoła – film dokumentalny prod. polskiej 21:45 Plebania (165) – telenowela TVP 22:10 Cagle szukam prawdy – rozmowa Jacka Kuronia z ks. Aleksandrem Seniukiem 22:35 Masakra w klasztorze – film dokumentalny Krzysztofa Żurowskiego 23:15 Samuel Barber „Agnus Dei” – Muzyka w kościele św. Piotra i Pawła w Krakowie 23:30 Panorama 23:50 Sport-telegram 23:53 Pogoda 0:00 Wspólna historia – rocznica Uchodźstwa Polskiego na Węgrzech 0:20 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Świat który nie zginął 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Mieszkać z wyobraźnią 10:15 Eurobiznes 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach 12:30 Kurier 12:35 Telewizyjny przewodnik po kraju 13:30 Agrobiznes 14:00 Świat – mag. 14:45 Prosto z lasu 15:00 Sześć milionów sekund – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Odcienie sukcesu 16:00 U siebie 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Europa w zagrodzie 18:30 9 i 1/2 – magazyn reporterów 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Europa w zagrodzie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Echo dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:10 Na rynku pracy 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Zamki grozy – serial dok. 0:00 Sukces (1/9) – serial obycz. pol. (1995)



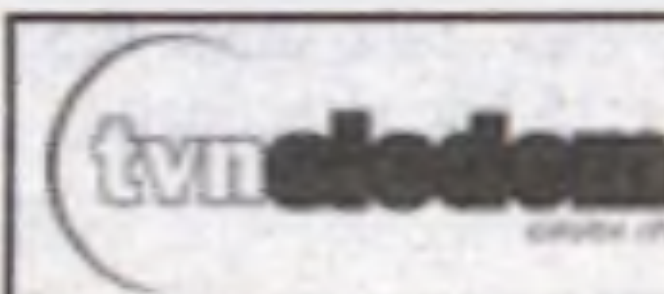
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:05 Yu-gi-oh – serial anim. 7:30 Jeziorno marzeń – serial obycz. 8:30 Bar VIP – pr. rozryw. 10:05 Bar VIP: Gorące krzesła – pr. rozryw. 11:10 Bar VIP: Wyniki – pr. rozryw. 11:30 Bar VIP – pr. rozryw. 12:20 Wróc do mnie – komediodramat USA (2000) 14:45 Rodzina zastępcza plus – serial

kom. pol. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Daleko od noszy – serial kom. 17:00 Słoneczny patrol – serial komediowy pol. 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 20:45 Złote dziecko – komedia USA (1986) (21:30 Lotto) 22:50 Biznes informacja 0:20 Kosmici – serial kom. 0:50 Aquaz music zone

Telewizja
Nova

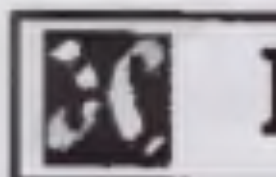
7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się lepiej – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Miasteczko – serial obycz. 8:50 Tele Gra – teleturniej 9:50 Szybka forsa – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! – mag. 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Najlepsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Wyparawa Robinson – Prolog 22:30 Granice – serial dok. 23:05 Bez śladu – serial sens. 0:05 Camera Cafe – serial kom. 0:25 Red Light 1:25 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. USA 16:40 Dzień dobry Miami – serial kom. 17:10 Gliniarze bez odznak – serial sens. USA 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial 20:10 Zapomnij o Paryżu – komedia romant. USA (1995) 22:15 Medicopter 117 – serial sens. niem. 23:15 Cela nr – dok. 23:45 Zew wolności – dramat obycz. fr.-USA (1992)

TV 4

6:45 Informator prawny 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Titanic – legenda żyje – film anim. wl. (2001) 9:25 Trzej muskietierowie: Naszyjnik królowej – film przygod. USA (1973) 11:30 Przyjaciele Jezusa: Tomasz – film obycz. wl. (2000) 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Ścisłe tajne – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:10 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:10 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:10 Ścisłe tajne – serial sens. USA 22:10 Komenda 22:40 Sądowa wojna – serial kom. USA 23:10 RMŚ – rajd Katalonii 0:10 Hot Shots 2 – komedia USA (1993) 2:00 Co mówią gwiazdy – serial 2:45 Muzyczne listy 3:35 V max



HALLMARK

6:00 Rodzinne tajemnice – dramat obycz. USA 7:30 David Copperfield (2, ost.) – film kostiumowy USA 9:15 W poszukiwaniu gniazda – film obyczajowy USA 11:00 Córki McLeoda – serial obyczajowy 12:00 Rodzinne tajemnice – dramat obycz. USA 13:45 David Copperfield (2, ost.) – film kostiumowy USA 15:30 W poszukiwaniu gniazda – film obycz. USA 17:15 Dr Quinn – serial obyczajowy USA 18:15 Córki McLeoda – serial obyczajowy 19:15 Upadły anioł – film obycz. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Historia Natalie Wood – dramat biograficzny USA 23:45 Trudne decyzje – dramat obycz. USA 1:30 Jordan – serial sens. USA 2:30 Historia Natalie Wood – dramat biograficzny USA

Zapiski Jakuba Klenia

LISTOPAD NAD WODĄ

Listopad to trudna pora dla wędkarza, zwłaszcza gdy miesiąc jest dżdżysty, wietrzny i zimny. Ale bywały też listopady, w których przeważały dni słoneczne i ciepłe. Tylko dzień jest o wiele krótszy. Niezależnie od pogody. To trudna pora dla tych, którzy uwielbiają szałwiar, ale nawet w tym miesiącu odnotowywano rekordowe białe ryby. Bliskie zera są szanse na złowienie karpia czy karasia, nie mówiąc o linie. Ale trafić się może klen, który żeruje prawie przez cały rok. Trafić się może mniejszy leszcz, krap, brzana czy boleń. Na blachę lub żywca można też zapolować na szczupaka czy sandacza. Nasze szanse wzrosną jeśli przez kilka słonecznych dni utrzyma się temperatura w granicach 10 stopni. O tej porze możemy raczej oszczędnie, a na przynęty najlepsze są czerwone robaki, które są jeszcze dostępne w sklepach wędkarskich.

Oczywiście im bardziej zimno i ponuro, tym większe są szanse na złowienie miętusa. I to tylko do końca miesiąca po później zaczyna się jego okres ochronny (dawniej można go było łowić jeszcze cały grudzień, ale te czasy już niestety minęły). Miętusa z zasady łowię z gruntu. Na haczyk zakładam kawałek rybkę (wcześniej kupuję w supermarkecie małą plotkę lub leszczyka, co wystarcza na wiele filecików), pęczek czerwonych robaków, lub kawałek wątroby. Gdy ryba weźmie, czekam chwilę, a po zacięciu holuję dość pewnie do brzegu. Miętus zazwyczaj łyka dość głęboko, więc ryzyko odhaczenia jest wyłącznie teoretyczne. Łowiąc miętusy w Dunajcu korzystam z solidniejszych zestawów, gdyż częściej bywają tutaj zaccy (delikatniejszy zestaw zerwać jest dość łatwo).

Łowiąc na listopadowym Dunajcu widuję często przemierzających wodę muszkarzy. Trzeba przyznać, że wyglądają malowniczo. Niektórzy z nich twierdzą nawet, że listopad to najlepszy miesiąc na połów lipienia. Ja jednak przyzwyczaiłem się do gruntu, i wolę siedzieć na brzegu, przy niewielkim ognisku. To też ma swój urok.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

WIĘCEJ KULTURY
NA DROGACH

Czy można sobie wyobrazić w ekskluzywniej restauracji kogoś szarpiącego palcami mięso z udka kurczaka, miast używającego sztućców? Albo siorbiącego zupę z łyżki? Choć w tym drugim przypadku owa czynność chlipania, czyli specyficznego ochładzania gorącego płynu jest jak najbardziej Polakowi przyrodzona, bowiem pochodzi od tureckiej nazwy zupy (szorba), która do naszego języka trafiła za pośrednictwem języka węgierskiego (csorba). Niemniej współczesnemu człowiekowi nie przystoi ani darcie mięsa palcami, ani zbyt głośne konsumowanie zupy. Zasady dobrego wychowania zwane z francuska savoir vivre określają bowiem sposoby zachowania się nie tylko przy stole, lecz także w wielu sytuacjach, kiedy człowiek spotyka się z drugim człowiekiem. Wszak „grzeczność nie jest nauką łatwą ani małą, tak powiedział Mickiewicz i tak już zostało”. Niemniej choć zasady dobrego wychowania zapisane są w wielu poradnikach, to przecież nie zostały skodyfikowane, czyli zagrożone karą. Za jedzenie palcami czy siorbanie zupy może nas spotkać najwyżej społeczne potępienie, lecz nie punkty karne, mandat bądź grzywna wymierzona przez sąd grodzki. Te zastrzeżenia są do przypadków łamania przepisów zawartych w kodeksie drogowym, choć owe przepisy też dotyczą sposobów zachowania się na drodze, czyli swobodnego drogowego savoir vivre'm.

Nieprzypadkowo snują się rozważania porównujące zasady zachowania się przy stole do zasad zachowania się na drodze u progu ostatniego już w tym roku, lecz największego w naszym kraju exodusu zmotoryzowanych. Wszak w okolicy dnia Wszystkich Świętych na drogi wyrusza każdy, kto tylko ma samochód, by odwiedzić groby najbliższych. W końcu „ojczyzna to ziemia i groby”, a ponieważ w ostatnich kilkudziesięciu latach granice ojczyzny nam się przesunęły, zaś groby bliskich pozostawały w tym samym miejscu, zatem Polacy przynajmniej raz w roku muszą się przemieszczać szlakiem pamięci. Ponieważ poza miastami coraz trudniej czynić to środkami komunikacji publicznej, pozostaje własny pojazd.

Wiadomo już, że będzie kolejna akcja „Znicz” poświęcona bezpieczeństwu zmotoryzowanych, jednak pomimo to kilkadziesiąt osób straci życie, a kilkaset odniesie rany. I to nawet w warunkach ograniczonej prędkości, bo trudno jechać „ile fabryka dała”, gdy na drogach i ulicach samochody poruszają się w korkach pozwalających na przebrnięcie w miarę płynnie kilku metrów, a nie kilku kilometrów. Nie będę więc zachęcał do żadnych ograniczeń prędkości w okresie wyjazdów na groby zmarłych, bo te ograniczenia wynęsi samo życie. Niemniej zachęcam do przypomnienia sobie niektórych zapomnianych, a przecież nadal aktualnych przepisów ruchu drogowego. Choćby tego, który głosi, że nie wolno wjeżdżać na skrzyżowanie z ruchem kierowanym, jeżeli poza skrzyżowaniem nie ma warunków do dalszego kontynuowania jazdy. Jest to w Krakowie wykroczenie nagminne, choć nie dostrzegane przez policjantów. Przez to skutecznie blokują się skrzyżowania, maleje płynność ruchu, wzrasta nerwowość kierowców. Z drugiej zaś strony niechże w ciągu tych kilku dni w okolicach Wszystkich Świętych obowiązuje nie tylko litera prawa, ale i zasady dobrego wychowania drogowego. Iłż to razy, po kilkanaście minut stoimy w bocznej uliczce, by wjechać na główną, którą jednak bez przerwy porusza się sznur samochodów. W krajach znacznie bardziej ucywilizowanych motoryzacyjnie niż nasz obowiązuje zasada „zamka błyskawicznego” – samochody jadące po drodze z pierwszeństwem na przemian wpuszczają samochody z boku, choć ich kierowcy nie mają takiego obowiązku. Ale rośnie wtedy płynność ruchu. U nas za to korki na głównej, jak i na bocznych ulicach. Zachęcam zatem wszystkich zmotoryzowanych, by w okresie największego ruchu na drogach i ulicach przestrzegali nie tylko przepisów, ale i dobrych manier na drodze. Na pewno będzie nam się jeździło sprawniej.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Kłasyka Animacji 9:30 Domisie – program dla dzieci 9:50 Ania z Zielonego Wzgórza: Zwiastun Avonlea – serial anim. 10:20 Moda na sukces (2349) – serial prod. USA 10:50 Onassis, najbogatszy człowiek świata (1/4) – serial prod. USA (1988); reż.: Waris Hussein; wyk.: Raul Julia, Anthony Quinn, Jane Seymour 11:40 Telezakupy 11:55 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Po pierwsze pomysł – magazyn 12:45 Plebania – telenowela TVP 13:15 Klan (866) – telenowela TVP 13:42 Książki na jesień 13:45 Wielki świat małych odkrywców – program poradnikowy 14:00 Zapomniane pracownice: Wikliniarstwo 14:25 W labiryncie (42/120): Operacja – serial TVP 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Bez pardonu (8) – serial kryminalny prod. USA (za zgodą rodziców) 16:00 Pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2349) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Polska z bocznej drogi 17:30 Klan (869) – telenowela TVP 18:00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:30 Tak, kochanie (5) – serial komediowy prod. USA 19:00 Wieczorynka: Roztańczona Angelina; Bruno Brum Brum – seria animowane prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:22 Pogoda 20:30 Okruchy życia: Słaba wiara – film obyczajowy prod. polskiej (1996); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Dorothea Segda, Maciej Orłoś, Marek Kondrat, Stanisława Celińska 21:30 Recepta na ból – program publicystyczny 22:05 Zrozumieć świat – Wybory w Ameryce 22:55 Wiadomości 23:10 Liga Mistrzów – skróty 0:15 Odwiedź mnie we śnie – film fabularny prod. polskiej (1996); reż.: Teresa Kotlarczyk; wyk.: Danuta Stenka, Zbigniew Zamachowski, Ewa Gawryluk 1:25 Nowe gwiazdy Europy (5): Żywność i trunki – cykl dok. prod. duńskiej; reż.: Axel Boisen, Soren Carlsen 1:55 Zakończenie programu

melomana: Camerata – magazyn muzyczny 20:00 Jaś Fasola (3/14): Straszne kłopoty z Jassem Fasolą – program rozrywkowy (1999) 20:30 Studio sport: Liga Mistrzów Manchester Utd. – Sparta Praga (w przerwie ok. 21:35 Panorama) 22:55 Panorama 23:10 Biznes 23:15 Sport-telegram 23:22 Pogoda 23:30 Alibi na środę: Mach 2 – granice ryzyka – film fab. prod. USA (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Edward R. Raymond; wyk.: Brian Bosworth, Michael Dorn, Cliff Robertson 1:05 Listy ze Wschodu 1:30 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Budzik 9:30 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (2/7): Intruz 10:00 Kochaj mnie (79) 10:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 10:55 Anna Dymna – spotkajmy się 11:20 Sonety Williama Shakespeare'a śpiewa Stanisław Sojka 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (860) 12:40 Wieści polonijne 12:55 Plebania (165) 13:25 Żołnierz Kościoła – film dok. 14:25 Piękniejsza Polska – magazyn 14:45 Tam gdzie jesteśmy: Nina i jej córki – reportaż 15:15 Animowany Świat Wyobraźni: Nowy Janko Muzykant – film Jana Lenicy 15:25 Animowany Świat Wyobraźni: Wyspa R.O. – film anim. Jana Lenicy 15:30 Znaki czasu 15:50 Zwierzowiec 16:05 Budzik 16:30 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (2/7): Intruz – serial anim. prod. polskiej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Biskup Zdzisław Tranda – rep. 17:45 Selekcja – Ekstremalna Gra Terenowa (8) 18:15 Zabawy językiem polskim 18:45 Anna Dymna – spotkajmy się 19:15 Dobranocka: Lis Leon 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:22 Pogoda 20:25 Klan (860) 20:50 Polska karta – mag. 21:20 Szkoła polska po latach: Popiół i diament – dramat prod. polskiej (1958); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Zbigniew Cybulski, Ewa Krzyżewska, Wacław Zastrzeżyński, Adam Pawlikowski, Bogumił Kobiela 23:00 Kochaj mnie (79) – telenowela 23:30 Panorama 23:45 Biznes 23:48 Sport-telegram 23:51 Pogoda 0:00 Miliard w rozumie – teleturniej 0:25 Anna Dymna – spotkajmy się 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Etniczne klimaty 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Magazyn motoryzacyjny 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:30 Załatwmy to razem 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Koszykówka 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:10 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:10 Regiony kultury 22:15 Warto wiedzieć 22:30 Kurier, pogoda 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Rzymski butik (1/6) – serial obycz. wł. (1999)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Zwirowany świat Malcolm – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:50 Bar VIP – pr. rozryw. 9:20 Słoneczny patrol – serial 10:15 Bar VIP – pr. rozryw. 10:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:25 Samo życie – serial obycz. 12:05 Diagnosta morderstwo – serial sens. 13:00 TV Market 13:15 Domowa kawiarenka – mag. 13:45 Egzamin z życia – serial kom. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 14:45 Rosyjska ru-

letka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. 17:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 20:45 Ostatnia misja – film sens. USA (1992) (21:30 Losowanie Lotto) 22:30 Biznes informacje 23:00 Kuba Wojewódzki 0:00 Fala zbrodni – serial sens. 1:00 Aquaz music zone

tvn Telewizja Nova

6:30 Telezakupy 7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się świetnie – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najślabsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra – teleturniej 9:50 Szybka forsja 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson – prolog 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Miss Polonia 2004 – prezentacja 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Na żywo – dramat sens. USA (1995) 23:25 Co za noc 23:55 Jak powstał film „Obcy kontra Predator” 0:25 Najstubszy pyta – talk-show 0:55 Uwaga! – mag. 1:15 Nic straconego

tvn polskiem

6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial komediowy 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. USA 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Medicopter 117 – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu (1/16) – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial kom. 20:10 Zew wolności – dramat obycz. fr. (1992) 22:40 Witchblade – piętno mocy – serial przygod. USA 23:40 Węzień nienawiści – dramat psychologiczny USA (1998) 2:00 Śmiertelne ostrze – dramat sens. USA (2000) 3:40 Red Light Extra

TV 4

6:35 Modna moda 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Królik Greg – serial kom. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 12:15 TV Market 12:30 Joker 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przypadki Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Anioł ciemności – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Hot Shots 2 – komedia USA (1993) (21:00 Wydawnictwo) 22:05 Pierwszy milion (1) – serial sens. pol. (2000) 23:05 Ja albo nikt – thriller USA (1996) 1:05 Co mówią gwiazdy – serial dok. 1:50 Muzyczne listy 2:40 Modna moda

HALLMARK

6:00 Wspólny dom – dramat obycz. USA 7:30 Letnia burza – film obycz. USA 9:15 Złamane śluby – dramat obycz. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Wspólny dom – dramat obycz. USA 13:30 Letnia burza – film obycz. USA 15:30 Złamane śluby – dramat obycz. USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 Najważniejszy egzamin – dramat obyczajowy USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Za wcześniej – film obycz. USA 23:45 Prawdziwe kobiety (1/2) – western USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Za wcześniej – film obycz. USA

WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

Trzy tygodnie temu zaczęliśmy kolejną edycję konkursu Miss Głosu, organizowanego wspólnie ze znaną w świecie krakowską agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl).

Celem organizatorów jest promocja urody nowohuckich dziewczyn, które poza walorami zewnętrznymi mogą pochwalić się ciekawymi zainteresowaniami, sukcesami w sporcie, olimpiadach, działalności artystycznej i społecznie użytecznej. Inaczej mówiąc: prezentujemy dziewczyny z „klasą”, dziewczyny interesujące, które mogą być wzorem dla innych. To się już udało. Dzięki temu konkursowi przy współpracy z RORES wiele dziewczyn (np. Katarzyna Karczewska, Adriana Suska) jako modelki sławi Nową Hutę na światowych wybiegach, wiele znalazło się w finałach konkursu Miss Polski i Miss Polonia. Ta edycja konkursu zakończy się w grudniu podczas zimowego salonu mody europejskiej. 10 dziewczyn będzie kolejno prezentowanych na naszych łamach. Aby wziąć udział w konkursie, trzeba mieć ukończone 15 lat i minimum 170 cm wzrostu. Zgłoszenia można wysłać elektronicznie: rores@bci.pl (zdjęcie oraz dane o sobie) lub zgłosić się do Salonu Mody „7”, ul. Wiślna 4.

WERONIKA TUTKA

Ma 18 lat, mieszka na os. Dywizjonu 303, uczy się w VII LO. Jest wysoka – mierzy 182 cm. Nie wykorzystowała swojego wzrostu w sporcie z powodu kontuzji kolana. Pasjonuje ją jednak dalej siatkówka i koszykówka. Ubolewa, że te sporty w Nowej Hucie są w stanie szczątkowym – a kiedyś tu przecież była I liga. Z dzieciństwa pozostało jej także zamiłowanie do piosenki. Teraz pasjonuje ją ekologia. Uczy się właśnie w klasie o takim profilu. W przyszłym roku starać się będzie o dostanie na studia na kierunku ochrona zdrowia na Uniwersytecie Jagiellońskim. Ekologia dla niej to także wzajemna życzliwość, tolerancja, poszanowanie dru-



giego człowieka. Wzrastająca agresja młodych ludzi w dzielnicy do tego nie przystaje i bardzo ją niepokoi.

Prawnik radzi

BRAK STAŻU

Skończyłam 54 lata i mam 30-letni staż pracy, ostatnio jako prowadząca działalność gospodarczą. W ZUS powiedziano, że brakuje mi stażu – mówi pani Urszula J. z os. Słonecznego.

Brakuje i to nie tylko stażu, ale i wieku. Kobieta, o ile nie jest rencistką, może (do końca 2006 r.) przejść na emeryturę także wtedy, gdy ma ukończone 55 lat i 30 lat stażu. Emerytura przysługuje ubezpieczonej, która: 1) przed zgłoszeniem wniosku o świadczenie była pracownicą oraz 2) w okresie ostatnich 24 miesięcy ubezpieczenia była w stosunku pracy co najmniej przez 6 miesięcy. Warunki te nie dotyczą kobiety, która przez cały wymagany staż, czyli

30 lat, była pracownicą. Pierwszego i ostatniego warunku Czytelniczka nie spełnia, a więc powinna do swoich 55 urodzin (maj 2005 r.) podpisać umowę o pracę i na niej przepracować co najmniej 6 miesięcy, a po jej rozwiązaniu wystąpić do ZUS o przyznanie emerytury. Te warunki wynikają z noweli ustawy tzw. emerytalnej, która obowiązuje od 1 lipca 2004 r. (Dz. U. z 2004 r. nr 121, poz. 1264).

(sp)

PROMOS



SZCZEPIENIA PRZECIW GRYPIE W ATRAKCYJNEJ CENIE 22,00* zł

*) CENA OBEJMUJE BADANIE INTERNISTYCZNE SZCZEPIONKĘ ZABIEG

Przychodnia Lekarska PROMOS Sp. z o.o.
os. Szkolne 9 I piętro KRAKÓW NOWA-HUTA
Rejestracja i informacje pod numerami telefonów
643 - 00 - 76, 643 - 31 - 09

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:20, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Misiowanki: Eliminacje – serial animowany prod. kanadyjskiej 9:30 Budzik – program dla dzieci 9:55 Niesamowite przypadki Harrisa Pembletona (12): Władca wszechświata – serial komediowy prod. kanadyjsko-angielskiej 10:25 Moda na sukces (2350) – serial prod. USA 10:50 Polskie lektury obowiązkowe: Chłopi (9/13): Wielkanoc – serial TVP 11:40 Telezakupy 11:55 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 12:50 ZUS radzi 13:00 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 13:15 Lokatorzy: Zmowa – serial komediowy TVP 13:40 Książki na jesień 13:48 Ludzie wśród ludzi 14:00 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Kołobrzeg 14:25 W labiryncie (43/120): Na ratunek – serial TVP 14:56 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Nash Bridges (22): – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 16:00 Pr. dla młodych widzów 16:25 Moda na sukces (2350) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Plebania – telenowela TVP 17:50 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:15 Forum – program publicystyczny 19:00 Wieczorynka: Pszczółka Maja – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:22 Pogoda dla kierowców 20:30 Głina (9) – serial kryminalny TVP (za zgodą rodziców) 21:35 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 22:15 Debata – program publicystyczny 23:05 Wiadomości 23:20 Kapitał, czyli jak zrobić pieniądze w Polsce – film obyczajowy prod. polskiej (1989); reż.: Feliks Falk; wyk.: Piotr Machalica, Gabriela Kownacka, Grzegorz Warchol, Tadeusz Huk 0:45 Życie po śmierci – film dok. 1:40 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Golec uOrkiestra 7:20 Dwójka Dzieciom: Wakacje z duchami (7, ost.): Strachy na lachy 7:45 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek (13, ost.): Zaba w kąpiele 7:55 Dwójka Dzieciom: Lis Leon 8:05 Na dobre i na złe (147): Grzybowy przysmak 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym: Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:25 Maggie (17/22) 10:50 Grzegorz Halama Oklaski na Kabaretowej Scenie Dwójki; wyk.: Grzegorz Halama, Marek Grabie, Wojciech Kamiński, Jarek Jaros, Piotr Bałtroczyk 11:40 Od przedszkola do Opoli – program rozrywkowy 12:15 Święta wojna – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:20 30 ton! lista, lista – lista przebojów 13:50 Podróż do ziemi obiecanej (35/65) – serial prod. USA 14:35 Gra z cieniem – teleturniej 15:00 Spotkanie z Balladą: Horror w Kopydłowie – Ale kino (1) – program rozrywkowy 16:00 Panorama 16:15 Ukraina Viva: Koncert Finałowy Czwartego Festiwalu Kultury Ukraińskiej „Ukraina Viva” 17:05 Tygodnik Moralnego Niepokoju 17:30 Lubie czytać – magazyn o książkach 17:45 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Złoty interes 20:10 Salomonowy wybór – film fab. prod. USA (1992); reż.: Andy Tennant; wyk.: Joanna Kerns, Bruce Davison, Reese Witherspoon 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:32 Pogoda 22:40 Na szpilkach: Franciszek Maśluszczak 23:15

Zakrety losu: Weekend – film obyczajowy prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Brian Skeet; wyk.: Gena Rowlands, Deborah Kara Unger, Brooke Shields, David Conrad 0:55 W obronie prawa (42/45) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 1:45 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Wirtual@ndia 9:30 Wyspa przygód (19/52): Grunt to zdrowy duch 10:00 Biskup Zdzisław Tranda – reportaż 10:20 X Festiwal Kultury Kresowej Mragowo 2004 11:05 Zaproszenie – program krajoznawczy 11:25 Rozmowy na czasie – program publ. 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (601): Wszystko dla handlu 12:40 Polska karta – mag. 13:10 Szkoła polska po latach: Popiół i diament – dramat prod. polskiej (1958); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Zbigniew Cybulski, Ewa Krzyżewska, Waclaw Zastrzeżyński, Adam Pawlikowski, Bogumił Kobiela 14:45 Mój świat, moja Australia – Mira Stanisławska-Meysztowicz 15:15 Wyprzedzić chorobę: Wszystko płynie – mag. 15:35 Zabawy językiem polskim 16:00 Wirtual@ndia 16:25 Wędrówki po Polsce: Co warto odwiedzić 16:30 Wyspa przygód (19/52): Grunt to zdrowy duch 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Raj 17:45 Berliński express 17:55 Ze sztuką na ty: Władek Klamers 18:25 Znaki czasu 18:45 Rozmowy na czasie 19:15 Dobranocka: Porwanie Baltazara Gąbki 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:22 Pogoda dla kierowców 20:25 Złotopolscy (601): Wszystko dla handlu 20:50 Teatr Telewizji: Eugene O'Neill Pożądanie w cieniu wiazów (1983); reż.: Grzegorz Skurski; wyk.: Jerzy Bińczycki, Bogusław Linda, Krzysztof Majchrzak 22:20 Wielkie kreacje K.A.Kulki – Łańcut 2000 J. S. Bach – koncert E-dur 22:40 Forum 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:00 Raj 0:25 Rozmowy na czasie 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Echo Bałtyku 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 16:55 Kronika 17:00 Podpowiedzi w plenerze 17:20 Warto wiedzieć 17:45 Kronika świętokrzyska 18:30 Kurier kulturalny 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Wujek – film dok. 19:20 Warto wiedzieć 19:30 TV Market 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:10 Magazyn medyczny 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 Gwiazdy sportu 23:10 Patrol Trójki 23:40 Najpiękniejszy ogród świata – film obyczajowy fr. (1997)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:30 Interwencja 8:50 Bar VIP – pr. rozryw. 9:20 Jezioro marzeń – serial obycz. 10:15 Bar VIP – pr. rozryw. 10:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:25 Samo życie – serial obycz. 12:05 Diagnosta morderstwo – serial sens. 13:00 Awantura o kasę – teleturniej 13:45 Egzamin z życia – serial kom. 14:15 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 14:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Duża przerwa – serial kom. pol. 17:00 Szkoła przetrwania – serial

obycz. kanad. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 21:00 Daleko od noszy – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:35 Co z tą Polską – talk-show 22:40 Biznes informacje 23:10 Raport specjalny: Polski islam – film dok. 23:40 Fear Factor – Poza cenzurą 0:30 House night

tvn Telewizja Nova

7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się świetnie – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najślabsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra 9:50 Szybka forsa – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Najemnicy – serial sens. 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 16:55 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:55 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Moja krew – pr. rozryw. 21:10 Na Wspólnej – serial obycz. 21:40 Błąd w sztuce – film sens. USA (1998) 23:35 Misja Martyna – pr. rozryw. 0:35 Red Light 1:35 Uwaga! 1:55 Nic straconego

tvn niedziela

6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial kom. 20:10 Nie ta kobieta – thriller USA (1995) 22:10 Kobra – oddział specjalny – serial sens. niem. 23:10 Śmiertelne ostrze – dramat sensacyjny USA (2000) 1:10 Nie ta kobieta – thriller USA (1995)

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Słodka trucizna – telenowela 12:15 TV Market 12:30 Strefa P 13:00 Modna moda 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Policjanci z Miami – serial sens. 16:45 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Ja albo nikt – thriller USA (1996) (21:00 Wydarzenia) 22:15 Komenda 22:45 Dawno temu – dramat sensacyjny USA (1997) 0:40 Szeryf z miasteczka Manhattan (1) – serial sens. USA 1:10 Co mówią gwiazdy – serial dok. 1:55 Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film biograficzny USA 7:30 Powrót na samotne ugory – dramat obycz. USA 9:15 Henry Ford: Człowiek i maszyny (1/2) – film biograficzny USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film biograficzny USA 13:45 Powrót na samotne ugory – dramat obycz. USA 15:30 Henry Ford: Człowiek i maszyny (1/2) – film biograficzny USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 Mordercze śniegi – film przygod. USA 21:00 Jordan – serial sens. USA 22:00 Okno na podwórko – thriller USA 23:45 Prawdziwe kobiety (2, ost.) – western USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Okno na podwórko – thriller USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.



Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Uwaga! Za 2 tygodnie (w dniach 12–14 listopada) w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się I Ogólnopolski Festiwal Piosenki Retro im. Mieczysława Fogga pod hasłem Dawnych Wspomnień Czar (szczegółowy program zamieścimy w następnym numerze).

Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się dopiero w niedzielę, 28 listopada o godz. 16.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU
pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 180)

Remedium

piosenka z repertuaru Maryli Rodowicz
(I nagroda na XVI KFPP, Opole, 1978)

Muzyka: Seweryn Krajewski, słowa: Magda Czapińska

Światem zaczęła rządzić jesień,
Topi go w żółci i czerwieni,
A ja tak pragnę, czemu nie wiem,
Uciec pociągiem od jesieni.

Ściskając w rękę kamień zielony,
Patrząc jak wszystko zostaje w tyle.

Uciec pociągiem od przyjaciół,
Wrogów, rachunków, telefonów,
Nie trzeba długo się namyślać,
Wystarczy tylko wybiec z domu i....

I w taką podróż chcę wyruszyć,
Gdy podły nastrój i pogoda.
Zostawić łóżko, ciebie, szafę,
Niczego mi nie będzie szkoda.

Refren:
Wsiąść do pociągu byle jakiego,
Nie dbać o bagaż, nie dbać o bilet,

Zegary staną niepotrzebne,
Pogubię wszystkie kalendarze,
I w taką podróż chcę wyruszyć,
Nie wiem czy kiedyś się odważę...

Refren:
Wsiąść do pociągu byle jakiego...

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI
SKORPION

27 PAŹDZIERNIKA 1951 ROKU

Urodziła się w Warszawie poetka, autorka tekstów piosenek, MAGDA CZAPIŃSKA (patrz: *Kolęda na ten rok i Okruchy po kolędzie*, części 138 i 139 *Antologii*).

30 PAŹDZIERNIKA 1934 ROKU

Urodził się w Kostopolu BOGDAN CHORAŻUK, malarz, grafik, poeta, autor tekstów piosenek. Jest absolwentem Uniwersytetu Warszawskiego (wydział filologii polskiej). Debiutował zbiorem poetyckim *Dwulwie* (1965). Wydał tomiki poetyckie: *Dziennik inwigilacyjny*, *Koncentracje*, *Pamięć*, *Sprostac naszym czasom*, *Zegarmistrz światła*, jest autorem książek dla dzieci (*Głowacze*), widowisk muzycznych (*Lato Muminków*, muz. Tadeusz Woźniak, 1978) i dramatów (*Motyle są wolne*, *Stary dom*).

Napisał teksty piosenek: *Pewnego dnia* (1971), *Odcień ciszy*, *Senna kołysanka*, *Smak i zapach pomarańczy*, *Tren o różę*, *Zegarmistrz światła* (*Grand Prix*, X KFPP, Opole, 1972, patrz: część 148 *Antologii*, wszystkie muz. Tadeusz Woźniak), *Czarny czar* (muz. Henryk Wojciechowski), *Senne kwiaty kołysanie* (muz. Aleksander Nowacki), *U pradziadka z patefonu* (muz. Józef Sikorski). Prowadzi własne wydawnictwo *Vadium*.

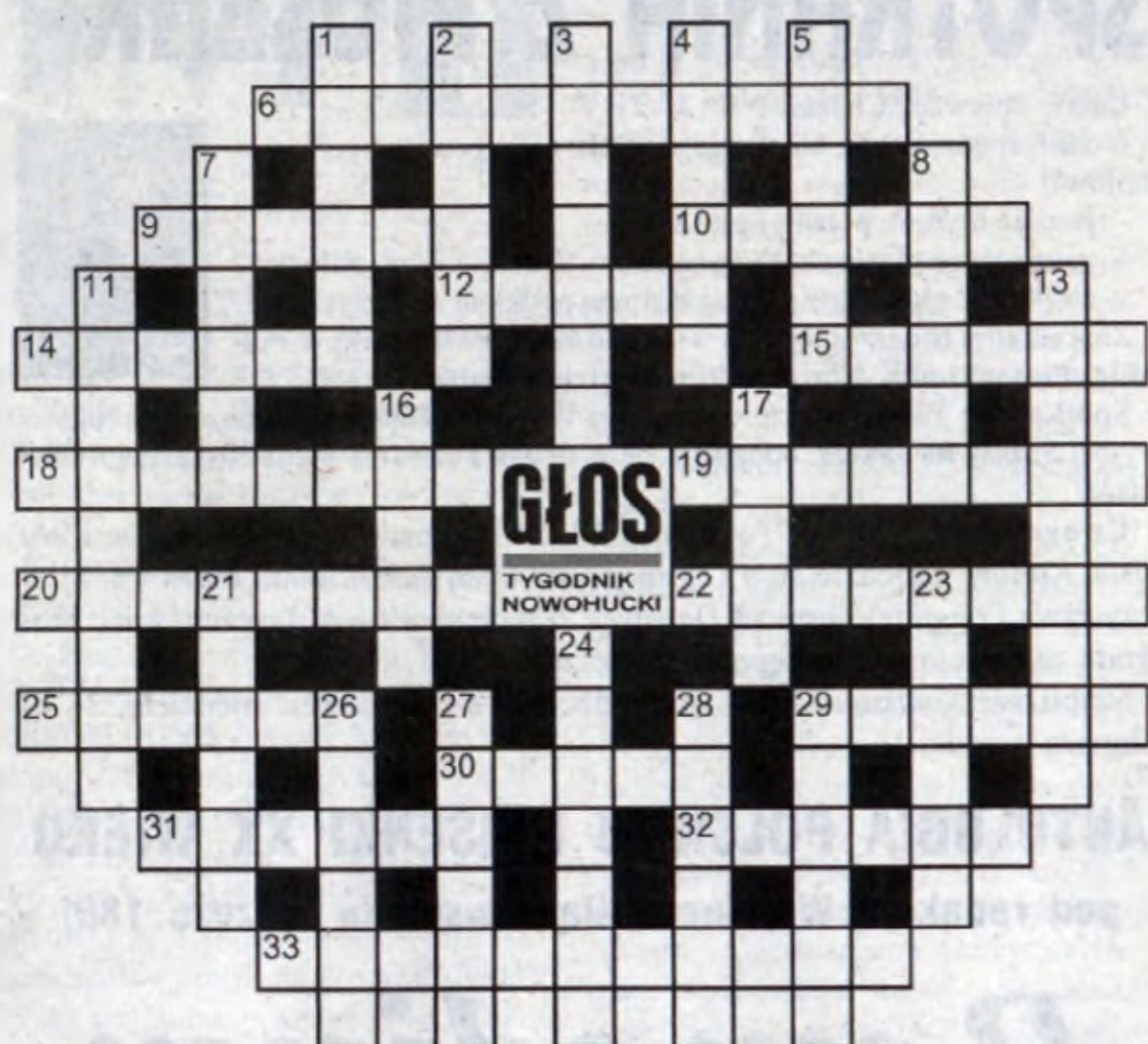
30 PAŹDZIERNIKA 1933 ROKU

Urodził się w Sopocie TADEUSZ CHYŁA, plastyk, kompozytor, gitarzysta i piosenkarz. Jest absolwentem Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych w Sopocie (wydział malarstwa). Debiutował w teatryku *Bim Bom* (1954), założył kabaret *To tu* (1958). Wystąpił na festiwalu studenckim w Częstochowie (II nagroda, 1962), utworzył kabaret *Silna Grupa pod Wezwaniem* (z Kazimierzem Grześkowiakiem, Jackiem Niezychowskim i Andrzejem Zakrzewskim, 1968–1970), współpracował z kabaretem *Wagabunda* i *ABS-WP*.

Specjalizował się w satyrycznych piosenkach, które komponował do tekstów Jerzego Afanasiewa (*Makary, Tamara*), Krzysztofa Dzikowskiego (*Pochód świętych*), Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego (*Sen psa*), Romana Sadowskiego (*Patyszek i gąski*), Romana Szydłowskiego (*Ballada o krowie*, 1963) i Andrzeja Waligórskiego (*Ballada o cysorzu*, *Ballada o kniaziu Dreptaku*, *Ballada o mumiach*, *Ballada o straszliwej rzezi*, *Obrona Trembowli*).

Był laureatem nagrody dziennikarzy dla *Silnej Grupy pod Wezwaniem*, VII KFPP, Opole, 1969) i *Złotej Szpilki* (nagroda tygodnika *Szpilki*, X KFPP, Opole, 1972). Autorem książki *Cysorz polskiej ballady* jest Zbigniew Adriański (wyd. PWM, 1976).

Organizacja Spotkań i kontakt z autorem: woidabrowski@spotkaniapiosenka.org.



POZIOMO: 6. XIX-wieczna doktryna etyczna – dążenie do osiągania celów praktycznych, korzyści i wygod, 9. gładka tkanina podobna do aksamitu, 10. państwo nad środkowym Dunajem, 12. sierść lamy, 14. cewka do nawijania, 15. walczyła z Atenami o panowanie nad Grecją, 18. jaskiniowiec, 19. marka samochodu z PRL, 20. najwyższa wartość, punkt szczytowy, 22. farba wodna, 25. podzwrotnikowy wiatr, 29. spada się z niego pod rynnę, 30. przejazd podziemny, 31. jądro owocu, 32. afektacja, patos, 33. nauka o zasadach planowania przestrzennego miast.

PIONOWO: 1. kwota do puli, 2. ekskomunika, 3. przepaść, głębia, 4. brunatny karaczan w kuchni, 5. egipski bóg życia, 7. francuski taniec salonowy, 8. mruka z samochodu na zakręcie, 11. nielegalnie zagarnął władzę lub przywłaszczył sobie cudze prawa, 13. substancja nadająca trwałość obrazowi fotograficznemu, 16. stolica Liechtensteinu, 17. miasto z browarem nad Pilicą, 21. część stodoły, 23. niechęć, nienawiść do ludzi o innym kolorze skóry, 24. aromatyczna przyprawa do ciast i lodów, 26. odpoczywamy czasem na jej łonie, 27. hitlerowski obóz jeniecki, 28. archipelag koło Alaski, 29. uszkodzenie, usterka.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 10 listopada 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 42:

POZIOMO: 6. tamaryszek, 9. Wagram, 10. wizyta, 12. Ustka, 13. Parnas, 14. Kupido, 18. Vigeland, 19. Tanzania, 20. tarczyca, 22. Vespucci, 25. szkoda, 29. futbol, 30. urlop, 31. zajazd, 32. anemon, 33. urszulanki.

PIONOWO: 1. kaprys, 2. jarmuż, 3. wyjątek, 4. szkwał, 5. skrzek, 7. baśnie, 8. utopia, 11. panikarz, 15. dzieciół, 16. unici, 17. Narew, 21. chorał, 23. Ustroń, 24. halibut, 26. abażur, 27. Judasz, 28. apanaż, 29. fretka.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 42 wylosował p. Mieczysław Godziszewski z os. Kościuszkowskiego. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (od 18 do 24 października) oddział bojowy Szkoły Aspirantów dysponowany był do 28 zdarzeń. W działaniach tych uczestniczyło 188 strażaków i 33 samochody. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 17 godzin i 21 minut. Na ogólną liczbę 28 interwencji złożyło się: 13 pożarów (15 samochodów; 90 strażaków; czas akcji 6 godz. 2 min) i 14 miejscowych zagrożeń (17 samochodów; 92 strażaków; czas akcji 11 godz. 4 min). 1 alarm okazał się fałszywy (do tego zgłoszenia wyjechał 1 samochód i 6 strażaków, a czas działań wyniósł 15 min).

BOMBY NIE BYŁO

Strażacy muszą reagować na wszelkie zgłoszenia, a nie zawsze można sprawdzić od razu, czy alarm jest fałszywy. Taka sytuacja zdarzyła się w ub. tygodniu. – 18.10 o godz. 11.39 zostaliśmy skierowani do zabezpieczenia działań Policji, która przeszukiwała pomieszczenia Zespołu Szkół Poligraficzno-Księgarskich w związku ze zgłoszeniem, że w budynku znajduje się ładunek wybuchowy. Ze strony straży pożarnej w tych działaniach uczestniczyły 3 samochody i 13 strażaków, nie wspominam już o specjalistach z Policji przeszukujących budynek. Przy tego typu działaniach zastanawiamy się, czy w przypadku wykrycia sprawy wymierzona mu kara (a może jego rodzina) jest adekwatna do zagrożenia i osłabienia bezpieczeństwa tysięcy ludzi – mówi starszy kapitan Adam Siatka.

GLUPI DOWCIP ZADYMIARZA

Bardzo duże zadymienie klatki schodowej w bloku na os. Kombatantów było powodem wezwania straży pożarnej w dniu 22.10 ok. godz. 18.01. Na miejsce zadysponowany został jeden samochód gaśniczy. Okazało się, że pali się pomieszczenie zsypu. Podanie jednego prądu wody i oddymianie klatki schodowej nie zajęło strażakom zbyt wiele czasu. Szybka akcja strażaków na niewiele się zdała, gdyż za kilka minut zdenerwowani mieszkańcy bloku nr 12 zadzwonili, iż u nich na klatce schodowej występuje silne i nieprzyjemne zadymienie. Na miejsce zgłoszenia wysłano jeden samochód gaśniczy. Kierujący działaniami strażaków stwierdził, że „jakiś dowcipniś” wrzucił do pomieszczenia zsypu świecę ze środkiem łzawiącym, która powoduje zaniepokojenie mieszkańców. Strażacy dość szybko zlokalizowali źródło, które nie pozwalało mieszkańcom spokojnie wejść do mieszkania, i je usunęli.

W nocy z niedzieli na poniedziałek na os. Teatralnym prawdopodobnie ktoś „życziwy” podpalił zaparkowany samochód marki Fiat Punto. Z uwagi na to, że miejsce pożaru zlokalizowane jest bardzo blisko straży pożarnej, strażacy byli na miejscu dosłownie po kilku minutach i ugasili płonący pojazd. Zniszczeniu uległa tylko komora silnika i jej wyposażenie, a ponadto szyba przednia samochodu. Podpalacza nie ustalono. (I)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 95 interwencji, pouczone 45 osób, ukarano mandataми karnymi 99 sprawców wykroczeń na kwotę 9550 zł, sporządzono 14 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 6 nietrzeźwych, założono 7 blokad.

NA STRAŻY MIASTA

• Funkcjonariusze patrolujący os. Zgody napotkali nietrzeźwego mężczyznę, który siedząc na ławce, spożywał alkohol. W związku z tym, iż mężczyzna nie mógł poruszać się o własnych siłach, został przewieziony do izby wytrzeźwień. Podczas transportu mężczyzna zaczął zachowywać się agresywnie, używając słów wulgarnych, znieważał funkcjonariuszy oraz groził im. Próbowal również uderzyć strażnika ręką w twarz. Sporządzono notatkę, którą przekazano dyżurnemu policji celem dalszego postępowania.

• Podczas przejazdu ul. Odmetową funkcjonariusze zauważyli pojazd marki Ford parkujący w krzakach między słupem energetycznym a drzewem. Kierujący próbował wycofać samochód, ale nie był w stanie tego zrobić, ponieważ był pijany. W trakcie oczekiwania na policję próbował oddalić się z miejsca zdarzenia nie reagując na polecenia funkcjonariuszy. Wobec mężczyzny zastosowano środki przymusu w postaci kajdanek. W wydychanym powietrzu odnotowano 0,97 mg/l alkoholu. Sprawcę przekazano policji.

• Podjęto interwencję wobec mężczyzny, który na chodniku przy ul. Obróńców Krzyża oferował do sprzedaży papierosy bez polskiej akcyzy. Mężczyzna na widok patrolu SM zaczął uciekać. W bezpośrednim pościgu został zatrzymany i wraz z paczkami papierosów w ilości 60 sztuk przewieziony do komisariatu policji. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (15.11.2004 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. Kupon jest ważny do 3 listopada 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Wojciecha Kuczoka pt. „Widmokrąg” wydaną przez WAB. Treść książki wypełniają zmagania miłosne opowiedane i przeżywane na tak różne sposoby, jak różnią się ich bohaterowie: samotna staruszka, młody biznesmen czy demoniczny psychoanalityk. Zaświaty tutaj biorą pod rękę świat rzeczywisty, a historie realistyczne przeobrażają się w opowieści niesamowite.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. Kupon jest ważny do 3 listopada 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

CENA ŻYCZLIWOŚCI

23 października ok. godz. 14.00 do starszej pani mieszkającej w os. Szkolnym zapukał mężczyzna, prosząc o szklankę wody dla psa, który mu towarzyszył. W momencie, gdy kobieta nalewała psu wodę, mężczyzna skradł jej torebkę. Miała w niej lekarstwa i pieniądze. Poszkodowana straty wyceniła na 800 zł.

ROZBOJE, WYRWY

24 października o godz. 2.00 w nocy trzech młodych ludzi napadło w centrum Nowej Huty na mieszkańca gminy Słomniki. Grożąc mu użyciem noża, okradli go z polarowej bluzy. Skradli mu też dokumenty i 40 zł. Poszkodowany straty wycenił na 300 zł.

25 października ok. godz. 7.30 w os. Willowym (w pobliżu XVI LO) dwóch młodych ludzi napadło na idącego do szkoły ucznia. Szarpając i bijąc chłopaka, żądali od niego wydania telefonu komórkowego. Napadniętemu udało się uciec. O zdarzeniu powiadomił policję.

24 października mieszkanka os. Kolorowego zgłosiła policji, że ok. godz. 11.30, gdy przechodziła os. Spółdzielczym, podbiegł do niej młody człowiek, wyrwał jej z ręki torebkę i uciekł z łupem. Kobieta miała w niej: 400 zł, dokumenty i kartę bankomatową. Straty wyceniła na 500 zł.

„KIESZONKA”

23 października ok. godz. 12.00 w autobusie linii 132 (między os. Szklane Domy a os. Centrum B) złodziej okradł pasażerkę. Wyciągnął jej z torebki, w sposób niezauważalny, portfel, w którym miała dowód osobisty i 300 zł.

WŁAMANIA

W nocy z 22 na 23 października między godz. 17.00 dnia poprzedniego a godz. 13.00 dnia następnego włamano

się przez wyważenie drzwi i przecięcie kłódki zabezpieczającej kratę, do firmy „JB” w os. Handlowym. Z pomieszczeń firmy skradziono dwa komputery. Straty wyceniono na 2 tys. 850 zł.

W nocy z 24 na 25 października nieznanymi sprawcami włamali się (przez rozgięcie krat i wybite szyby) do kiosku Ruchu w os. Kolorowym, skąd skradli kilka paczek papierosów.

POŻYCZYŁ SOBIE

24 października ok. godz. 14.30 obywatel Austrii zgłosił policji, że pół godziny wcześniej skradziono mu volkswagena zaparkowanego przy ul. Sieroszewskiego. Porzucony przez złodzieja samochód odnaleziono w os. Młodoci.

ŁUPEM

RADIOODTWARZACZE

W nocy z 22 na 23 października włamano się do zaparkowanego przy ul. Padniewskiego renaulta. Z auta skradziono radioodtwarzacz JVC. Poszkodowany straty wycenił na 1 tys. zł.

25 października obywatel Niemiec zgłosił policji, że w nocy z 24 na 25 października włamano się do jego samochodu marki Nissan zaparkowanego przed jednym z bloków w os. Kolorowym. Złodzieje skradli z auta radioodtwarzacz Sony. Poszkodowany straty wycenił na 700 zł.

PRZYŁAPANY

NA OSZUSTWIE

23 października ok. godz. 14.00 pracownicy ochrony hipermarketu Carrefour zatrzymali na próbie oszustwa 15-letniego chłopca. Zatrzymano go w momencie, gdy przeklejał ceny towarów z wyższej na niższą. Chciał w ten sposób kupić sobie tam spodnie i kurtkę. Nieletniego przekazano policji. Ta puściła go wolno, gdyż straty, na jakie mógł narazić sklep wynosiły 95 zł. (jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL”



Nie czekaj na ostatnią chwilę!

KUP OPONY ZIMOWE!!!

OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Davida Morrella pt. „Totem” wydaną przez Amber. Nathan Slaughter, policjant z Detroit, obejmuje funkcję szeryfa w spokojnym prowincjonalnym miasteczku w Wyoming. Ma nadzieję, że uda mu się zapomnieć o tragedii, jaką – cudem – przeżył. Nic nie zapowiada kosmaru, który nadchodzi z gór wraz z pełnią Księżyca.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

ŚLĄŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
♦ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
♦ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Urocz 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
♦ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18. ul. Pleszowska 23. 415-58-00.
♦ **Całodobowe transporty medyczne**. Tel. 648-00-44.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19. Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECHEWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, ARANŻACJA WNĘTRZ**. Tel. 645-99-59, 0601-447-181.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. Tel. 641-07-59.
♦ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C. tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
♦ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**
ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
♦ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
♦ **„WAGA”**, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
♦ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
♦ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomości Firma Garret, Broniewskiego 1, DH Wanda lp. (012) 642-59-10, 642-59-11.
♦ **„ATMA” AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, OS. DYWIZJONU 303, NR 62**. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Doradztwo, wyceny, obsługa notarialna. Tel. (012) 647-00-47, 502-667-048.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.
♦ **ANGIELSKI** - przygotowanie do matur, korepetycje indywidualne dla wszystkich. Nauczycielka, 642-08-03.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
CHWILÓWKI (012) 422-14-52.
LOMBARD 0,5% DZIENNE (012) 656-03-53.
♦ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76. Tel. (012) 648-75-73 wew. 359.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 30, w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
♦ **WYPOŻYCZALNIA PRZYZCZEP**. Al. Solidarności (główna ulica samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob. 7.00-19.00. 0607-238-999.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
♦ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33. myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
♦ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
♦ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sob., 8-18).
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.
♦ **EURO-GAZ**. Produkcja, regeneracja, montaż. Przewody: wspomagania, klimatyzacji i hydraulicz. Dorabianie nietypowych i inne. 0880-617-529, 649-66-35.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 4 A, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A. AUTOSKUP**. (012)640-82-10.
♦ **ANGIELSKI**. (012)425-85-69.
♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
♦ **AVON** zostać konsultantką. Tyłko teraz wpisowe 10 złotych. Zadzwoni 0509-034-818, (012)645-65-26.
♦ **CHEMIA**, adiunkt, tanio. (012)647-10-38.
♦ **DACHY**. natychmiastowe usuwanie przecieków, masy asfaltowe i inne pokrycia. 0888-972-333.
♦ **DO wynajęcia** kiosk 16 m² na os. Kalinowym. 0509-528-036.
♦ **DWUPOKOJOWE**, 57 m², sprzedam. (012)642-22-15, 425-73-48, 0508-125-213.
♦ **DZIAŁKĘ** w ogródkach pracowniczych sprzedam. 012/649-25-97.
♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele. (012)642-12-35.
♦ **KOŁDRY** wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (012)643-77-90.

♦ **KUCHNIE**, meble, zabudowy na wymiar, raty. Bieńczyce, ul. Szybka 37. Super ceny. (012)681-37-44.
♦ **KUPIĘ** garaż na os. Tysiąclecia. 0501-46-20-01.
♦ **ŁODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
♦ **LOKAL** 20 m², Huta, do wynajęcia. 0501-568-743.
♦ **MAŁOPOLSKIE** Stowarzyszenie Naturoterapii w ramach swych comiesięcznych akcji charytatywnych zaprasza na bioterapeutyczne seanse uzdrawiające prowadzone przez wykwalifikowanych bioterapeutów. Seanse odbywają się w każdą, ostatnią sobotę miesiąca w godz. 10-13 w szkole przy os. Sportowym 28.
♦ **MATEMATYKA**, fizyka, chemia, student, dojeżdżam. (012)648-91-93, 0509-089-905.
♦ **MATEMATYKA** korepetycje, głównie szkoła podstawowa i gimnazjum, nauczycielka. (012)387-21-57, 0691-137-855.
♦ **MYCIE** okien. (012)649-60-41.
♦ **NAPRAWA** łodówek, pralek. (012)648-00-30.
♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0888-225-158.
♦ **NIEMIECKI**, tłumaczenia, lekcje. (012)645-10-91.
♦ **PIECYKI** łazienkowe, sprzedaż, montaż, naprawa, konserwacja. (012)648-46-19, 0502-587-520.
♦ **POKÓJ** dwuosobowy kobietom wynajmę. (012)425-82-88.
♦ **PRZYJMĘ** osobę do pomocy w gospodarstwie wraz z zamieszkaniem. 0502-760-939.

♦ **SOLIDNE** tapetowanie, malowanie, glaz. (012)644-45-73.
♦ **SPRZEDAM** Renault Clio II 3d, 1999. Tel. (012)644-91-41, 0604-292-724.
♦ **STOLARSTWO**. (012)644-32-06.
♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
♦ **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.
♦ **TAPICER** meblowo-samochodowy. Transport i doradztwo gratis. Szybka realizacja zamówień. (012)680-49-91.

♦ **WŁAŚCICIEL** sprzedaje lub wynajmie 2 pokoje, Na Stoku. 0604-63-33-83.
♦ **WYNAJMIEMY** pomieszczenia biurowe. (012)643-08-56.
♦ **ZAGĘSZCZARKI**. (012)425-83-65.
♦ **ZAGUBIONO** dowód osobisty, prawo jazdy, dowód rejestracyjny samochodu, Romąński. (012)643-46-46. Wysoka nagroda.
♦ **ZAOPIEKUJĘ** się starszą panią. (012)649-60-41, 0505-765-219.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (012)645-47-65.
♦ **ZATRUDNIĘ** telemarketera. (012)686-10-77 (8.00-16.00).
♦ **ŻALUZJE**, roletki. (012)685-00-68.

RESTAURACJA „U MANIUSIA” TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne
• bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80



KOREPETYCJE, MATEMATYKA Tel. 644-00-14

**ARTYKUŁY
REHABILITACYJNO-
ZDROWOTNE**
DH Wanda (I p.)
♦ pościel wełniana ♦ koldry
♦ poduszki ♦ wełniane akcesoria
lecznicze ♦ wyroby z kaszmiru,
wełny wielbłądziej, merynosów
☎ 645-85-76, 0606-381-058

AUTO KOMIS „AUTO ZDZICH”

SKUP ♦ SPRZEDAŻ ♦ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6200 zł
Nissan 200 SX 1990 16500 zł
Polonez GLE 1995 5900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

HAŁDA ZNIKA

Jeszcze kilka lat temu nikt by nie uwierzył, że stara hałda hutnicza, przesłaniająca Ruszczę, tak szybko zniknie z powierzchni ziemi. Wiceprezes spółki Madrohut, eksploatującej starą hałdę hutniczą, Marek Szymacha zauważa, że przy tej hałdzie trudno byłoby mu doczekać emerytury, gdyż tempo jej likwidacji jest duże: umowę z hutą (ówcześnie Huta im. T. Sendzimira), na eksploatację hałdy, spółka podpisała do roku 2007, a już z powierzchni ziemi zniknęło cztery piąte starego składowiska.

Dwie olbrzymie maszyny – sortujące materiał z hałdy – zbliżają się już do jego krawędzi, pozostawiając po sobie zniwelowany teren. Na nim składowany jest częściowo odzyskany z hałdy materiał, ale i przyjmowany nowy – już nie żużel

dy Madrohutu – stała się tematem aż trzech prac dyplomowych studentów AGH i Politechniki Krakowskiej.

– To świetnie, że młodzi ludzie podejmujący ten temat, postrzegają hałdę nie jako zagrożenie i odpad, ale jako źródło materiałów, które

waliliśmy szukać pieniędzy na rozwój naszej działalności. Uczestnictwo w grancie nie może być sztuką dla sztuki, ale chcemy dla tego opracowania uzyskać prawa autorskie, a inwestując, następnie wykorzystać w firmie urządzenia stworzone na potrzeby grantu badawczego. Temat jest naprawdę ważny gdyż materiały odpadowe mogą być powtórnie wykorzystane – przy pewnych warunkowaniach np. wyeliminowaniu niekorzystnych składników. Można też nadać im inną formę np. grudek – podkreśla Marek Szymacha.

Madrohut opanował produkcję nowego kruszywa dla przemysłu cementowego. Madrofer, na który spółka posiada aprobatę techniczną jest zgłoszony także do opatentowania.

Kolejnym tematem związanym z cementowniami jest opracowanie i wdrożenie technologii produkcji kruszywa redukującego zawartości chromu w cemencie. Madrohut chce do tego celu wykorzystać jako reduktor kolejny z odpadów.

Dziś gdy „zasoby” samej hałdy są na ukończeniu, Madrohut nadal zamierza zajmować się przetwarzaniem odpadów.

Dwa lata temu spółka poszerzyła swoją działalność w dziedzinie przetwarzania odpadów. Dzisiaj, obok gruzu betonowego, odbiera z krakowskiej huty mułki zendrowe, a ostatnio dotarły na starą hałdę w Ruszcy również pierwsze wagony materiałów poremontowych ognioodpornych, również pochodzące z procesów hutniczych.

– Nie chcemy tych materiałów składować, tworzyć nowej hałdy „śmieciowej”, ale przerabiać je na kruszywa. Jesteśmy w stanie to robić – mamy stosowne decyzje z Urzędu Ochrony Środowiska dotyczące magazynowania określonych odpadów, zamierzamy zakupić teren, tak, aby prowadzić dalszą działalność na gruntach własnych – mówi prezes Matuszczyk.



Nowa Ustawa o ochronie środowiska definiuje sposób ich magazynowania, zgodnie z wymogami Unii Europejskiej. Stawia przed „producentami odpadów” nowe wymagania m.in. konieczność ewidencjonowania odpadów w postaci dokumentacji, że odpad został sensownie zagospodarowany, bądź zmagazynowany w odpowiednim miejscu, w którym nie oddziaływać na środowisko. Firmy, które nie mogą same zagospodarować odpadów, muszą to scedować na innych – firmy takie jak Madrohut, która tylko magazynuje, odzyskuje i przerabia

odpady, na nowy użyteczny materiał. W obopólnym interesie.

Madrohut – wśród kruszyw drogowych – produkuje także kruszywa „zimowe”. I już przedzimowy ruch w tej branży się rozpoczyna, gdyż rozstrzygane są gminne przetargi na zimowe utrzymanie dróg. Materiał produkowany przez Madrohut nadaje się do posypywania dróg chodników, ciągów pieszych. Dzięki swojej porowatości nie ulega wywianiu i spełnia doskonale rolę antypoślizgową.



hutniczy i hutnicze „śmieci” lecz inne materiały odpadowe, np. gruz betonowy.

Fizjologia społeczeństw rozwijających się jest nieubłagana – obok rzeczy użytecznych, produkuje ona masę różnego rodzaju odpadów. A my właśnie spełniamy rolę czyszciciela, jesteśmy po to, by te odpady przetworzyć na inny produkt, dla społeczeństwa użyteczny – podkreśla prezes Madrohutu Bronisław Matuszczyk.

Ten proces może być interesujący również z naukowego punktu widzenia. W ciągu ostatnich lat eksploatacja hałd przemysłowych stała się tak popularna, że – jak w przypadku hał-

miast zalegać na hałdzie, można wykorzystać – podkreśla Marek Szymacha.

Ale to nie koniec kontaktów spółki z nauką. Ostatnio udało się pozyskać grant Polskiego Komitetu Badań Naukowych, związany z możliwościami wykorzystania odpadów hutniczych. Realizację grantu przewidziano od 2004 do 2007 roku: Madrohut będzie zleceniodawcą, a wykonawcą prac badawczych – Akademia Górniczo-Hutnicza.

Badania obejmą trzy tematy dotyczące wykorzystania odpadów hutniczych do produkcji klinkieru, mieszanek spiekalniczych czy grudek wielkopiecowych. – Zawsze próbo-



Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Mimo kilkugroszowej podwyżki cen benzyn na stacjach benzynowych zlokalizowanych w mieście, ceny na stacji Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego położonej wewnątrz kra-

kowskiej huty w tym tygodniu pozostaną bez zmian. I tak za litr benzyny zapłacimy tu 3,89 zł, natomiast za litr oleju napędowego 3,50 zł. Zapraszamy!

BIURO PODRÓŻY „GALEON” ZAPRASZA



W Biurze Podróży „GALEON” znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku na cały rok. Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon 0-12 642-26-20, tel. kómkowy 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT proponuje

WYCIECZKA DO LICHENIA

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na wycieczkę do Lichenia. Wycieczka odbędzie się 13 i 14 listopada, a w programie przewidziano m.in. zwiedzanie Bazyliki Licheńskiej z przewodnikiem. Koszt: dla pracowników i rencistów huty – 39 zł od osoby. W cenie – transport, wyżywienie, nocleg i ubezpieczenie. Wyjazd 13 listopada o godz. 7 rano, powrót – 14 listopada ok. godz. 21. Zapraszamy.

WCZASY REGENERACYJNE

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na WCZASY REGENERACYJNE. Można wyjechać do Wierchomli Małej – ośrodek Wypoczynkowy „Chata pod Pustą” (420,00 zł plus VAT=449,00), Iwonicza Zdroju – Sanatorium Uzdrowiskowe „Sanvit”, ośrodek z krytym basenem (434,00 zł plus VAT = 464,38 zł), Krynicy Zdroju – DW „Beskid” (434,00 plus VAT = 464,38 zł), Bartkowej – DW „Stalownik” (434,00 zł plus VAT = 464,38 zł), Zakopanego – DW „Graż” (434,00 zł plus VAT=464,38 zł), oraz do Zawoi – DW „Górniki” z basenem (427,00 plus VAT = 456,89 zł).

Biuro Turystyczne UNIHUT S.A. zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 A, tel. 6-444-666 wewn.41-22, tel./fax: 6-446-816.

PAMIĘCI POMORDOWANYM DZIECIOM

Sześćdziesiąt lat temu, ówczesni „terroryści” mordując dzieci i starców w Smykani, Pogorzaniach, Wiśniowej, Węglówce i Lipniku, nosili na sprzączkach wojskowych pasów napis: „Gott mit uns”. Aktualni terroryści, dopuszczając się bestialskiego mordu na dzieciach w Biesłanie w imię Allacha wstrząsnęli całym światem. Zamordowane i spalone dzieci w dniu 18 września 1944 roku w Smykani, Wiśniowej i okolicznych wioskach milczą. Czy należy o nich zapomnieć? A przecież w Nowej Hucie żyją jeszcze świadkowie, którzy przeżyli koszmar tamtych dni. Do nich właśnie należy pani **Zuzanna Frys** zamieszkała w Osiedlu 2 Pułku Lotniczego. Czy kiedykolwiek Wiśniowa domagała się od Niemców zadośćuczynienia?

Pani Zuzanna Frys, do końca życia nie zapomni 18 września 1944 roku, kiedy to oczyma dziecka zarejestrowała morderstwa na swoich rówieśnikach. patrzyła na śmierć swoich najbliższych, mordowanych i palonych w stodole ludzi przez hitlerowskich żołdaków.

– Tamtego tragicznego dnia nigdy już nie zapomnę – opisuje w swoich wspomnieniach pani Frys. Był ciepły wrześniowy poranek. Gospodarze wyjechali do prac polowych, gospodynie krzątały się koło domów, inni spieszyli się z mlekiem do mleczarni w Szczyrzycu. Dzieci budziły się ze snu. Drzewa uginały się od ciężaru owoców, gdy nagle wieś zarojła się od niemieckiego żołdactwa. Było to coś przerażającego i niesamowitego. Strach sparaliżował wszystkich. Najpierw Niemcy przywieźli tatę do domu, w którym był akurat stryjek Wojciech. Obydwu, przy biciu kolbami zabrali do ogrodu, gdzie kazano im kopać rowy. Starszego brata Władysława Niemcy zabrali wraz z końmi do przewożenia amunicji. W domu pozostała chora na serce mama. Stała wystraszona w kącie sieni. Chciałam schować się w stajni, ale tam już było dużo Niemców. W pewnym momencie mama złapała mnie za rączkę i wybiegłszy do sąsiadki Opachowej. Tam już było kilkoro dzieci sąsiadów. Czym prędzej zaczęliśmy się wymykać w stronę rzeki Stradomki. Nad rzeką było już sporo ludzi z bydłem. Jadący drogą Niemcy zaczęli do nas strzelać. Powstał straszliwy harmider. Do dziś pamiętam świszczące nad głowami kule. Gdyby nie refleks mamy, która zepchnęła nas z góry do wąwozu, to byłibyśmy zostali tam zabici. Po pewnym czasie, zjawił się nasz stryj Franciszek z rodziną, który nas wyciszył. Kazał krowy rozpuścić, zebrał wszystkich ludzi, którzy byli nad Stradomką i ukryci w wiklinie, oczekiwaliśmy chwili kiedy Niemcy przejechali do Szczyrzycy. Blisko domu Drabików stryj przepuszczał nas pojedynczo i kazał biec w stronę Góry św. Jana. Tam ukryliśmy się w gęsto zalesionym wąwozie i z przerażeniem wsłuchiwalismy się w dochodzące odgłosy strzałów, płacz dzieci, jęki mordowanych, ryk bydła i śwąd palonych domostw i ludzi.

Siedzieliśmy w tym wąwozie cały dzień, piasek pani Frys. Każdy chciał się czegoś dowiedzieć. Chłopcy wychodzili na drzewa, ale stryj nie pozwalał im na to, ażeby Niemcy nas nie zauważyli. Tam przecież mordowani byli nasi najbliżsi, plonęły nasze zabudowania. Pod wieczór wyszliśmy z kryjówek. Państwo Węgrzynowie spod Góry św. Jana wzięli nas do siebie, podali jedzenie, i pościelili słomę na podłodze, na której mieliśmy spędzić noc. Nikt jednak w

nocy nie zasnął, myśląc o bliskich pozostawionych po drugiej stronie wioski. Dalej tam plonęły nasze domy, widać było z dala sterczące kominy, w powietrzu unosił się zapach spalenizny domostw i ludzi. Kłęby dymu łączyły się z luną wiszącą nad lasem palącej się w tym czasie Wiśniowej.

Obrazy tej straszliwej zbrodni jakiej dokonano przed sześćdziesięciu laty w Smykani, gdzie mieszkała wówczas paroletnia Zuzanna Frys, zachowały się w jej pamięci na zawsze. Ale refleksje przyszły dopiero później. Przez całe swoje dorosłe życie zbierała ona wspomnienia po tamtych tragicznych dniach. I tak będzie do końca jej życia, bo tamtych chwil nie wykreśli już nikt z jej pamięci.

A jak doszło do tego tragicznego 18 września 1944 roku? W maju 1944 roku zarządzone została koncentracja wszystkich oddziałów AK w rejonie wzgórz Łysina–Kamiennik–Sarnulko – Grodzisko, a w dwa miesiące później, w połowie lipca doszło do brawurowej akcji odbicia z aresztu w Dobczycach podchorążego **Andrzeja Woźniakowskiego ps. „Prawdzie”**. W biały dzień, na oczach zdeorientowanych Niemców partyzanci rozbili więzienie i wyprowadzili kolegę. Ta bohaterka akcja spowodowała, że Niemcy zlikwidowali posterunki żandarmerii i granatowej policji w Dobczycach oraz Raciechowicach. Teren na południe od Raby w kierunku Gdowa, Łapanowa, Szczyrzycy, Kasiny został nazwany Rzeczpospolitą Raciechowicką.

Reakcja Niemców okazała się barbarzyńskim wyczynem. W sile kilku batalionów wojska i żandarmerii, wyposażonych w wozy pancerne, artylerię i lotnictwo rozpoznawcze, wyruszył Heinrich Hamann, szef nowosądeckiego gestapo, w dniu 12 września 1944 roku na likwidację zgrupowania partyzanckiego i pacyfikację „Rzeczypospolitej Raciechowickiej”. Pacyfikacja trwała do 18 września 1944 r. W ciągu tych siedmiu dni działy się na tych terenach straszliwe rzeczy. Kilka tysięcy rozbewziewionych Niemców mordowało, rabowało i paliło wszystko co było na drodze. I tak, w dniu 12 września doszło do wielkiej bitwy z partyzantkami zgrupowaniami, w której Niemcy dostali solidne lanie. Ale złapany na drodze Józef Kuchnia z Zasania został uwiązany linką do samochodu i wleczony do Bonowic, gdzie zmarł w męczarniach. W dniu 18 września Niemcy pacyfikując Smykań, rodzinną wioskę Zuzanny Frys, zamordowali 42 osoby, w tym dwuletniego **Andrzejkę Grzywe**, jego czteroletnią siostrzyczkę **Janinę**, dwuletniego **Zdzisia Kupca**, trzyletniego **Czesia Murzyna**,

siedmioletniego **Stasia Murzyna** i jeden roczek licząc **Olunię Tokarz**. Trzeba dodać jeszcze, że 18 osób zostało żywcem spalonych w stodole.

W tym samym czasie trwała pacyfikacja Wiśniowej. Tam hitlerowcy wymordowali 77 osób. Najbardziej wstrząsający obraz pozostał po sobie ówczesny sołtys Wiśniowej **Jakub Bajer**, który po pacyfikacji chodził od domu do domu, od pogorzeliska do pogorzeliska i wierszem opisał to, co na własne oczy zobaczył. Odtwarzam tylko te partie, które dotyczą dzieci. Bo to była zbrodnia równa tej w dzisiejszym Biesłanie na Kaukazie, której nikt nie zmyje z Hamanna i jego niemieckich oprawców spod znaku swastyki.

„Naraz auta powoli stają, schnell! Fertig! Niemcy groźnie wołają,

i już zewsząd, straszne strzelanie, ryk bydła, jęki, krzyki, wołanie, przeszli przez rzekę i tam zaczęli: Dominikową najpierw zabili,

która na rękach dziecię bawiła (kula mordercy też ją zabiła), mniejszy braciszek także zabity,

w śmiertelnych drgawkach z bólu zwinęty, trzy trupy w domu pozostawili, które niewinnie straszne zabił.

(Bronuś Dominik miał 1 roczek, Julek 4, Jasius 8 lat, Władziu 12, a matka Wiktoria 37 lat).

„Przeszli do domu gdzie Warmuz mieszkał, mordując wszystkich kto w domu został, matka na rękach dziecię bawiła,

tatusz wnet przyjdzie, tak mu mówiła. Wtem zbior straszliwy do izby wpada, matka i dziecię rączką składa, proszą o życie, lecz nadaremnie, łaski zbior nie zna, więc oboje giną.” (Jasius Warmuz miał pół roku, Zosia osiem lat, a matka Maria 33 lata)

„U Kowalowej to samo było, kto w domu został, wszystko zginęło, matka i troje nieletnich dzieci – pomordowane, dom pustką świeci”

(Zosia Kowal miała 4 lata, Marysia 6, Stasiu 7, matka Wiktoria 39 a ojciec Stanisław 53 lata)

„Dwie młode córki Józefa Dybla na łące pasły parę sztuk bydła, wraz z dwójkiem dzieci Jana Rokosza,

modląc się razem: o Matko Nasza! Ratuj nam życie! Ręce składają, i wtenczas zbiry na nich wpadają,

na ziemi kłaść się rozkazują, a potem strzałem w głowę mordują. Tak martwe padły piękne dziewczyny,

wraz z dwójkiem dzieci bez żadnej winy, wszystkich pasterzy wymordowali, których na łąkach z bydłem zastali.”

(Helenka Dybel miała 15 lat, Zosia 18, Stasiu Rokosz miał 8 lat a siostra Marysia 11 lat.)

„W domu u Multy i Czerwińskiego szukali wszędzie, lecz że nikogo w domach nie było, więc się udali do domu Sawiny,

tam dzieci zastali, matkę i dziewczę młode urocze, wszystko zaleknione okropnie płacze, dziewczę z ufnością

przed obrazem kłęka, ręce wyciąga, nic się nie lęka, O Matko woła, o Chryste Panie, daruj mi grzechy, spuść łaskę na mnie,

a jeśli wola Twoja jest taka, z pokorą przyjmę śmierć z ręki kata. I wtenczas Niemiec do łez wzruszony, wychodzi z domu,

z przeciwnej strony następny przyszedł w okropnej złości, morduje wszystkich, nie zna litości, matkę zabija i troje dzieci

i dziewczę ginie okropną śmiercią”. (Sawina miała 6 lat, Marysia 13, ojciec Grzegorz 33 lat, matka Katarzyna 40)

„W sąsiednim domu Szymoniakową z synem spalili i Radoniową córeczkę, która tam się schowała, biedna dziewczyna nie przeżywała, że będzie młoda żywcem spalona jak kawał drewna całkiem zwęglona. Spalono przy tym wszystkie zwierzęta,

co było w domu, któż to spamięta?” (Gieniu Szymoniak miał 11 lat, matka Agnieszka 49, Zosia Radoń 9 lat)

„Józefa Dybla i Sobieskiego z żoną, a przy tym Henka malego, który na łące kozę popasał, skrył się pod wierzbą, bo się bardzo bał, ten biedny chłopiec padł na kolana, prosząc o życie Chrystusa Pana, lecz zbior okrutny na nic nie czuł,

na prośbę chłopca pozostał głuchy. Wszystkich do jednej izby zgromadził, kazał im leżeć, sam w środku chodził,

i po kolei zabijał, strzałem w tył głowy czaszki rozbijał”. (Heniek Murzyn miał 13 lat)

„Jedni kobiety biedne strzelali, drudzy u Wilka w domu szukali bandytów, gdzie są bandyci Wilka pytają, kłaść się na ziemi

rozkaz mu dają, on błaga zbiorów o życie prosi, dla żony, dziecka, prośby zanoszą do Boga w niebo, zbiora rękoma objął za nogi,

w oczach ze łzami. Lecz zbior nieczuły na łzy błagania, kolbą w kąt izby wszystkich zagania, wychodzi z domu a drzwi zapiera,

możność ratunku biednym odbiera, a dom podpala potem z każdej strony. I został ten głaz niewzruszony, na krzyki, jęki, straszne błagania dziecka i żony. Wilk je osłania przed płomieniami, które objęły w uścisk śmiertelny, by nie zginęły.

Lecz trudno, naprzód zginęła żona z córką na piersiach. Wilk wolno kona, w straszliwym bólu został spalony

z dzieckiem w objęciu, przy zwłokach żony, w śmiertelny uścisk razem złączeni jak kawał drewna legli spaleni.”

(Joasia Wilk miała 10 lat. Matka Wiktoria 51 a ojciec Jan 48)

To tylko wyjątki wspomnień ludzi z tamtych tragicznych dni. Wydawać by się mogło, że dokonane 60 lat temu przez hitlerowców morderstwa na bezbronnych dzieciach Wiśniowej, Smykani, Lipnika i tysięcy wsi polskich, przeszły do historii. Niestety, nie! Piekło zgotowane niedawno dzieciom w Biesłanie, mówi o tym, że znowu pojawił się z piekła rodem terrorysta i przeprowadził „rzeź niewinątek” w szkole w Biesłanie, na zboże, piec Wiśniowej. Czy wolno nam o tamtych wydarzeniach zapomnieć?

MARIAN OLEKSY

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (96)

POTRAW
Nazwa łąki w os. Grębałów, znana w 1834 roku.

POWIATOWY URZĄD BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO

Od 16 września 1950 r. uchwałą egzekutywy KP PZPR w Nowej Hucie, od stycznia 1951 r., ujawnianie i zatrzymywanie agentów wywiadów zachodnich, m. in. w 1955 r. agenta brytyjskiego, obywatela Szwajcarii, z danymi dot. produkcji HiL. PUBP zainteresowany przede wszystkim badaniami nastrojów społecznych wśród załóg, org. rozbudowanej siatki konfidentów w przedsiębiorstwach Nowej Huty, SB kon-

tynuatorka w l. 1956-1989 r., infiltrowana m. in. środowiska opozycyjne, inwigilująca środowiska robotnicze w l. 1980-89, ścisła współpraca z aparatem PZPR.

POWSTAŃCÓW
Ulica, od III Dzielnicy Prądnik do XV Dzielnicy Mistrzejowice.

PRACOWNIE PLASTYCZNE
Na dachach wieżowców w 1959 r. dla artystów od Prezydium DRN w Nowej Hucie: Lucjana Mianowskiego, Walentego Gabrysiaka Ewę Buczyńską, Jerzego Wrońskiego i Mariana Kruczkę.

PRACA SPOŁECZNA DLA NOWEJ HUTY
8 lipca 1953 r. akcja „Kraków swej

najmłodszej dzielnicy” (świadczanie przez każdego dorosłego mieszkańca Krakowa 4 godz. pracy społecznej przy bud. Nowej Huty). Do 1956 r. w dni powszednie praca 600 osób, w niedzielę 2 tys. osób.

PRACOWNICZE OGRODY DZIAŁKOWE

POD „Wanda” (początkowo „Hutnik”), od 1954 r. ul. Bulwarowa, 450 działek, w 1956 r. dalsze 100. W następnych latach POD: „Nad Dłubnią”, „Tulipan” ul. Bulwarowa, CZYŻYNY, w 1962 r. „Zakole Wisły” ul. Nowohucka (od Łęgu do Dąbia), 20 ha wzdłuż brzegów Wisły, LUBOCZA I i II, NOWALIKA I, II i III w os. Na Stoku, „Relaks”

ul. Kantorowicka, „Wisła” w os. Mogiła.

PRADZIEJE NOWEJ HUTY

Górne Powiśle zamieszkiwane przez ludzi 200 tys. l. temu. Terasa lewego brzegu Wisły wysoka na kilka do kilkunastu metrów, cypel wysunięty w dolinę zalewową Wisły, o stromych, trudno dostępnych zboczach, lessowa żyzna gleba.

28-25 tys. l. temu, w epoce paleolitu, czyli kamienia łupanego na obecnych Wzgórzach Krzesławickich, placu Centralnym i HTS pasły się młode mamuty. Archeolodzy znaleźli narzędzia krzemienne.

Stary neolit 4500–3000 p.n.e. przybysze ze strefy naddunajskiej, kultura rolniczo-hodowlana, ceramika wstęgowa ryta (Bieńczyce, Krzesławice, Mogiła, Wyciąże);

Środkowy i młodszy neolit 3000-1800 l. temu w Mogiła, Pleszowie, Wyciążach, na Wzgórzach Krzesławickich, w Branicach, Ruszczy, Żelazowicach, Luboczy i na terenie obecnego Zakładu Koksowniczego HTS kultura rolniczo-hodowlana, hodowała zwierząt domowych: kóz, owiec, świń, palone lasy i użytki na popiołach ziemnych, polowania przy pomocy łuków, ziemianki, półziemianki, chaty ziemne, jamy zasobowe na zboże, piec chlebowe, otwarte paleniska, rowy obronne (Pleszów, Wyciąże), groby jednostek w pozycji skurczonej, palone ciała zmarłych, początki ceramiki sznurowej, wpływy kultury praindoeuropejskiej. (dokończenie hasła i ciąg dalszy „Encyklopedii” w następnym numerze)



Na środowej konferencji prasowej przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Ireneusz Raś przedstawił stronę internetową, na której jest jego sprawozdanie z dwóch lat pracy dla samorządu krakowskiego. – Uważam, że wyborcy powinni częściej niż raz na 4 lata, tylko podczas kampanii wyborczej, zapoznawać się z pracą swoich reprezentantów, działaczy społecznych, polityków – mówił. Na stronie są też wszystkie najważniejsze inwestycje dotyczące Bieńczyca.

Kolejne 5 mln zł od miasta

Na wniosek radnych Dzielnicy XVI rozpoczęła się przebudowa ronda Kocmyrzwskiego oraz ul. Mikołajczyka. Pierwszy etap prac na rondzie zakończy się w listopadzie. Całkowita przebudowa tego skrzyżowania nastąpi w 2005 roku.

– Nietypowy kształt ronda powoduje, że nie stosuje się tam zasad ruchu obowiązującego na rondzie, dlatego w tym rejonie dochodzi do wielu kolizji i wypadków. Już w 2002 roku podjęliśmy uchwałę wnioskującą do miasta o przebudowanie tego skrzyżowania i montaż sygnalizacji świetlnej, jednak inwestycja ta znalazła się w budżecie Krakowa dopiero w tym roku – opowiada Ireneusz Raś.

Prace zostały zaplanowane w cyklu dwuletnim. W tym roku zostanie prze-

budowane torowisko. Zostanie ono przesunięte, tak, aby je dostosować do przyszłego kształtu ronda.

Nowe rondo będzie bardziej okrągłe i mniejsze od obecnego, dzięki czemu kierowcy jadący al. Andersa na wprost, nie będą musieli zakręcać w ul. Kocmyrzwską lub Bieńczyką. Pojadą po lekkim łuku. Dla poprawy bezpieczeństwa zostanie zamontowana też sygnalizacja świetlna.

Całość prac związanych z przebudową ronda Kocmyrzwskiego kosztować będzie miasto ponad 4 mln zł.

Kolejnym remontem finansowanym przez miasto na wniosek Dzielnicy jest modernizacja ul. Mikołajczyka. Za 900 tys. zł zostanie naprawiona nawierzchnia tej ulicy oraz chodnik po stronie Szpitala im. Rydygiera. W tym miejscu zostanie też wytyczona ścieżka rowerowa. (am)

Drogi, parkingi, zalew

Radni dzielnic oraz radni miasta z Nowej Huty spotkali się z prezydentem Jackiem Majchrowskim. Przekazali mu swoje wnioski do przyszłorocznego budżetu gminy. Spotkanie odbyło się w siedzibie Dzielnicy XV w Mistrzejowicach.

Wnioski obejmujące Bieńczyce dotyczyły głównie rozwiązań drogowych. Radni tej dzielnicy chcieliby przede wszystkim pieniądze na modernizację ul. Dunikowskiego i budowę

po stronie os. Strusia nowych miejsc postojowych, połączenia ul. Szybkiej (na tyłach Placu Bieńczyckiego) z ul. Obrońców Krzyża oraz budowę parkingów na wysokości bl. 37 na os. Jagiellońskim.

Jeden z wniosków dotyczył zagospodarowania otoczenia zalewu nowohuckiego i rzeki Dłubni. Radni chcieliby aby w przyszłym roku kontynuowano opracowanie projektu rewitalizacji tego terenu i by znalazły się środki na pierwsze prace inwestycyjne (prezydent zapewniał, że na to zadanie będą pieniądze w budżecie miasta).

Przeczytaliśmy | Dziennik Polski (AM)

Zanim zakwitną żonkile

Okolo 5 tys. żonkilowych cebulek zostanie w tym roku zasadzonych w czasie przygotowań do ósmej już edycji akcji "Pola Nadziei". Na wiosnę zakwitną, aby przypomnieć o osobach potrzebujących pomocy w Hospicjum św. Łazarza.

Przygotowania rozpoczęły się już w piątek, kiedy to wolontariusze na ulicach Krakowa zachęcali do posadzenia żonkili we własnych ogródkach lub choćby w doniczkach. W sobotę, w ogrodzie Hospicjum św. Łazarza odbyło się uroczyste sadzenie cebulek kwiatów, które są symbolem nadziei. – Żonkile przypominają także o tym, że bez datków pieniężnych nie byłaby możliwa działalność hospicjum – mówi Jolanta Stokłosa, prezes Towarzystwa Przyjaciół Chorych „Hospicjum św. Łazarza”.

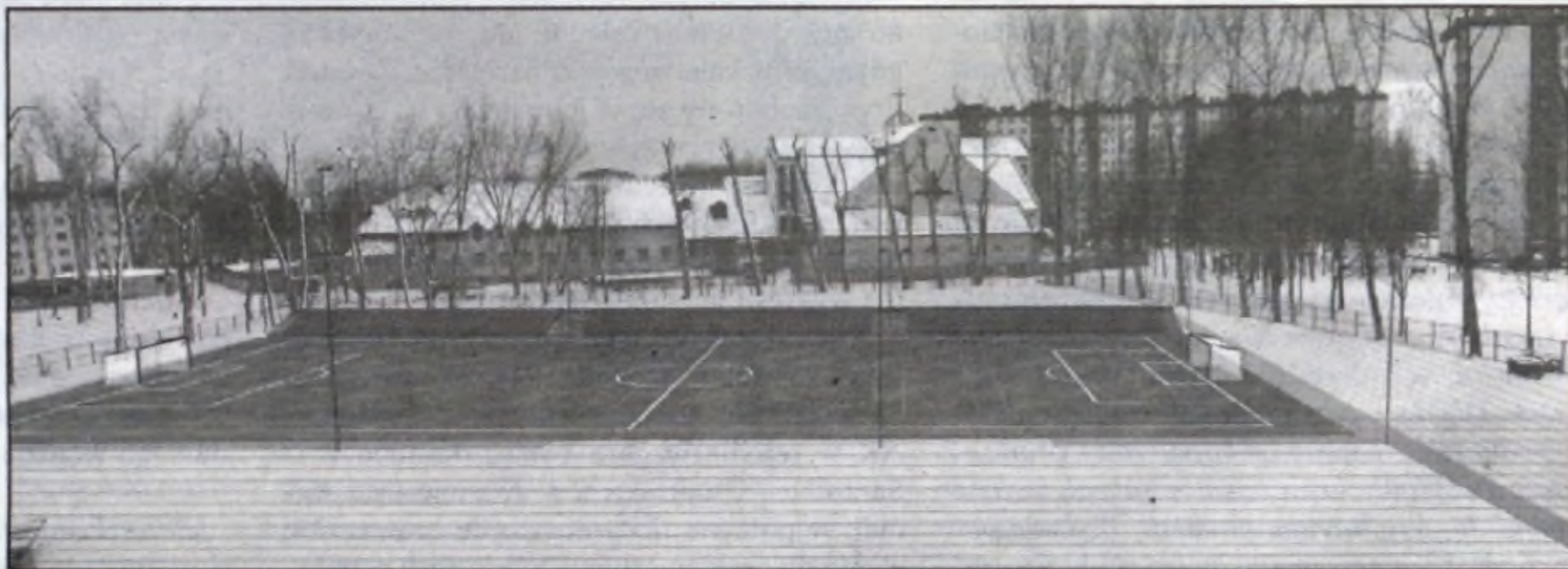
Na działalność hospicjum potrzeba rocznie ok. 2,5 mln zł. Ok. 900 tys. przekazuje Narodowy Fundusz Zdrowia, reszta to datki. W hospicjum działa oddział składający się z 28 łóżek, oprócz tego ok. 50 osób przychodzi na oddział dzienny, a ok. 80 objętych jest stałą opieką w domach. Przy ul. Fatimskiej funkcjonuje także poradnia obrzęku limfatycznego, z której korzystają przede wszystkim kobiety po amputacji piersi – ok. 250 rocznie.

Hospicjum na razie nie stać na powiększenie oddziału stacjonarnego. – Gdybyśmy mieli pieniądze, moglibyśmy dostawić jeszcze 8 łóżek. Na razie jednak myślimy o ociepleniu budynku. Być może będzie także konieczna wymiana grzejników – informuje Jolanta Stokłosa.

Na wiosnę zorganizowany zostanie galowy koncert podsumowujący akcję „Pola Nadziei”. Pomoc w jego zorganizowaniu zaoferował Ireneusz Raś, przewodniczący Dzielnicy XVI.

Boiskiem w chuliganów?

Całą Polską wstrząsnęła brutalna napaść na mieszkańca os. Kalinowego Kamila Ryniaka. Po tym wydarzeniu jego rodzice rozpoczęli batalię o zaostrenie prawa. Do tej akcji przyłączyli się radni z Bieńczyca, którzy mają też swój pomysł, jak zwalczać chuliganstwo na osiedlach. Już w listopadzie rozpoczynają budowę boiska wielofunkcyjnego na os. Kalinowym. Liczą, że młodzież znajdzie tam alternatywę dla spędzania czasu na ławce czy w barach, dla niej stworzą też „Nowohucką Ligę Piłkarską”.



Wizualizacja boiska

Kamil Ryniak został zaatakowany przez grupę młodych bandytów przed własnym domem, gdzie otrzymał cios siekierą i kilka pchnięć nożem. Na szczęście przeżył, ale lekarze musieli mu usunąć część płuca. Po tym wydarzeniu rodzice Kamila oraz jego przyjaciele postanowili zebrać 100 tys. podpisów pod obywatelskim projektem zaostrenia prawa. Domagają się w nim m.in. zakazu noszenia noży i siekier w miejscach publicznych, kominiarek, zapewniających młodym ludziom anonimowość, zdecydowanego zaostrenia kar za brutalne przestępstwa i obowiązkowej odpowiedzialności nieletnich za najcięższe przestępstwa oraz zagwarantowania szybkich i surowych kar za chuliganstwo.

Do akcji rodziców Kamila przyłączyli się radni z Bieńczyca, członkowie Porozumienia Dzielnic Nowohuckich i wielu wolontariuszy. W jedną z niedziel zebrali 18 tys. podpisów przed nowohuckimi kościołami.

Organizatorzy oceniają, że tak duże poparcie dla pomysłu zaostrenia kar dla młodocianych przestępców, to efekt braku poczucia bezpieczeństwa wśród mieszkańców Nowej Huty. – Ludzie mają już dość bezkarności młodocianych chuliganów. Chcą radykalnych rozwiązań, które sprawią, że będą czuć się bezpiecznie w swoim miejscu zamieszkania. Teraz jest dobry klimat społeczny dla rozprawienia się z bandytami w kapturach. Tych już nie uratujemy. Musimy natomiast zająć się tymi, którzy jeszcze nie łamią prawa, ale są zagubieni i nie mają żadnego celu – mówi Ireneusz Raś, przewodniczący Dzielnicy XVI.

Radni z Bieńczyca proponują, by zająć młodzież sportem. Już w listopadzie rozpocznie się budowa boiska wielofunkcyjnego na os. Kalinowym. Boisko powstanie w miejscu, gdzie niedawno został ciężko ranny Kamil.

Boisko w liczbach

Boisko będzie miało 30 na 60 metrów, będzie można na nim grać w tenisa, piłkę nożną, ręczną i siatkową. Prace nad dokumentacją zaczęły się w 2003 roku. Takich obiektów ze sztuczną nawierzchnią jest w Krakowie kilka. Choć nie nadają się do sportu wyczynowego, to sztuczne nawierzchnie są bardziej trwałe od trawistych i nie wymagają tyle zabiegów konserwacyjnych. Koncepcję architektoniczną wykonała pracownia „Artis”. Rada Dzielnicy przeznaczyła 100 tys. zł w tym roku i kolejne 100 tys. zł w 2005 r., miasto dołożyło na ten rok 300 tys. zł. Oprócz boiska zostanie zbudowane wysokie ogrodzenie, trybuna z krzesełkami na ok. 200 miejsc oraz sztuczne oświetlenie. Budowa boiska potrwa ok. miesiąca. (am)

W środę, w Zespole Ekonomiki Oświaty Kraków-Wschód podpisano umowę z wykonawcą boiska, firmą budowlaną „Szóstka”. Koszt wybudowania obiektu to 540 tys. zł.

– Planujemy oddanie obiektu wiosną 2005 roku. Już teraz prowadzimy rozmowy z dyrektorami szkół, organizacjami pozarządowymi i zorganizowanymi grupami mieszkańców na temat korzystania z nowej infrastruktury

sportowej. Chcemy by obiekt był od przyszłego roku wykorzystywany od rana do godziny 22. Kilka godzin dziennie będzie przeznaczony na wynajęcie obiektu w celach komercyjnych. Uzyskane środki zostaną przeznaczone na utrzymanie infrastruktury i konserwację – opowiada Ireneusz Raś. I dodaje: Stawiamy głównie na naszą nowohucką młodzież. Chcemy, by miała gdzie się wyżyć.

Radni zwracają się do wszystkich, zwłaszcza do młodzieży o zgłaszanie się. Każda taka grupa zostanie zarejestrowana i po weryfikacji otrzyma bezpłatne godziny na korzystanie z obiektu. Planowane też jest zorganizowanie kilku lig: dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

Sprawa pobicia Kamila pokazuje, jak ważne jest wybudowanie tego obiektu. Teraz żaden chuligan nie będzie mógł już się tłumaczyć przed sądem, że napadł na innych, bo nie miał co zrobić z wolnym czasem. (am)

Rodzice Kamila Ryniaka wnioskują do sejmiku o:

1. Zdecydowane zaostrenie kar za brutalne przestępstwa np. zabójstwa.
2. Zagwarantowanie szybkich i surowych kar za chuliganstwo.
3. Usprawnienie działań policji i prokuratury w ściganiu brutalnych przestępców i chuliganów.
4. Uniemożliwienie zawieszania kar lub przedterminowych zwolnień z więzienia zdemoralizowanym przestępcom.
5. Wprowadzenie obowiązkowej odpowiedzialności nieletnich za najcięższe przestępstwa.
6. Zakazanie noszenia w miejscach publicznych jakichkolwiek noży, siekier i podobnych niebezpiecznych przedmiotów.
7. Zakazanie noszenia kominiarek, które zapewniają anonimowość młodym bandytom.

Jeżeli popierasz te postulaty możesz podpisać się pod petycją do sejmiku, która jest w siedzibie Rady Dzielnicy XVI, ul. Fatimska 8 (pn-pt od 10-15) lub wejść na stronę portalu Życie Nowej Huty, wydrukuj listę, zbierz podpisy i prześlij je na adres Rady Dzielnicy XVI.

Lista: www.zyciekrakowa.pl/przeciwprzemocy

WRZEŚNIOWA SESJA

Podczas ostatniej sesji Rady Dzielnicy XVII w dniu 30 września br. dokonano między innymi korekty zakresu rzeczowego zadania powierzonego „Remont oświetlenia na terenie Dzielnicy” na 2004 rok:

1. Oświetlenie drogi dojazdowej w lasu do śmietników (od bloku nr 7 do bl. nr 10);
 2. zamontowanie lampy na skrzyżowaniu ulic Kocmyrzkowskiej z Grębałowską;
 3. oświetlenie ulicy Łąckiej – boczna od Kantorowickiej – przewód i oprawy;
 4. ulica Glinik – częściowa realizacja projektu (5 opraw + przewód);
 5. ulica ks. Figlewicza – 2 oprawy;
 6. ulica Soczyny – 1 oprawa;
 7. oświetlenie ulicy Kocmyrzkowskiej od pawilonu do ul. Architektów;
 8. ulica Kantorowicka boczna k. sklepu (powyżej);
 9. ulica Morwowa wymiana lamp z kuli na wysięgnik;
 10. ulica Wadowska 1 słup + lampa;
 11. ulica Węgrzynowska 2 lampy;
 12. Zesławice 1 słup + lampa (sieć napowietrzna);
 13. opracowanie projektu oświetlenia tunelu łączącego Wadów z Ruszcza.
- Dysponentem środków jest Zarząd Dróg i Komunikacji.

W związku z wykonaniem i rozliczeniem niektórych zadań oraz zmianą zakresu rzeczowego zadania „Remont oświetlenia na terenie Dzielnicy” dokonano korekty zadań w ramach „Prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia” na rok 2004 oraz podziału środków i ustalono ich dysponentów:

1. Remont chodników i dróg wg wskazań Dzielnicy 232 400,- ZGK;
2. Remont nawierzchni ulic i chodników w os. Domków Jednorodzinnych 100 000,- ZGK;
3. Remont chodnika wzdłuż ul. Kocmyrzkowskiej od petli tramwajowej do ulicy Kantorowickiej 80 000,- ZDiK;
4. Remont poboczy w ul. Gustawa Morcinka od ul. Kantorowickiej do Zesławic 30 000,- ZDiK;
5. Remont chodnika przy ul. Wańkowicza 30 000,- ZDiK;
6. Budowa miejsc postojowych przy ul. Morwowej 25 000,- ZGK;
7. Remonty dróg dojazdowych do pól na terenie dzielnicy 20 000,- ZGK;
8. Opracowanie koncepcji chodnika przy ul. Glinik 21 500,- ZGK;
9. Rozwiązanie przepływów wody przy ul. Stefczyka z rowem odprowadzającym i doprowadzającym 20 000,- ZGK;
10. Remont nawierzchni ul. Studziennej 20 000,- ZGK;
11. Przeprofilowanie dojazdu do MDK Fort 49 15 000,- ZGK;
12. Remont oświetlenia na terenie Dzielnicy 96 100,- ZDiK.

Przeznaczono 10 800 zł w ramach „Kulturalnych wydarzeń lokalnych” w roku 2005 na imprezę p.n. „Piknik na zakończenie lata” w XVII Dzielnicy, realizowany przez MDK Fort 49.

Dokonano podziału środków na zadanie powierzone „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” w roku 2005:

1. Remont nawierzchni ulic w os. Domków Jednorodzinnych 100 000,- ZGK;
2. Utwardzenie nawierzchni ulic w Wadowie (Sulisława boczna, Wodocza, Żonkilowa, Sajakówka, Kulinowskiej) 62 000,- ZGK;
3. Położenie dywanika asfaltowego na ul. ks. Figlewicza 58 000,- ZGK;
4. Remont poboczy ul. G. Morcinka od ul. Jeziorany do mostku nad Dłubnią 50 000,- ZDiK;
5. Remont chodnika przy ul. Wańkowicza 50 000,- ZDiK;
6. Remont poboczy ul. G. Morcinka od os. Kantorowice do Zesławic 30 000,- ZDiK;
7. Remont parkingów przy ul. Architektów i ul. Zielony Jar 30 000,- ZDiK;
8. Wykonanie parkingu przy ul. Lubockiej 25 000,- ZDiK;
9. Zamontowanie barierki wzdłuż ciągów schodów na te-

- renie dzielnicy 20 000,- ZGK;
10. Utwardzenie drogi gruntowej zwanej Rusiecką 17 000,- ZGK;
11. Położenie krawężników przy ul. Zesławickiej 15 000,- ZGK;
12. Utwardzenie drogi gruntowej (ul. Stefczyka od ul. Sybiraków w kierunku os. Grębałów) 13 000,- ZGK;
13. ul. Za Ogrodem – skropienie nawierzchni emulsją 6 000,- ZGK;
14. Dokończenie chodnika w „Lasu Bulońskim” 5 000,- ZGK;
15. Ul. Za Ogrodem – położenie 30 korytek ściekowych 3 000,- ZGK;
16. Remont oświetlenia na terenie dzielnicy 206 000,- ZDiK.

Ustalono listę zadań na rok 2005 w ramach zadania powierzonego „Tworzenie, modernizacja i utrzymanie ogródków jordanowskich oraz zieleńców i skwerów”:

1. Bieżące utrzymanie ogródków na terenie Dzielnicy 16 000,-
 2. Utrzymanie zieleńców i skwerów na terenie Dzielnicy 12 000,-
 3. Sprzątanie terenu „Zielony Jar” po imprezach plenerowych 2 000,-
 4. Wykonanie toru dla jazdy na deskorolkach 52 900,-
 5. Doposażenie ogródków wg wskazań Dzielnicy 30 000,-
 6. Pielęgnacja zieleni wysokiej i niskiej wg wskazań Dzielnicy 24 500,-
- Dysponentem środków jest Zarząd Gospodarki Komunalnej.

Dokonano korekty podziału środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe Dzielnicy XVII:

1. Zrezygnowano z opracowania projektu modernizacji ul. Poniatowskiego wg koncepcji z roku 2004, zmieniono zakres rzeczowy zadania i zmniejszono wysokość środków na opracowanie projektu parkingów przy ul. Jarzębiny. Środki pozyskane w ten sposób oraz przyznane dodatkowo zarządzeniom prezydenta w łącznej wysokości 43 000 zł. przeznaczone na zakup sprzętu do Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej im. J. Korczaka (1500 zł); remont posadzeki w jadalni Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 (8000 zł); organizację konkursu „Dzień Krakusa” w Gimnazjum nr 44 – organizacja konkursu (2000 zł); organizację uroczystości obchodów 40-lecia szkoły w Gimnazjum nr 44 (4000 zł); dla Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego na organizację imprez sportowych dla uczniów Nowej Huty Międzyszkolny Ośrodek Sportowy (1000 zł). Na pomoc dla najbardziej potrzebujących z terenu Dzielnicy XIV–XVIII. w szczególności prowadzenie kuchni dla ubogich przeznaczono 10 000 zł; na cykl koncertów „Nowa Huta – Dlaczego Nie?” – 10 000 zł; na zainstalowanie przenośnej toalety w Klubie Aneks – 2500 zł; na organizację imprezy z udziałem Krakowskiego Szwadronu Ułanów im. J. Piłsudskiego – 2000 zł.

W rezerwie budżetowej zostało 57 tys. zł.

Dokonano korekty podziału środków w ramach zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków”. 7200 zł przeznaczono na wykonanie ulotek informacyjnych dla mieszkańców oraz zakup nagród przy realizacji programu „Współpracujemy” dla nowohuckiego oddziału Straży Miejskiej.

Wnioskowano do Prezydenta Miasta Krakowa o umieszczenie w budżecie Miasta Krakowa na rok 2005 następujących zadań:

1. Budowa monitoringu wizyjnego na terenie Dzielnicy;
2. włączenie do programu „Zdrowy Kraków” badań profilaktycznych gruźlicy i chorób płuc;
3. remont drogi i oświetlenia w tunelu łączącym osiedla Wadów i Ruszcza (pod torami PKP);
4. remont nawierzchni ulicy Poległych w Krzesławicach;
5. remont nawierzchni ulicy Jagielly;
6. utwardzenie parkingu przy ulicy Makuszyńskiego 13;
7. zwiększenie środków finansowych na „Lokalne Inicjatywy Inwestycyjne”;
8. zwiększenie środków finansowych na budownictwo mieszkaniowe;
9. remont Fortu 49 Krzesławice.

Październik w Forcie 49

SPOTKANIE Z BIBLIĄ

Październik był pracowitym miesiącem dla Młodzieżowego Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice”. W żywych lekcjach historii uczestniczyło ok. 150 uczniów szkół podstawowych. Kolejne 250 osób zwiedzało fort w ramach Ogólnopolskiego Rajdu Turystycznego „Szlakiem Twierdzy Kraków”.

8 października odbył się w Fortie wernisaż fotograficzny Łukasza Lisieckiego „OBSESJE” połączony z koncertem zespołu jazzowego „Tee Funk”. Otwarcia wystawy dokonali znany nowohucki fotografik Adam Gryczyński i dyrektor MDK Franciszek Dziadoń.

19 października w MDK Fort 49 odbyło się spotkanie promujące książkę prof. Andrzeja Icha z Gdyni „Skaldowie. Historia i muzyka zespołu” wydanej przez Wydawnictwo „Bernardinum” z Pelplina.

Na spotkanie to przybył autor książki prof. Andrzej Icha, pracownik naukowy w Instytucie Matematyki Pomorskiej Akademii Pedagogicznej w Słupsku, znawca i wieloletni fan zespołu Skaldowie, członkowie tego zespołu: Jacek Zieliński, Jan Budziaszek (perkusista), Jacek Tarasiński (gitarzysta) i przedstawiciele Wydawnictwa „Bernardinum” w Pelplinie.

Nie zawiodła publiczność, wśród której można było zobaczyć m.in. Inez Kilar-ską-Naglicką, która na to spotkanie specjalnie przyleciała ze Szwajcarii, Antoniego Krupe i Andrzeja Starca (Radio Kraków), Ryszarda Szczudłowskiego (Ryszardy), Witolda Rokoszewskiego (Wydawnictwo 21), fanów z Sucheja Beskidzkiej, Mińska Mazowieckiego, Tarnowa. Podczas spotkania można było nie tylko posłuchać opowieści autora o pracy nad książką, ale również kupić pierwsze jej egzemplarze. Na każdej z nich na zakończenie spotkania bohaterowie wieczoru złożyli swoje autografy. W sali słychać było utwory Skaldów, z płyty „Młoty w dym”.

20 października w forcie doszło do wyjątkowego spotkania edukacyjnego, którego tematem była Biblia Gutenberga.

W spotkaniu wzięły udział cztery klasy z Gimnazjum nr 44, poznając, jak wyjątkową książką jest Biblia Gu-



tenberga, pierwsza książka wydrukowana przez Jana Gutenberga około roku 1450. W Polsce istnieje jedyny egzemplarz dwutomowej Biblii Gutenberga przechowywany w Muzeum Diecezjalnym w Pelplinie. W 2000 roku, w ramach obchodów 600 rocznicy urodzin Jana Gutenberga podpisano w Pelplinie list intencyjny w sprawie wydania reprintu dzieła.

Prezentowany na spotkaniu dwutomowy reprint Biblii Gutenberga był wyjątkowy. Dwa tomy zawierające łącznie 1400 stron (waga jednego tomu 8 kg) wydrukowano na specjalnym papierze wykonanym przez Wytwórnię Papierów Wartościowych w Warszawie, przypominającym wernie papier z oryginału (niepowtarzalna technologia produkcji, specjalne wybarwienie, spulchnianie imitujące papier czerpany, umieszczone znaki wodne). Wszystkie inicjały przemalowano ręcznie na wzór skryptów średniowiecznych, oprawę obciągnęto czerną kozia skórą, zaopatrzone w mosiężne guzy, okucia i klamry.

Zakończy się remont Darwina

NARESZCIE GOTOWA

Po przetargach wyłoniono wykonawcę ostatniego etapu remontu na ulicy Darwina. Jedną z głównych ulic dzielnicy XVII, droga dojazdowa do cmentarza w Grębałowie zostanie wyremontowana aż do skrzyżowania z ul. Błokową. Prace rozpoczną się 14 października, tym samym zakończy się trwający od poprzedniej kadencji remont ulicy. Dysponentem środków na remont jest Zarząd Dróg i Komunikacji.

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta Klub „Dukat” wraz z Klubem Strzeleckim z nowohuckiego oddziału Ligi Obrony Kraju zapraszają 11 listopada 2004 r. o godz. 12 na Święto Niepodległości.

W programie indywidualny turniej strzelecki z broni pneumatycznej dla młodzieży i dorosłych, turniej rzutek dla najmłodszych oraz trójbój obronny: bieg, rzut granatem, strzelanie. Dla zgłodziących oczywiście wojskowa grochówka.

Porozumienie Dzielnic Nowohuckich o zagospodarowaniu terenów przemysłowych

CZAS NA KONKRETY (II)

Przypomnijmy, w piątek, 17 września br. w siedzibie Rady Dzielnicy XVIII odbyło się spotkanie poświęcone problematyce zagospodarowania terenów przemysłowych huty zorganizowane przez Porozumienie Dzielnic Nowohuckich. W spotkaniu udział wzięli m. in. dyrektor ISPAT Polska Stal S.A. Oddział w Krakowie Jacek WOLIŃSKI, jego zastępca ds. nadzoru majątkowego Wiesław PTASZEK, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Stanisław MADEJ, członkowie zarządów oraz radni z dzielnic XIV, XV, XVI, XVII i XVIII, przedstawiciele Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta UMK Marcin KOPEĆ i Wojciech GORCZYCA, a także Jacek PIÓRECKI z Biura Planowania Przestrzennego UMK oraz gospodarz spotkania, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef KRĘŻOLEK.

W programie jaki otrzymali wszyscy uczestnicy spotkania, organizatorzy zaproponowali omówienie per-

Igołomskiej, Szymańskiego, Sasanek i Deszczowej. Projekty takiego parku już istnieją. Zakładają one ada-

objekty przemysłowe czy dwór w Branicach. Problemem pozostają kwestie własnościowe działek, które znajdują się na terenie projektowanego Parku Technologicznego – chodzi zarówno o działki gminne jak i o działkę pozostającą własnością ISPAT Polska Stal S.A.

POWSTAŁ ZESPÓŁ ROBOCZY

By piątkowe spotkanie nie okazało się jeszcze jednym zebraniem, z którego nic nie wynika, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek zaproponował powołanie zespołu roboczego do spraw przygotowania koncepcji zagospodarowania terenów przemysłowych na obszarze Nowej Huty. Zespół miał zdefiniować problemy i zaproponować rozwiązania, a o swoich ustaleniach informować Porozumienie Dzielnic Nowohuckich, władze Krakowa, dyrekcję ISPAT Polska Stal S.A., Agencję Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód i inne zainteresowane strony. Do zespołu powołani zostali: **Tadeusz Staniec** reprezentujący Radę Dzielnicy XVIII, **Aleksander Żdziebko**, członek Zarządu Dzielnicy XVII, **Piotr Czarnecki** reprezentujący Agencję Rozwoju Gospodarczego, **Wiesław Ptaszek** z ISPAT Polska Stal oraz **Wojciech Gorczyca** z Wydziału Strategii i Rozwoju Urzędu Miasta Krakowa.

COŚ DRGNĘŁO

Efektom miesięcznej pracy zespołu są dwa pisma sygnowane przez przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII **Józefa Krężoleka**. Jedno skierowane do prezydenta Miasta **Jacka Majchrowskiego**, a drugie do prezesa Zarządu ISPAT Polska Stal **Frantiska Chowańca**. Oba pisma – których treść publikujemy obok – dotyczą przekazania w formie aportu działki należącej do huty oraz działek gminnych Agencji Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód Sp. z o.o. Uregulowanie spraw własnościowych stanowiłoby pierwszy konkretny krok w kierunku uruchomienia Parku Technologicznego. Porozumienie Dzielnic Nowohuckich liczy na pozytywne załatwienie zgłoszonych przez siebie postulatów. (f)



W Branicach ma powstać Park Technologiczny. Na zdjęciu stary spichlerz dworski.

spektyw zagospodarowania Parku Technologicznego i terenów aktywności gospodarczej, perspektyw zagospodarowania składowisk odpadów poprodukcyjnych oraz zagospodarowania terenów zielonych i perspektyw rozwoju budownictwa mieszkaniowego na wschodnich terenach Nowej Huty (na wschód od ISPAT Polska Stal).

PARK TECHNOLOGICZNY

Jednym z omawianych zagadnień były kwestie związane z uruchomieniem Parku Technologicznego, na terenie, który jeszcze kilka lat wcześniej objęty był strefą ochronną. Inicjatorem jego powstania była Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód kierowana przez **Piotra Czarneckiego**. Teren przyszłego parku ma objąć obszar ok. 50 ha usytuowany w rejonie ulic:

ptację istniejących zabudowań przemysłowych (zwłaszcza młyna) na funkcję inkubatora przedsiębiorczości oraz na część komercyjną (gastronomia, handel), a także oferowanie działek na cele komercyjne firmom, które byłyby zainteresowane lokalizacją w Parku Technologicznym – Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód mogłaby oferować działki zarówno na cele przemysłowe i technologiczne jak i naukowo-badawcze. Autorzy koncepcji zakładają również wzmocnienie walorów krajobrazowych tego terenu poprzez rozbudowanie obszarów zieleni, a także utworzenie terenu rekreacyjnego wokół istniejącego tam stawu. Co interesujące, obszar parku ma być też miejscem ekspozycji charakterystycznych dla Obszaru Kraków-Wschód relikwów przeszłości z różnych epok – jak pohutnicze

Życzenia dla Seniorów

Z okazji Dnia Seniora samych dobrych dni, wszelkiej pomyślności i spełnienia marzeń wszystkim Seniorom Nowej Huty, życzy

przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII, Józef Krężolek
wraz z radnymi Dzielnicy XVIII

Kraków, dn. 19.10.2004

Szanowny Pan
Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa
Plac Wszystkich Świętych 3/4
Kraków

W dniu 17 września 2004 roku odbyło się posiedzenie Porozumienia Rad Dzielnic XIV, XV, XVI, XVII i XVIII Miasta Krakowa z udziałem przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa oraz Kierownictwa ISPAT Polska Stal S.A. Oddział Kraków, na którym powołano Roboczy Zespół ds. Zagospodarowania Terenów Przemysłowych Huty. Na posiedzeniu w dniu 5 października 2004 roku Zespół opracował harmonogram prac na IV kwartał 2004 r.

Najważniejszą sprawą warunkującą rozpoczęcie realizacji projektu Parku Technologicznego jest wniesienie w formie aportu działek będących własnością Gminy, a położonych w rejonie Parku Technologicznego.

Zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą o rozważenie możliwości przekazania Agencji Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód Sp. z o.o. działek należących do Gminy. Byłoby to pierwszym, bardzo istotnym krokiem do uruchomienia Parku Technologicznego. W bieżącym roku z Pańskiej inicjatywy rozpoczęto opracowanie Planu Miejsowego Zagospodarowania Przestrzennego os. Branice wraz z Parkiem Technologicznym. Gdyby równocześnie były przekazane działki, to po zatwierdzeniu projektu planu Parku można by upowszechnić informację, że jest on gotów do rozpoczęcia swojej działalności.

Prosimy o rozpatrzenie wymienionej sprawy i przesłanie informacji Radzie Dzielnicy XVIII.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII
Józef Krężolek

Kraków, dn. 19.10.2004

Szanowny Pan
Frantisek Chowaniec
Prezes Zarządu
ISPAT Polska Stal S.A.
ul. Chorzowska 50
Katowice

przez Pana Jacka Wolińskiego
Dyrektora Oddziału
Kraków PHS

W dniu 17 września 2004 roku odbyło się posiedzenie Porozumienia Rad Dzielnic XIV, XV, XVI, XVII i XVIII Miasta Krakowa z udziałem przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa oraz Kierownictwa ISPAT Polska Stal S.A. Oddział Kraków, na którym powołano Roboczy Zespół ds. Zagospodarowania Terenów Przemysłowych Huty. Na posiedzeniu w dniu 5 października 2004 roku Zespół opracował harmonogram prac na IV kwartał 2004 r.

Najważniejszą sprawą warunkującą rozpoczęcie realizacji projektu Parku Technologicznego jest wniesienie w formie aportu działki nr 21 obr. 37 będącej własnością ISPAT.

Zwracam się do Pana Prezesa z prośbą o rozważenie możliwości przekazania Agencji Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód Sp. z o.o. wymienionej działki w celu ujednolicenia stanu własności. Byłoby to pierwszym, bardzo istotnym krokiem do uruchomienia Parku Technologicznego. W bieżącym roku rozpoczęto opracowanie Planu Miejsowego Zagospodarowania Przestrzennego os. Branice wraz z Parkiem Technologicznym. Gdyby równocześnie była przekazana wzmiankowana działka, to po zatwierdzeniu projektu planu Parku można by upowszechnić informację, że jest on gotów do rozpoczęcia swojej działalności.

Prosimy o rozpatrzenie wymienionej sprawy i przesłanie informacji Radzie Dzielnicy XVIII.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII
Józef Krężolek

BEZWSTYDNE MOCZYMORDY

Trzymając się lady, mężczyzna po czterdziestce coś mamrocze pod nosem. Po kilku minutach pertraktacji okazuje się, że chodzi o ogórkową i gołąbki. Podpisanie listy, to dla niego niezwykle wyzwanie. Pomylił rubryki. Kolejka się niecierpliwi. Zrugany przez zdenerwowaną barmankę usiłuje dotrzeć do najbliższego stolika. Ta „podróż” na chwiejnych nogach zostaje okupiona jednym gołąbkiem. Pofrunął z talerza na posadzkę baru mlecznego.

POŁOWĘ RUSKICH PROSZĘ

Nie ma to jak domowy obiad. Ale w pracy dziennikarza-reportera tak już bywa, że w nawale zajęć często bar mleczny to jedyna okazja do konsumpcji, naprędce, ciepłego posiłku. Opisany incydent wywołuje na sali głośnie komentarze. Patrz pan, to człowieka z marnej renciny na połowę ruskich i kefir stać, a taka bezwstydną moczymorda za darmo dostaje – stwierdza z oburzeniem sąsiadka z prawej strony. Pani, a żeby to tylko tu i on jeden. W barach jem, bo taniej niż w domu. Takich jak on więcej widzę – oświadcza jej współtowarzyszka. Ponad czterdzieści lat harowałam – dodaje, a teraz ze skromnej emerytury ledwo koniec z końcem wiązę. Ja ich znam. Wino i piwko od rana do wieczora chleją pod sklepem. A obiad, to im pomoc społeczna funduje – po chwili dorzuca. I to za nasze, podatników pieniądze. prowokacyjnie oznajmiam. Ma pan rację, uczciwy człowiek teraz najbiedniejszy, a cwaniak zawsze sobie poradzi. Takie przyszły czasy – na potwierdzenie tych słów kiwają głowami. Ale ja tam po pomoc nie pójde, swój honor mam, stanowczo zapewnia rencistka.

MOPS SŁUCHAM?

Nie otrzymaliśmy żadnych sygnałów, aby korzystający z dotowanych posiłków konsumowali je w stanie nietrzeźwym lub wskazującym na spożycie alkoholu – stwierdza p. Elżbieta Matusik, kierownik filii nr 4 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Nowej Hucie. Owszem – przyznaje, zdarzały się sporadyczne informacje, że ktoś się awanturuje lub jego higiena osobista pozostawia wiele do życzenia. Ale to rzadkie przypadki. Jak mnie poinformowano, kwota dzienna przeznaczona na posiłek wynosi 3 zł. Przesłanką do przyznania tej formy pomocy jest decyzja oparta na regulacjach prawnych zawartych w stosownych przepisach oraz opinia pracownika socjalnego powstała po przeprowadzeniu wywiadu środowiskowego. Oprócz innych uwarunkowań szansę na jej przyznanie mają osoby, których dochód miesięczny nie przekracza 461 zł (samotne) lub 316 zł na członka rodziny. Pod numerem tel. 411-60-44 przez całą dobę dyżuruje specjalista ds. uzależnień alkoholowych. Panie redaktorze! Zdecydowanie alkoholizm został uznany za jednostkę chorobową – wyjaśnia. A skoro tak, kontynuuje – to znaczy, że mamy do czynienia z osobą uzależnioną czyli chorą. Czy można odmówić jej prawa do ciepłego posiłku dziennie? – pyta dyżurny. Oczywiście, powyższe nie może być bezkrytycznym usankcjonowaniem postawy uzależnionego i jego postępowania – oznajmia na koniec rozmowy.

A JEDNAK...

Wybieram dwa bary mleczne na terenie Krakowa, w których wydawane są obiady dla korzystających z pomocy. Kłamiąc, przedstawiam się jako pracownik MOPS, który posiada informacje, że obsługiwani są klienci będący permanentnie w stanie nietrzeźwym. W telefonicznej rozmowie personel nie zaprzecza, że takie przypadki mają miejsce. Jak często – pytam. Bardzo różnie, zgłaszamy dopiero wówczas gdy dochodzi do scysji lub awantur – wyznają, ale obiady wydajemy.

KONKLUZJA

Z różnych form pomocy MOPS korzysta tysiące uczciwych ludzi. Dzięki niej mogą przetrwać trudne chwile z nadzieją czekając na uśmiech losu. Likwidacja lub pomniejszenie obszaru nędzy i ubóstwa to, póki co, pobożne życzenie. A życie potrafi pisać zupełnie nieoczekiwane i zaskakujące scenariusze. To oczywiście wcale nie znaczy, że nad tematyką tegoż reportażu należy przejść do porządku dziennego.

SEBASTIAN ZABIĘGAJ

LISTY DO REDAKCJI • LISTY DO REDAKCJI

WARSZAWA DA SIĘ LUBIĆ

Warszawa da się i lubić i kochać, można przyznać parafrazując słowa piosenki, którą może nazbyt często nuci sobie redaktor Terlecki. Zachwyt nad obecną stolicą Polski nie uprawnia jednak do wypowiadania nieprawdziwych i krzywdzących sądów na temat jej historycznego poprzednika – Krakowa.

Znane porzekadło mówi, że to, co słyhać, w dużej mierze zależy od tego, gdzie przyłożyć ucho. Otóż nie po raz pierwszy redaktor Terlecki stara się słuhać w ten sposób, by usłyszeć tyle, ile wystarczy na poparcie tezy swojego felietonu. Nie wypada samemu porównywać się z prezydentem innego miasta. Zostawić należy to innym. Natomiast nie mogę zgodzić się z tym, by mojemu Miastu wystawiano tak niesprawiedliwe oceny.

Czy Warszawa jest idealna, jak z krakowskiej perspektywy wydaje się red. Terleckiemu? Z pobieżnej lektury tamtejszej prasy lokalnej wynika, że aktualnie jednym z dużych problemów stolicy są częste i dość brutalne napady rabunkowe.

Insygnia Prezydenta Miasta Krakowa stanowi łańcuch i klucz do bram miasta, a nie czapka czarnoksiężnika i różdżka o magicznych właściwościach. Gdyby tak było, niewątpliwie skorzystałbym z jej możliwości i w Krakowie z dnia na dzień stałoby się o wiele bezpieczniej. Ponieważ jednak pozostają mi standardowe środki działania, otaczająca nas rzeczywistość nie zmienia się w mgnieniu oka, ale pod wpływem określonych działań ulega powolnym przeobrażeniom.

Jedną z pierwszych moich koncepcji w zakresie zapewnienia bezpieczeństwa było zawarcie z policją porozumienia w sprawie finansowania przez miasto służby kandydackiej policjantów. W pierwszym roku na ulicach Krakowa przybyło 100 funkcjonariuszy, teraz będzie kolejnych 100. Pierwsza edycja tego programu kosztowała prawie 2 miliony złotych, a ponad 2 miliony złotych miasto wydaje na realizowaną obecnie. Wdrożyłem również program dodatkowych patroli policjantów i strażników miejskich. W roku 2003 na te wspólne patrole przeznaczonych zostało ponad 300 tysięcy złotych, obecnie kwota sięgnęła prawie pół miliona. Dodatkowe służby patrolowały miejsca najbardziej zagrożone. Miasto nie wycofało się z finansowania służby kandydackiej i patroli, mimo, że Sejm podniósł (na skutek poprawki do budżetu zgłoszonej przez PiS) „janosikowe”, czyli podatek od wspierania policji przez samorządy z 5 do 40 procent. Aby utrzymać realizację tych zadań na dotychczasowym poziomie zostały zwiększone środki.

Zapewniam, że władze Miasta wspierają poprawę bezpieczeństwa na bardzo wielu płaszczyznach. Od ubiegłego roku wspól-

finansujemy budowę Centrum Bezpieczeństwa przy ulicy Strzelców w Krakowie, które znacząco podniesie bezpieczeństwo na tym terenie.

Miasto przekazało też środki na monitoring wizyjny (za 2 miliony 350 tysięcy zostały wyposażone centra oglądu, zakupione kamery itp.). Rokrocznie jest przyjmowanych do służby 50 nowych strażników miejskich, którzy trafiają do oddziałów mających największe potrzeby, między innymi do Nowej Huty. Realizowane są programy prewencyjne, takie jak Niebieska Karta programy skierowane do ofiar przemocy, czy ukierunkowane na podnoszenie świadomości prawnej dzieci i młodzieży.

W świetle ostatnich, tragicznych wypadków poleciłem też Straży Miejskiej wzmocnienie działań oraz nakazałem bezwzględne i surowe reagowanie na wszelkie przypadki chuligaństwa. Prezydentowi Miasta podlegają służby porządkowe, nie struktury policji, na funkcjonowanie których Miasto nie ma bezpośredniego wpływu.

Rzecz jednak nie tylko w ilości policjantów (których bez końca mnożyć nie można) czy surowości prawa (choć zapewne w skuteczności jego egzekwowania). Rzecz przede wszystkim w przyczynach, dla których tak gwałtownie rośnie przestępczość, szczególnie wśród młodzieży. Na naszych oczach rozpada się tradycyjny model rodziny i tradycyjne systemy wychowania.

Nie jest rozwiązaniem, jak utrzymuje redaktor Terlecki zamknięcie stadionów sportowych, czy zakaz rozgrywek sportowych, w czym upatruje źródeł wszelkiego zła. Rzecz w propagowaniu właściwych wzorców zachowań. Jest to nakazem chwili. Dlatego podjąłem działania zmierzające do zmiany oblicza stadionów, aby to doprowadziło do zmiany oblicza goszczących na tych stadionach młodych ludzi. Ale to, co martwi – i tu zgodzę się z Panem Redaktorem – to obojętność i brak sprzeciwu wobec przestępczych zachowań. Nie tylko nie sprzeciwiamy się, ale udajemy, że nie widzimy. W sensie dosłownym także, bo policja często jest bezradna wobec odmowy zeznań świadków. Może zatem Pan Redaktor zatroskany wzrostem przestępczości również włączy się w kampanię na rzecz zwalczania znieczulicy społecznej i obojętności i będzie starał się szukać przyczyn zjawiska, nie niewielowania jego skutków. To nie jest zadanie rozpisane na lata kadencji prezydenckiej.

Prezydent Miasta Krakowa
Jacek Majchrowski

W SPRAWIE MODERNIZACJI PLACU CENTRALNEGO

W związku z opublikowaniem artykułu pt. „Deptakiem przez Rondo” (Głos-Tygodnik Nowohucki z 1 października br.), jako członkowie Wspólnoty Mieszkaniowej chcieliśmy przekazać następujące uwagi:

1. Rondo placu Centralnego w obecnym usytuowaniu spełnia swoją rolę. Piękny skwer z ładnymi kompozycjami kwiatów stanowi wizytówkę dzielnicy, czego nie można powiedzieć o przebudowanej niedawno i zabetonowanej dużym kosztem alei Róż;
2. Rondo nie nadaje się do rekreacji ze względu na bardzo duże natężenie spalin oraz hałasu tramwajów i samochodów;
3. Piękny skwer – jakich niewiele w Krakowie – należałoby uzupełnić odpowiednimi krzewami i wyremontować wokół placu chodniki;
4. Wytepienie szczerów, o czym napisano w wymienionym artykule, należy zlecić firmie zajmujące się deratyzacją gryzoni, a nie zlecać przebudowy ronda firmie „Artech”;
5. Nie widzimy potrzeby wykonywania nowych zatoczek oraz przystanków autobusowych i tramwajowych wokół ronda. Istniejące przystanki tramwajowe i autobusowe całkowicie spełniają swoją rolę.

Naszym zdaniem przekazanie zlecenia firmie „Artech” przez Zakład Gospodarki Komunalnej na przygotowanie projektu modernizacji placu Centralnego i alei Róż jest nieuzasadnione. Natomiast w osiedlach sąsiadujących z placem Centralnym są bardzo duże potrzeby w zakresie gospodarki komunalnej, wymagające pilnego załatwienia. Na przykład w os. Centrum C do takich spraw należą:

1. odnowienie zniszczonych skwerów wokół bloku nr 10 oraz ich trwałe ogrodzenie;
2. obsadzenie skwerów żywopłotem;
3. w miejscu wyciętych w ostatnich latach 16 drzew – zasadenie w takiej samej ilości nowych;

4. remont i ogrodzenie zdewastowanego ogródka jordanowskiego;
5. remont dróg i chodników;
6. remont ławek i montaż koszy na śmieci;
7. wybudowanie nowego betonowego śmietnika-ślimaka w miejsce obecnego „składowiska” śmieci;
8. na drodze pomiędzy osiedlami Centrum B i Centrum C, przed postojem taksówek, wyznaczenie „zebry”, która umożliwi bezpieczne przejście pieszym. Przejście takie istniało przed remontem alei Róż.

Niezależnie od zabezpieczenia środków finansowych na wykonanie wskazanych prac, bardzo prosimy o zobowiązanie Straży Miejskiej, mającej siedzibę w sąsiednim bloku, do systematycznego patrolowania naszego osiedla – celem takich patroli powinno być przeciwdziałanie niszczeniu dobra społecznego i kontrola przestrzegania przepisów porządkowych.

Wspólnota Mieszkaniowa
Budynku nr 10, os. Centrum C

PREZES NOWOHUCKIEGO ODDZIAŁU SEP

W 42 numerze „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” opublikowany został materiał pt. „Elektrycy świętują 50-lecie”, poświęcony jubileuszowi Nowohuckiego Oddziału Stowarzyszenia Elektryków Polskich. Złośliwy chochlik zniekształcił w nim jednak nazwisko obecnego prezesa. Prezesem Nowohuckiego Oddziału od roku 1998 jest oczywiście **Józef Krzczowski**. Pana Prezesa i zainteresowanych przepraszamy.

Redakcja

BUDOWA I PRODUKCJA

Na moją zachętę przesyłania do redakcji wspomnień z minionych czasów odpowiedzieli byli pracownicy Kombinatu Metalurgicznego. Wspominają już nie tylko lata okupacji, ale lata budowy Nowej Huty oraz lata pracy w hucie. Zdzisław Stanisław Furgal przepracował w kombinacie 28 lat na Wydziale Walcowni Blach Gorących. Był wcześniej budowniczym pierwszych bloków na os. A11 w Nowej Hucie (obecnie os. Stalowe) budowanych metodą przemysłową. Zamieszczone poniżej jego wspomnienia przypominają czasy powstawania Nowej Huty. Przypomniane imiona i nazwiska współpracowników zasługują na uwagę. Należą im się słowa uznania za lata ciężkiej pracy. Niech chociaż publikacje w „Głosie–Tygodniku Nowohuckim” będą pewną formą uznania ich trudu. Zachęcamy innych nowohucian, którzy tworzyli zręby nowej dzielnicy Krakowa i pracowali w pierwszych latach istnienia Kombinatu Metalurgicznego o kontakt z redakcją i przesyłanie nam swoich wspomnień, które postaramy się wykorzystać na łamach „Głosu”.

„Po raz pierwszy do Nowej Huty przyjechałem w 1950 roku. W Mogile stały już pierwsze bloki mieszkalne. Niskie, dwupiętrowe, z czerwonymi dachami. Pomyślałem – chciałbym tu zamieszkać na stałe po odbyciu służby wojskowej. Pamiętam pracę murarzy sprzed II wojny światowej i ich pomocników, którzy na własnych plecach nosili cegły i zaprawę na górne kondygnacje wznoszonych budynków. To była ciężka, mordercza praca. Tu widzę, że cegłę i zaprawę wozi się do góry windami-podnośnikami, którymi kieruje specjalny operator. Mając prawie cały dzień do zwiedzania brnąłem po drogach rozjeżdżonych przez samochody i wozy chłopskie przewożące materiały na budujące się osiedla. Całe szczęście, miałem na nogach wysokie buty „oficerki” i bez trudu doszedłem aż do przystanku kolejowego w Bieńczykach, obecnie skrzyżowanie ul. Kocmyrzowskiej i ul. Obrońców Krzyża.

Ponownie przyjechałem do Nowej Huty w listopadzie 1952 roku i rozpocząłem pracę w Zjednoczeniu Przemysłowym Budowy Nowej Huty czyli huty stali – Baza sprzętu ZPBNH.

1 stycznia 1953 roku zostałem skierowany do pracy w Zarządzie Budowlanym Nr 3 ZPBNH generalnego wykonawcy Zakładu Materiałów Ogniotrwałych. Kierownikiem Zarządu był mgr inż. Tadeusz Sekulski, zastępcami mgr inż. T. Żerebecki i mgr inż. R. Nowakowski. Byli to dużej klasy fachowcy, budowniczowie Gdyni, a po II wojnie światowej odbudowywali Gdańsk i Warszawę. Mgr inż. T. Żerebecki dał się poznać także jako wybitny fachowiec przy remoncie i modernizacji mostu Dębnickiego w Krakowie. Za wybitne osiągnięcia wyróżnieni zostali wysokimi odznaczeniami państwowymi.

Pod koniec sierpnia 1953 roku wraz z grupą pracowników technicznych i działu organizacyjnego zostaliśmy skierowani na nowy odcinek budowy Walcowni Gorącej Blach. Naszym zadaniem było przygotowanie placu budowy, niwelacja terenu. W szybkim tempie rosła konstrukcja hali Walcowni.

Z dniem 1 stycznia 1954 roku na skutek decyzji Ministra Budownictwa nasz Zarząd dalszą budowę przekazał Zarządowi Nr 9 ZPBNH, a nasza grupa wróciła na łono Zarządu tzw. „trójki”. Otrzymaliśmy nowe zadanie – wybudowanie nowego osiedla mieszkaniowego w Nowej Hucie. Mimo szumnych rekordów murarskich i wysokich przekroczeń norm w budownictwie dał się odczuć brak mieszkań dla coraz liczniejszych załóg budowlanych, dozoru technicznego i załogi Huty.

Nasz Zarząd, a właściwie to już nowa firma – Samodzielne Przedsiębiorstwo Budowlane „Miasto” ZPBNH miało za zadanie budowę nowego osiedla mieszkaniowego A-11 (obecnie os. Stalowe) w ciągu maksymalnie krótkiego czasu, około 1,5 roku. Możliwe to było jedynie przy zastosowaniu przemysłowych metod pracy. Za pomocą dużych prefabrykatów: ścian, stropów i innych elementów wykonanych na placu budowy. Dzięki zastosowaniu dużych samojezdnych dźwigów stawiano budynki, a praca załogi była znacznie lżejsza i efekty przekraczały wszelkie normy stosowane na tradycyjnych budowach. Toteż były duże opory wśród pracowników budowniczych Nowej Huty. Jednak jak życie pokazało w tym czasie to była jedyna droga szybszego zapewnienia mieszkań dla administracji, załogi przedsiębiorstw budowlanych oraz Huty.

W 1955 roku roboty budowlane osiedla Stalowego były na ukończeniu. Nastąpił pewien regres w budownictwie. Oficjalnie wiadomo było, że nasze przedsiębiorstwo zostanie rozparcelowane i będzie prowadzić roboty na wielu odcinkach poza Nową Hutą. Postanowiliśmy z kolegami pożegnać się z budownictwem i przejść do produkcji, czyli zatrudnić się już na stałe w Hucie im. Lenina. W tym czasie Huta prowadziła nabór na szkolenie wstępne, od którego wyników zależało otrzymanie angażu i nominacja na hutnika. My, tzn. – ja, Franek Bracik i Marian Kieć zostaliśmy przyjęci na Walcownię Gorącą Blach i wraz z dużą grupą byłych budowlańców skierowani do Ośrodków Szkoleniowych w hutach na Śląsku, a następnie niektórzy z nas wyjechali na dalsze szkolenie w hutach ZSRR. Praktyka w naszym przypadku zamieniła się szybko w pracę, ponieważ po kilku, najwyżej kilkunastu dniach ślasy hutnicy, operatorzy, elektrycy, mechanicy i walcownicy poszli na urlopy i my musieliśmy ich zastąpić. Pracowaliśmy na zmiany, a szkolenie odbywało się przed pracą lub po pracy. Lekko nie było, a wymagania i zakres teorii wykładanej na szkoleniu podobne były do wymagań w czasie studiów na AGH. W moim wypadku to szkolenie trwało prawie 9 miesięcy.

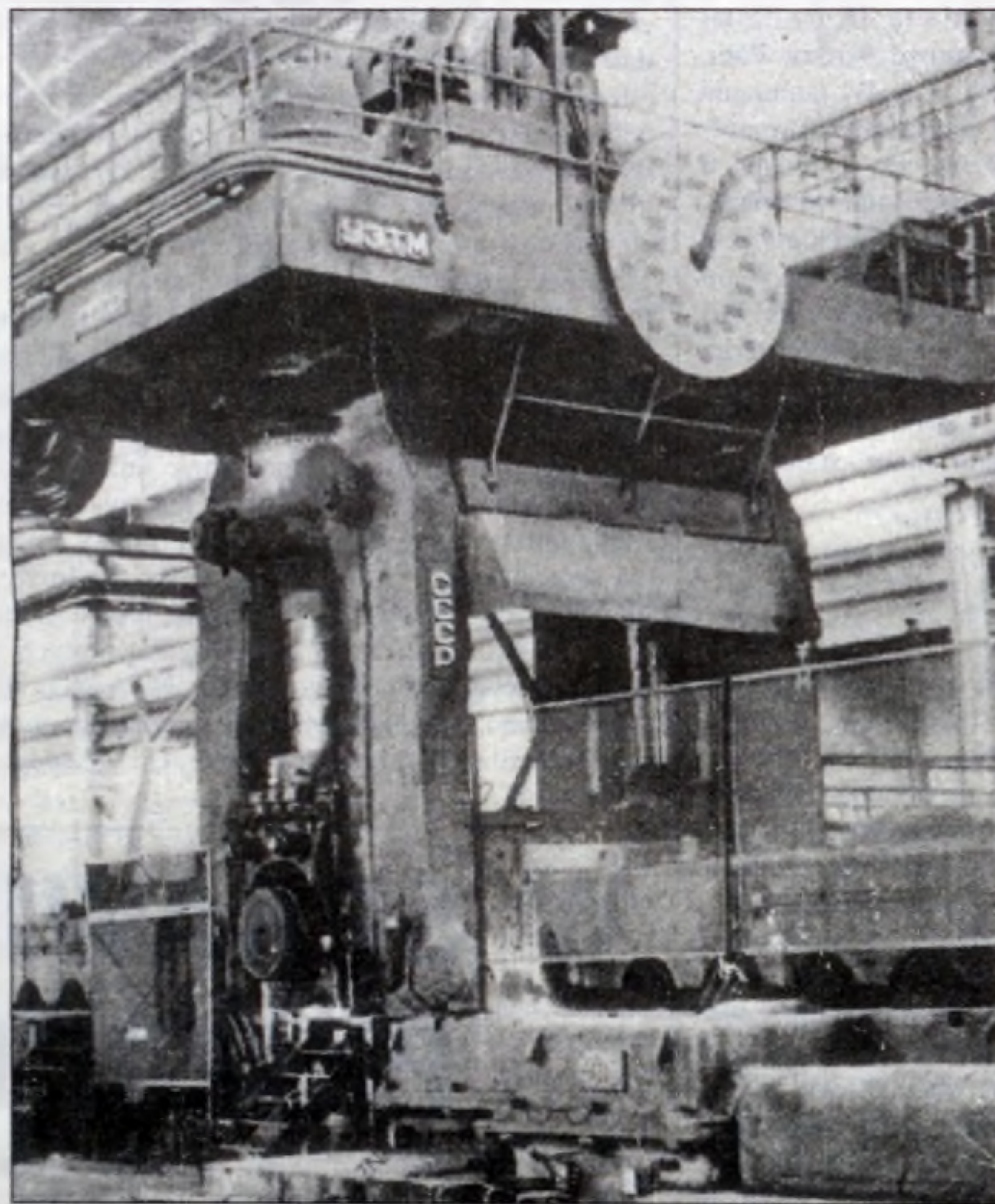
W zasadzie nikt z nas nie miał wielkiego pojęcia o pracy w hucie w Walcowniach. Przyjmujący mnie do pracy mgr inż. Jerzy Folfasiński zapewniał, że praca operatora urządzeń walcowniczych jest bardzo odpowiedzialna i przyrównać ją można do pracy pilota samolotu. Pilot odpowiada za życie pasażerów, za spokojny lot i bezpieczne lądowanie.

Podobnie operator urządzeń walcowniczych odpowiada za prawidłową pracę urządzeń, bezpieczeństwo ludzi bezpośrednio zatrudnionych w jego rejonie, współpracę przy usuwaniu awarii, dobrą jakość produkcji i jej tempo.

Pod koniec szkolenia w Hucie Bobrek przyszedł telefonogram – mam

nowiskach ciągu walcowniczego, wykańczalni, Kombinowanego Agregatu Cięcia. Gdy ktoś zachorował, już był problem, nie można było dopuścić do postoju z braku obsady. Mistrzowie i brygadziści poprzez dyspozytora poszukiwali i przywozili pracownika, którego udało się zwerbować do pracy. Wielokrotnie sami musieliśmy pracować na dwóch lub trzech stanowiskach.

Na ciągu walcowniczym nie tak łatwo było podmienić walcownika lub operatora, nauka na mostku sterowniczym trwała bardzo długo, nieraz ponad rok i niestety, wielu uczących nie było w stanie podołać tej pracy. Nadzieje na przygotowanie operatorów i walcowników podmieniają-



Walcarka w latach siedemdziesiątych.

wracać do Nowej Huty, bo otrzymałem przydział na mieszkanie rodzinne. Było to jak grom z nieba, wreszcie będziemy mieć prawdziwe superkomfortowe mieszkanie.

Nie było lekko. Po przyjeździe ze szkolenia na Śląsku w walcowni trwał rozruch urządzeń, pracowaliśmy na okrągły zegar, jak to się wśród nas mówiło, najmniej 240 godzin w miesiącu, normą było 280-320 godzin. Byli rekordziści, co przepracowali nawet znacznie więcej. I tak było prawie przez 28 lat, które przepracowałem na walcowni gorącej. Nie pamiętam już nazwiska brygadzysty wykańczalni, który miał obok mnie szafkę ubraniową w szatni wydziały P-61, jak ówczesnie w skrócie nazywała się walcownia. Przez dwa tygodnie non stop pracowałem na hali wykańczalni, na zmianie dziennej i popołudniowej, a w nocy spałem w szatni. Jak dobrze pamiętam takich pracowników było znacznie więcej wśród brygadzystów, operatorów, suwnicowych. Zawsze brakowało ludzi na najważniejszych sta-

nych w wielu wypadkach nie zostały spełnione. Toteż tylko najtwardsi jak Rudolf Kuśnież, Stanisław Zięba, Antoni Partyka, Adolf Nowak dotrwali na swych stanowiskach do emerytury. I ja między innymi.

Urządzenia ciągu walcowniczego były i są w 98 % zmechanizowane, a dzisiaj w dużym stopniu skomputeryzowane. Nie wymagają fizycznego wysiłku, ale mimo to praca jest bardzo nerwowa, psychicznie wyczerpująca, bardzo odpowiedzialna. Praca na wykańczalni w znacznie większym stopniu wymagała i wymaga dużego wysiłku fizycznego. Przy ciężkiej pracy fizycznej na agregacie nr 3, ściąganiu ciężkich grubych blach o ciężarze ponad 1000 kg, potrzebna była odpowiedniej krzepy i odpowiedniego pożywienia i codziennej porcji tranu. Kol. Witold Kozioł wspomina, że o tym tranie powiedział mu brygadziśta kol. Maj. I faktycznie, był już u kresu sił. Tran bardzo mu pomógł. Niemniej po kilku miesiącach postanowił przenieść się do innej pracy i

został suwnicowym. Opowiadał, że ludzka niefrasobliwość nie ma granic. Często, mimo ostrzeżeń, pracownicy wchodzą pod transportowaną paczkę blach, niedokładnie ją zapinają. Suwnicowy widząc to, mimo polecenia odwiezienia paczki nie wykonuje tego i nieraz dochodziło do ostrej wymiany zdań i hakowi musieli poprawiać zapięcie haków, lub paczkę przewieźć na linach. Niestaranne zapięcie blachy kawałkowej mogło zakończyć się śmiertelnym wypadkiem. Najbardziej zmechanizowanym agregatem wykańczalni był agregat nr 1 – stanowisko do obróbki blach grubych. Za pomocą suwnicy składowano paczki blach na transporterze łańcuchowym, z którego, dzięki elektromagnesom operator pojedyncze arkusze podawał na samotok do nożycy gilotynowej. W trakcie tej operacji arkusze blach były sprawdzane, czy nie mają wad, mierzdzone, szlifowane i podawane do nożycy gilotynowej do ewentualnego docięcia na wymagany wymiar. Następna operacja, to możliwość prostowania blachy. W końcu formowanie paczek o odpowiednim ciężarze, pakowanie i opisywanie paczki blach zgodnie z otrzymanym zwolnieniem z Kontrolki Technicznej. Gotową produkcję przewożono suwnicą na magazyn produkcji gotowej, lub bezpośrednio na wagony kolejowe. Wysyłano także produkcję w arkuszach i w kęgach transportem samochodowym.

Przez ostatnie prawie 30 lat produkcja WGB znacznie została poszerzona o nowe, lepsze gatunki blach, znacznie poszerzył się asortyment produkcji. Jest to jedyna w Polsce walcownia uniwersalna i jej modernizacja winna być jak najszybciej zrealizowana, by nadal w następnych latach z powodzeniem mogła dostarczać na rynek krajowy i na eksport w cenach konkurencyjnych naszą blachę stalową. Życzymy załódze i kierownictwu pomyślnej pracy przez co najmniej kolejnych 55 lat. Ostatnio jednak chodzą słuchy, że zostanie wybudowana nowa walcownia.”

Dziękując Zdzisławowi Stanisławowi Furgalowi za przygotowane dla naszej redakcji wspomnienia, zachęcam innych pracowników Kombinatu Metalurgicznego i pierwszych budowniczych Nowej Huty o przesyłanie do redakcji swoich wspomnień lub kontakt z niżej podpisanym. Może ktoś, albo nawet sam bohater wspomnień pana Furgala, przypomni swoje imię i nazwisko. Chodzi o brygadzystę, który pracował na dwie zmiany nie opuszczając huty i nocował w szatni. Może ktoś przypomni swoje doświadczenia z pierwszych lat pracy w Kombinacie Metalurgicznym. Wspomni swoich kolegów i koleżanki z pracy. Bo trzeba pamiętać, że ciężko pracowały też kobiety. Ocalmy od zapomnienia tamte chwile, bo były one udziałem ludzi uczciwych i pracowitych bez względu na system polityczny w którym żyliśmy.

Opracowanie:
SŁAWOMIR PIETRZYK

Pomoc w trudnych chwilach

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

WYKONUJEMY BEZGOTÓWKOWO, SOLIDNIE I TANIO

- Przewozy z mieszkań do własnej chłodni (bezpłatne przechowywanie w chłodni)
- Różnicę zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

Całodobowy dyżur

tel.: 686-61-45

Z tym ogłoszeniem

10% RABATU

ul. Sieroszewskiego 5 (obok Szpitala im. St. Żeromskiego) Tel./fax: 686-61-20

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00
tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383
fax 686-43-10

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

*Profesjonalne Usługi Pogrzebowe
Korynt*

31-908 Kraków, os. Młodości 8

Telefony całodobowe

681-61-00, 604-545-804

POGRZEBY JUŻ OD 1100 ZŁ (na terenie Krakowa)

ŚWIADCZYMY USŁUGI W ZAKRESIE:

■ wyrabiamy akty zgonu ■ duży wybór trumien i urn ■ całodobowy przewóz zmarłych z domu do chłodni – gratis ■ kremacja ■ transport w kraju i za granicę ■ kwiaty i wieńce ■ załatwiamy wszystkie formalności w ZUS-ie ■ rozliczenia bezgotówkowe ■ opieka całoroczna nad grobami

NA ŻYCZENIE KLIENTA FORMALNOŚCI ZAŁATWIAMY W DOMU

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że 24 października 2004 r. zmarła, przeżywszy 80 lat

LONGINA LOREK

Najukochańsza Żona, Mamusia, Babcia i Prababcia,
o czym zawiadamiają pogrążeni w bólu
Mąż i córki z rodzinami

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl

SYSTEMY ALUMINIOWE

SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

Ekspozycja:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA

„REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

**PYSZNA RYBKĘ!
wesela i przyjęcia
okolicznościowe**
do 120 osób.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgr Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy
i semestry wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podb. zsz w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
Informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

**WESELA
TANIO**

nowo otwarta, piękna sala
WOLNE MIEJSCA

(012) 684-35-15, 0502-391-013
(012) 641-90-37 wieczorem

Z głębokim bólem
i smutkiem w naszych
sercach zawiadamiamy,
że odeszła z naszego gro-
na wieloletni sekretarz
Zarządu Rejonowego w
Nowej Hucie

Koleżanka

**LONGINA
LOREK**

Mężowi i córkom z ro-
dzinami składamy wyra-
zy najgłębszego współ-
czucia

Zarząd Rejonowy
PZERiI
w Nowej Hucie

Restauracja

„Piastowska”

Zaprasza!!!

w godz. 10.00–22.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne
Tel. 501-047-621. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do **250 tysięcy**
mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

Prywatna Firma działająca od 1994 r.



ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

• budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki instytucjonalne • budynki zakładowe • budynki komercyjne

Zapewniamy: ◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalną obsługę
Świadczymy: porady prawne, obsługę księgowo-finansową nieruchomości, rozliczenie mediów (c.o., woda, kanalizacja, odprowadzanie komunalnych zanieczyszczeń)

www.zarzadcanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzadcanieruchomosci.krakow.pl

*Uczyniłeś nas dla siebie,
i niespokojne są nasze serca, dopóki nie spoczną w Tobie
św. Augustyn*

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 25 X 2004 odszedł
od nas wierny przyjaciel i wspaniały prawy człowiek

śp. **KAZIMIERZ KRAMARZ**

geograf, filozof, członek podziemnych struktur „Solidarności”,
członek Rady Fundacji Sacr-Art.

Msza święta żałobna odprawiona zostanie w starej kaplicy na
cmentarzu w Batowicach, w piątek 29 X 2004 r. o godz. 14.20,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego
spoczynku.

Fundacja Sacr-Art i przyjaciele

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- kwalifikacyjno-okresowe kierowców

LEKARZE: internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyń i naczyń • ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) • EKG – spoczynkowe • USG jamy brzusznej i ginekologicznej • RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej • REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE • ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZOZ Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

■ jama brzuszna ■ narząd rodny ■ prostata ■ piersi ■ tarczycy ■ jądra (moszna) ■ położnictwo (ciąża) ■ badania dziecięce ■ m.in. stawy biodrowe ■ i inne

NOWO OTWARTY

FITNESS KLUB
SOLARIUM AEROBIC
SIŁOWNIA
telefon 649-71-02
os. NA LOTNISKU 11

VIDENT

protezy zębowe, korony, mosty
ekspresowe naprawy protez
pełny zakres usług protetycznych
Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

Z „Głosem” w piątek, 5 listopada do godz 14.00 wchodzimy gratis

FESTIWAL MEDYCyny NATURALNEJ

W dniach 5–7 listopada 2004 r. w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się Festiwal Medycyny Naturalnej, którego organizatorem jest Firma Radiestezyjna „Radius Vitae”. Festiwal, to interesujące wykłady, których tematykę i terminy podajemy poniżej oraz liczni wystawcy z zakresu: bioenergoterapii, radiestezyj, wiedzy tajemnej – Tarota, kręgarstwa, ziołolecznictwa, astrologii, zdjęć aury, kosmetyków naturalnych, irydologii, medycyny niekonwencjonalnej, profilaktyki zdrowotnej, zdrowej żywności, mineralów. Będzie można nabyć ciekawą literaturę. Zapraszamy w godz. 11–19 (piątek) i 10–19 (sobota-niedziela). W piątek, do godz. 14.00 na Festiwal będzie można wejść z Głosem gratis. Natomiast wszystkie wykupione bilety wezmą udział w losowaniu cennych nagród. Ponadto dla uczestników jest organizowany konkurs wiedzy o medycynie naturalnej z nagrodami.

PROGRAM WYKŁADÓW

Piątek, sala A

11.30: Uroczyste otwarcie Festiwalu;
12.00: Izabela Gruchalska – Wizje, przeczuć, jasnowidzenie; 13.00: Krzysztof Jasieniecki – Duchowe uzdrawianie, zabieg grupowy; 14.00: Janina Kamasz – Bóle i choroby kręgosłupa, zapobieganie powstawania schorzeń poprzez zdrowy kręgosłup, zdrowe ciało; 15.00: Ireneusz Rybicki – Astrologia i jej wpływ na miłość, zdrowie, biznes; 16.00: Zbigniew Niżnik – Profilaktyka w leczeniu chorób układu krążenia i nowotworów w oparciu o naturalne metody; 17.00: Krzysztof Ignacy Bułtysko – Techniki szybkiego przyswajania wiedzy; 18.00: K.I. Bułtysko – Archetypowe wykorzystanie sił miejsc mocy – „Czakra Wawelska” – relaksacja połączona z regeneracją sił witalnych.

Piątek, sala B

12.00: Oleg Nadaszkiewicz – Działanie produktu morza prehistorycznego Biszolitu na stany bólowe i zwyrodnieniowe narządów ruchu; 13.00: Jerzy Korzewski – Regresing, metoda rozwoju duchowego; 14.00: Bożena

Grygny – Zastosowanie ziół w medycynie konwencjonalnej i niekonwencjonalnej; 15.00: „Wiedźmin” Tadeusz – Talizmany, amulety, biżuteria ezoteryczna, praktyczne zastosowanie; 16.00: Jacek Krawczyk – Naturalna droga do pełni witalności i pozbycia się zbędnych kilogramów; 17.00: Jacek Korzeń – Zbiory seans uzdrawiający; 18.00: Andrzej Szerla – Radiestezyja, a zdrowie człowieka.

Sobota, sala A

11.00: Krzysztof Jasieniecki – Uzdrawianie duchowe, grupowy przekaz energii; 11.30: „Wiedźmin” Tadeusz – Szybki kurs posługiwania się wahadłem i różdżką; 12.00: Roman Kozak – Zbiory seans bioenergoterapeutyczny; 12.30: Remigiusz Senska – Feng-Shui w aranżacji mieszkań i domów w latach 2004–2024; 13.00: Zbigniew Niżnik – Medycyna bioinformacyjna w przywracaniu zdrowia człowieka; 14.00: Andrzej Kaczorowski – Hipnoza w leczeniu chorób psychosomatycznych, uwalnianie od nałogów, seans hipnotyczny z zastosowaniem regresji reinkarnacyjnej; 15.00: A. Kaczorowski – Pokaz hipnozy estradowej

w połączeniu z terapeutyczną, w tym przekaz energii. Demonstracja mostu kataleptycznego, analgezji, regresji, jasnowidzenia z udziałem asystenta i publiczności; 16.00: Jacek Krawczyk – Umysł i dystans, Równowaga częstotliwości; 17.00: W zamkniętym kręgu – przekaz energetyczny w wykonaniu znanych i cenionych bioenergoterapeutów; 17.30: K.I. Bułtysko – Ćwiczenia Qi-Gong Złotego Smoka; 18.00: K.I. Bułtysko – Rozwój wewnętrznego potencjału człowieka.

Sobota, sala B

11.00: Tadeusz Macheta – Leczenie metodą Zappingu – aparatem Medik-zap; 12.00: Piotr Nowakowski – Leczenie i wzmacnianie organizmu z wykorzystaniem lampy Bioptron; 12.30: Bożena Grygny – Pierwiastki i suplementy w życiu codziennym; 13.00: Zbigniew Kozłowski – Magnetyczne piramidy programatorami zdrowia siły i energii; 14.00: Izabela Gruchalska – Ścieżka Tarota, historia i ewolucja magicznej talii kart; 14.30: Piotr Pałacha – Autopunkter Automatic, nowy sposób leczenia; 15.00: Zdzisław Dobaczewski – Naturalne produkty na witalność i regenerację organizmu; 15.30: „Wiedźmin” Tadeusz – Sprawcza energia naszych myśli; 16.00: Anna Migas – Reiki jako japoński system uzdrawiania przez przekazywanie energii życiowej, medytacja; 17.00: Janin Kamasz – Chirurgia Fantomowa; 18.00: Ireneusz Rybicki – Los w świetle gwiazd.

Niedziela, sala A

11.00: Bożena Grygny – Zastosowanie maści firmowych w różnych schorzeniach; 11.30: Piotr Nowakowski –

Leczenie i wzmacnianie organizmu z wykorzystaniem lampy Bioptron; 12.00: Jacek Krawczyk – Elixir zdrowia i urody, rola wody i kamienia w życiu człowieka; 13.00: Sahaja Joga; 13.30: Remigiusz Senska – Feng-Shui sztuką harmonijnego życia w szczególności i dobrobycie; 14.00: Kazimierz Pyzia – Spotkanie z lekarzem i bioenergoterapeutą; 15.00: Zbigniew Kozłowski – W jaki sposób poprawić stan zdrowia, piramidy magnetyczne; 16.00: Stanisław Kielkowski – Radiestezyja, a zdrowie człowieka; 16.30: „Wiedźmin” Tadeusz – Medycyna naturalna bez cudów i tajemnic; 17.00: K.I. Bułtysko – Cybernetyka i NLP; 18.00: K.I. Bułtysko – Oryginalna biżuteria lecznicza i muzyka elektroniczna.

Niedziela, sala B

11.00: Krzysztof Jasieniecki – Egzorcyzmy, klątwy, uroki, uzdrawianie duchowe; 12.00: Stefania Mazurek – Zbiory seans uzdrawiający w wykonaniu Małopolskiego Cechu Bioterapeutów i Radiestetów; 13.00: Karel Križ – Występ światowej sławy maga i iluzjonisty z Czech; 14.00: Agnieszka Kamska – Zaburzenia na różnych poziomach życia i wynikające z tego konsekwencje zdrowotne, prezentacja metod; 15.00: Barbara Lambor – Los wypisany na dłoni; 16.00: Izabela Gruchalska – Mandale wizyjne, duchowe i zdrowotne; 17.00: prof. Kazimierz Piotrowicz – Najnowsze i jedyne w świecie metody wykorzystujące wszystkie zjawiska charakteryzujące zdrowie i życie; 18.00: prof. K. Piotrowicz – Bioenergo-Termodynamika Amerykańsko-Polski Instytut XXI wieku. (SP)

SZCZEPIENIE PRZECIWKO GRYPIE

– badanie kliniczne szczepionki na sezon 2004/2005

Jeżeli skończyli Państwo 18 lat i w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie byli szczepieni przeciwko grypie ani na nią nie chorowali, a są zainteresowani wzięciem udziału w badaniu klinicznym – prosimy o kontakt celem uzyskania bliższych informacji. Do udziału zapraszamy szczególnie osoby, które ukończyły 60 rok życia.

W ramach udziału w badaniu klinicznym oferujemy:

- bezpłatne badania lekarskie,
- darmową szczepionkę na sezon 2004/2005,
- ryczałtowy zwrot kosztów podróży.

Oczekujemy: • przybycia na 3 wizyty (1 szczepienie, 2 pobrania krwi) • wypełnienia dzienniczka obserwacji pacjenta.

Prosimy o kontakt pod adresem: monipol Contract Research and Medical Consultants, ul. Ujastek 3, Kraków; tel. 683-83-44, poniedziałek–piątek od 9.00 do 16.00.

PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY

lek. med. EDYTA SACHA
specjalista chorób oczu
os. Centrum C 1, m. 1
DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY OCZU
REJESTRACJA
tel. 0606-647-899

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ „SO-RY”

• leczenie bólów kręgosłupa
• ustawianie kręgów
• masaż leczniczy • rehabilitacja
OS. CENTRUM A, BL. 3
☎ (012) 644-42-65
Czynne od 9.00 do 18.00

Zapraszamy pacjentów do:

- Poradni Reumatologicznej, os. Uroczę 2, II p.
- Poradni Urologicznej, os. Kolorowe 21, p. 306
Rejestracja tel. 644-24-74.
Porady udzielane są bezpłatnie w ramach umowy z NFOZ.

NOWY APARAT PANORAMICZNY – 30 ZŁ
PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Uroczę 2
Tel. 644-92-82

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80

czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, niełamliwe, bezklamrowe)

- OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
- MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

BRT PRZECIW NIKOTYNIE I DEPRESJOM

Do dnia wizyty w gabinecie biorezonansu Pan Stanisław był nałogowym palaczem. Wypalał kilkadziesiąt papierosów dziennie i nie miał na tyle silnej woli aby skończyć z tym uciążliwym nałogiem. Wielokrotnie słyszał o terapiach antynikotynowych przy pomocy niemieckiego aparatu BRT lecz nie dowierzał, że po jednym lub dwóch zupełnie bezbolesnych zabiegach można przestać palić. Ponieważ jednak terapia nie jest zbyt kosztowna postanowił spróbować. Efekty przeszły jego najśmielsze oczekiwania. Po pierwszym zabiegu ilość wypalanych przez Pana Stanisława papierosów zmniejszyła się do kilku dziennie, po drugiej natomiast przestał palić zupełnie. Jest to dla niego ogromny sukces, tym bardziej, że dym wypalanego papierosa zaczął go drażnić zamiast kusić. Pani Anna natomiast oczekiwała na kolejną terapię antydepresyjną. Do

dnia wizyty w gabinecie biorezonansu szukała pomocy u wielu lekarzy lecz bez trwałych efektów. Po kilku pierwszych terapiach stan jej zdrowia uległ znacznej poprawie. Nabierała chęci do życia, zaczęła odwiedzać rodzinę i znajomych. Najdziwniejszym pozostał dla pacjentki fakt, iż terapie są zupełnie bezbolesne i nieinwazyjne, nie trzeba zażywać żadnych leków a skutek poprawy zdrowia jest trwały.

Leczymy również:

- alergie – nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość – astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

**ZAPRASZAMY DO ODDZIAŁÓW PKO BP SA
NA TERENIE NOWEJ HUTY**

PKO BP SA 2 Oddział w Krakowie
os. Kościuszkowskie 1 (I piętro)
tel. 683-62-89, 683-62-35, 683-62-76

PKO BP SA 9 Oddział w Krakowie
os. Centrum „C” 6
tel. 644-33-24

PKO BP SA 14 Oddział w Krakowie
HTS budynek S
tel. 644-34-55

PKO BP SA 6 Oddział w Krakowie
os. Centrum „E” 13
tel. 642-00-72, 642-01-33

Bardzo dobry kredyt gotówkowy

Bardzo dobry kredyt gotówkowy w PKO Banku Polskim otrzymasz teraz jeszcze łatwiej i jeszcze szybciej niż dotychczas.

- Z atrakcyjnym oprocentowaniem – od 5.9%.
- Bez poręczycieli* i zbędnych formalności.
- Na dowolny cel.
- Na długi okres – do 5 lat.

Termin obowiązywania oferty: od 6 września do 6 listopada 2004 r.

* do kwoty 25 000 zł

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania kredytu udzielonego w kwocie 10 000 zł na okres 12 miesięcy wynosi 16.57%.

Internet: www.pkobp.pl

Infolinia: 0 801 302 302 (opłata jak za połączenie lokalne)



PKO BANK POLSKI

Blisko Ciebie

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 647-48-98
TEL/FAX: 649-85-75

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

HUMOR

Wnuczek przysłał babci małą paczuszkę z woj-ska. Babcia wzruszona otwiera pudełeczko, a w środku jest granat oraz mała karteczka. Babcia wyciąga karteczkę i czyta: „Kochana Babciu, jeśli pociągniesz za kółeczko przy tym metalowym przedmiocie, to ja dostanę przepustkę na trzy dni...”

– Jak się nazywa żona Herkulesa?
– Frau Kules.

Po ulicy idzie pijany facet i co chwilę to macha ręką, to się śmieje. Podchodzi do niego policjant i pyta:
– Cemu pan się tak śmieje?
– A, opowiadam sobie kawały.
– A czemu pan tak macha ręką?
– Bo niektóre już znam...

Do sklepu monopolowego przychodzi facet i prosi o dobre wino na 25. rocznicę swojego ślubu. Sprzedawca patrzy na półki, potem na klienta i wreszcie pyta:
– A szanowny pan chce świętować, czy zapomnieć?

Policjant zatrzymuje kierowcę:
– Prawo jazdy macie?
– A oddaliście?

KUPON RABATOWY 5% PRZY ZAKUPIE WYNIJ
ZNICZE PRODUCENT

Kraków ŁĘG ul. N.M. Panny 78
tel. 642-25-61, 0602-65-35-28

* NISKIE CENY
* WYSOKA JAKOŚĆ
* UNIKATOWE WZORY I KOLORY

* SZKLANE, PLASTIKOWE, DŁUGOPALNE
Dojazd autobusem 123 (Lesisko) i 113
(1 przystanek na zjeździe ze Lesiskiem)

WESELNE PRZYJĘCIA

☎ 0506-027-803

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO Gaz os. Grębatów ul. Geodetów 18 B
DARIUSZ SAJKA 31-764 Kraków

autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

AUTO SERWIS A.J.M. AUTO
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN

• autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko lakierniczy
• lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
• komputerowe dobieranie lakieru
• samochody zastępcze

31-625 Kraków, os. Piastów 61
tel/fax: (012) 645-92-20

czynne: pon-pt od 8.00 - 17.00, sobota od 8.00 - 14.00

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH

31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50

Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT

• Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy blacharskie i lakiernicze (komora lakiernicza, płyta) • Kompleksowa bezpyłowa naprawy powypadkowe • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiennymi (oryginały i zamienniki) • Sprzedaż komputerowo dorabianych lakierów • Skup samochodów uszkodzonych
Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Wyjazd, który planujesz, bardzo do-brze wpłynie na Twoje samopoczucie. Rozładuje emocje, ukoji nerwy, a spotkania z nowo poznanymi, sympatycznymi ludźmi, wniosą w Twoje życie wiele dobrego.

BYK (20 IV - 20 V). To, co było, a nie jest, nie pisze się w rejestr. To znane powiedzenie zastosuj również w kontaktach z przyjaciółmi i staraj się nie pamiętać, jeśli cokolwiek dawno temu Cię urażono. Poprawi to Twoje układy.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Jeśli dopadła Cię grypa, czy inna niedyspozycja, odpocznij, zwolnij tempa. Wbrew pozorom kuracja, to

owocny czas na przemyslenia, na obcowanie z książką, co dotąd traktowałeś drugoplanowo.

RAK (22 VI - 22 VII). Najbliższe dni sprzyjają rodzinnym spotkaniom, okazywaniu swego zainteresowania i zwykłego ludzkiego ciepła. Powrócisz bardzo wzmocniony psychicznie i optymistycznie nastawiony na przyszłość.

LEW (23 VII - 22 VIII). Na wielką fortunę, to pewnie nie możesz liczyć, ale na poprawę swojej sytuacji materialnej oczywiście tak. W każdym razie pojawia się taka szansa na horyzoncie, możesz z niej skorzystać.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Sukcesy Twoich najbliższych sprawiają, że zostaniesz opromieniony ich blaskiem. Będzie sporo powodów do radości, nie ukrywaj także swojego zadowolenia i pospiesz chętnie z gratulacjami.

WAGA (23 IX - 22 X). Dbaj o swoje zdrowie, bo to dla Ciebie, pod tym względem, trudniejszy okres. Nie forsuj więc organizmu przyjmowaniem gości i tzw. bywaniem. Odlóż te przyjemności na następny miesiąc.

SKORPION (23 X - 21 XI). W zasadniczych kwestiach firmy nie masz pewnego zdania. Nie unikaj więc dyskusji w szerszym gronie i uważnie słuchaj, co także inni mają do powiedzenia. Na zmiany jednak się nie zanosz.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło. Bądź dobrej myśli. Problemy z jakimi chcesz się zmie-

rzyć, wymagają cierpliwości i pozwoli ze wszystkim się uporać.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Przeżyjesz wiele ciepłych chwil wśród ludzi bardzo Ci życzliwych. Przekonasz się, że masz wielu oddanych przyjaciół, z którymi, jak mówi przysłowie, można konie kraść.

WODNIK (20 I - 18 II). Chcesz, nie chcesz musisz się liczyć z opinią środowiska. Bądź dyskretny jeśli Twojemu powiernikowi zależy na dochowaniu tajemnicy. Nie wdawaj się w ploteczki, bo sam mógłbyś stać się ich przedmiotem.

RYBY (19 II - 20 III). Z natury nie lubisz odkrywać swojej duszy. Od czasu do czasu trzeba jednak z kimś porozmawiać, także o sprawach osobistych. Najlepiej gdyby to była starsza, kochana ciocia, czy babcia.

SAMANTA

PROWANSALSKA ZUPA RYŻOWA

Składniki: 3 cebule, 1 ząbek czosnku, 1 kielbasa metka, po 1 strąku czerwonej i żółtej papryki, 1 cukinia, 4 łyżki oleju, papryka w proszku, 2 łyżki ziół prowansalskich, 1 mała puszka pomidorów, 1 l wywaru warzywnego, 200 g ryżu błyskawicznego, sól, pieprz kajeński.

Cebule i czosnek dokładnie oczyścić. Cebule pokroić w dużą kostkę, czosnek zmiażdżyć. Metkę pokroić w plastry o szerokości ok. 0,5 cm. Papryki przepłócić, po usunięciu gniazd nasieniowych umyć i pokroić w dużą kostkę. Umytą cukinię pokroić w plastry o szerokości ok. 0,5 cm. Cebulę i czosnek zeszklić na rozgrzanym oleju.

Dodać plastry metki i warzywa. Doprawić solą, pieprzem kajeńskim i papryką w proszku. Wymieszać i wyspać zioła prowansalskie. Gotować na wolnym ogniu jeszcze około 5 minut. Następnie dodać pomidory wraz z zalewą, wlać bulion i wyspać ryż. Zupę gotować pod przykryciem na wolnym ogniu przez następne 10 minut. Przed podaniem ewentualnie doprawić do smaku.



§ Akta sprawy... Dwóch w jednym

Żeby kradzieże przynosiły sprawcom zyski, konieczne jest spieniężenie łupów. W dzisiejszym wyspecjalizowanym świecie także tym zajmują się już rzadko sami złodzieje, powierzając raczej to zadanie paserom. I coraz częściej obie strony mające wspólny interes razem trafiają za kratki. Niedawno spotkało to dwóch mężczyzn – jednego, który okradał auta, i drugiego handlującego przyniesionymi do niego radioodtwarzaczami, telefonami komórkowymi i elektronicznymi częściami.

Jacek J. miał 19 lat i bardzo sprawne ręce. Niestety zamiast wykorzystać to w jakimś chwalebny celu, np. pracując w zawodzie wyuczonym (ukończył bowiem technikum elektroniczne), od kilku lat zajmował się okradaniem innych. Pracował zawsze sam, dawniej również próbował sprzedawać swe łupy, potem jednak doszedł do wniosku, że nie ma handlowej żyłki, i pozbywał się zrabowanych urządzeń, przekazując je handlarzom.

Młody mieszkaniec Krakowa niedawno poznał starszego od niego o dwa lata Andrzeja K., tak samo jak on zafascynowa-

nego elektronicznymi nowościami i zajmującego się sprzedażą „towaru” pochodzącego z niewiadomego źródła. Obaj najpierw spotykali się na niwie wspólnych zainteresowań związanych z Internetem. Potem uznali, że można połączyć przyjemne z pożytecznym i zaczęli współpracować na linii złodziej-paser. Zasada ich „działalności” była nieco odmienna niż u innych, obaj ustalili, że nie będą szli na tzw. masówkę i zarabianie na typowym sprzecie, ale zajmą się zamówieniami specjalnymi.

Pomysł ten był związany z tym, że handlarz, który co weekend sprzedawał elektroniczny sprzęt na giełdzie przy ul. Balickiej, znany był tam z tego, iż przyjmował nietypowe zlecenia. Czasami był to telefon komórkowy na specjalne życzenie lub laptop, ale najczęściej samochodowe odtwarzacze.

Jacek J. przyjmował takie zlecenia, starając się dostarczyć taki sprzęt. Albo sam włamywał się do aut i kradł go po odpowiednim rozpoznaniu, niekiedy wchodził w układy z innymi znajomymi złodziejami. W każdym razie obie strony były z tej współpracy zadowolone, jednak jak jest ze wszystkim, do czasu. Bo pewnego wieczoru obu panów, którzy spotkali się, by przekazać sobie łupy i dokonać rozliczeń, zauważyli policjanci.

Jacek P. przyznał potem, że zawsze spotykali się w niedzielę wieczorem u niego i tam omawiali nie tylko plany zamówieniowe, ale korzystając z Internetu, sprawdzali nowości na rynku elektronicznym. Tym razem jednak ze względu na brak czasu postanowili zrobić to na mieście, konkretnie w Prokocimiu i to w miejscu, gdzie noc wcześniej 19-latek wybił szyby w trzech zaparkowanych tam autach, wyjmując radioodtwarzacze i zmieniając płyty kompaktowych. Obaj nie przewidzieli, że akurat tego dnia skierowano tam wywiadowców z sekcji obserwacji. A ci przerwali trwające uzgodnienia obu młodych przestępców. (mar)

Sentencja tygodnia
Pouczać innych jest łatwiej niż siebie.
Ajschylos